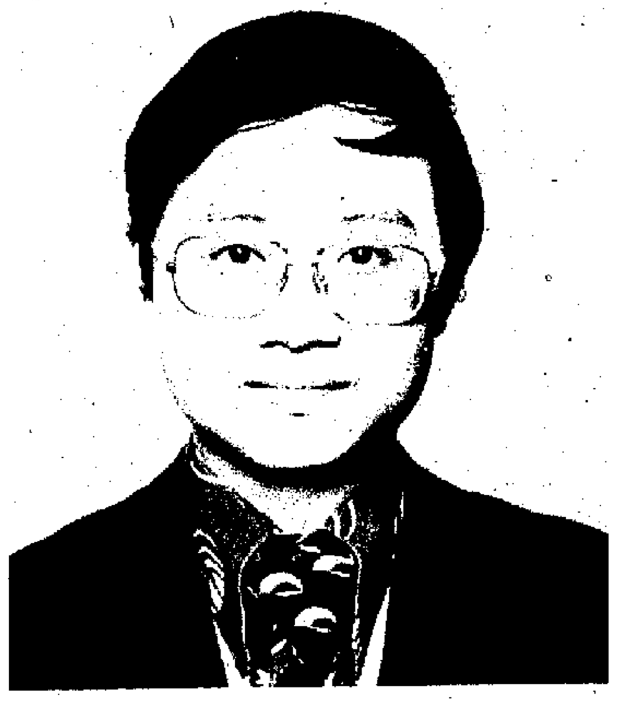
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬七千零八十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四、七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

为教育现代化而努力！


财务总监　陳永耀

总经理　賴克成

副总经理　唐世煌

業务范围： 代理各国名厂科技及视听教育器材。提供专业电映电视制作器材及舞台灯光设备。

宗　旨： 全力推广教育现代化，提供先进教育器材，售价公道，服务快捷妥当。

Edutec 教育科技國際公司 International Company

地址：香港干諾道中74-77號長安大厦24字樓(營業部)17字樓(修理部)
電話：5-434477　電報掛號：EDUTECINTL　用戶電報：66294 EDUTE HX

本公司謹定于今日(四月二日)正式开幕，敬备酒会恭候。恕柬不週。　酒会时间：下午二时半至五时半。

Berkey Colortran	Coronet Films	Neumade PRODUCTS CORP.
BG BRODHEAD-GARRETT	AUDIOPACK™ Portable sound system BY KUSTOM SIGNALS, INC.	DARTNELL
buhl inc.	Arkwright Creative Copy Products	Califone INTERNATIONAL, INC.
PENTAGON	PRC of AMERICA	DA-LITE Da-Lite Screen Company Inc.

全敬贺　（排名不分先后）

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

在調整中前進 在前進中調整
全國基建會議決定
兩三年內整頓改革

一、縮小基建規模，清理在建項目，嚴格控制新項目上馬。二、調整投資方向。三、整頓管理。四、改革管理體制

【據新華社北京一日電】當前基本建設應當怎樣進行調整？參加全國基本建設工作會議的代表回答說：要邊調整邊前進，在調整中前進，在前進中調整，為以後國民經濟的大發展創造條件。

這次全國基建會議是國家建委三月份在北京召開的全國基本建設會議認為，今後兩三年內基本建設戰線的重要任務是，堅決貫徹執行中央關於調整國民經濟的方針，認為搞好基本建設的調整、整頓和改革工作，促進基本建設工作穩步前進。為此，會議提出要抓好下列四件事。

第一件事要抓縮小基本建設規模。辦法是兩條：一是要認真抓好在建項目的清理。要大刀闊斧地把那些資源和水文地質不清，工藝技術不過關，燃料動力、原材料沒有保證，污染問題沒有解決，以及經濟上不合理的項目停下來，緩下來。二是嚴格控制新項目上馬。

第二件事要抓調整投資方向。要根據調整國民經濟方針的要求，通過調整基本建設的投資方向，來逐步協調國民經濟，特別是工業內部的各項比例關係。

第三件事要抓整頓基本建設管理和基本建設企業的管理。

第四件事要抓改革管理體制。基本建設的管理體制改革涉及到許多方面，但不能等，而要盡快開步走。當前要着重抓好基本建設投資由財政撥款改為銀行貸款的試點工作。這是基本建設體制的一項重大改革。

代表們認為，進行調整不是消極的，而是積極的措施。下馬一批項目，是為了把一批具有七十年代、八十年代技術水平的骨幹項目搞上去。只有這樣做，才有可能進行更大規模的現代化建設，加快國民經濟的發展。

會議結束前，國務院副總理李先念、余秋里、耿飈、谷牧、王任重、康世恩等同志聽了會議情況的匯報，並作了重要指示。

會議期間，谷牧同志幾次到會參加座談，給代表作了有關調整基本建設的重要講話。

粵省發出治安佈告
懲辦各類犯罪分子
規定任何人不准衝擊機關和妨礙工農生產

【本報廣州專訊】為了加強社會治安工作，建立和維護良好的生產秩序、工作秩序和社會秩序，保障全省的社會安定，使四個現代化順利進行，根據黨中央、國務院的指示精神，聯系廣東省當前社會治安存在的問題，廣東省革命委員會於三月二十二日向全省發出關於加強社會治安，整頓社會秩序，進一步促進全省安定團結的佈告。省革委會的佈告，要求國家機關工作人員和人民羣衆，一定要研究遵守憲法，遵守國家政策法令，遵守紀律，既要充分發揚民主，保障人民的民主權利，又要維護社會主義法制，任何人不准衝擊黨政軍機關，不准衝擊國防要地，不准毆打幹部，不准妨礙工農業生產，交通運輸，科學研究和教學活動，不准擅離生產工作和學習崗位。

佈告指出，對極少數敵視和破壞社會主義現代化建設、破壞社會治安、破壞交通設施，結夥打架等犯罪分子，要依法懲辦。

佈告要求全體公安司法人員必須模範地遵守憲法同國家法令，認真執行黨的政策和各項治安管理規定，堅守崗位，忠於職守，廣大人民羣衆要積極支持公安司法人員執行任務，任何人不得妨礙公安司法人員，司法行使職權，保證佈告貫徹執行。

又訊：廣東省第十次政法工作會議於三月二十四日至二十九日在廣州舉行。省委、省革委會領導[illegible]子榮、[illegible]出席了會議，[illegible]在會上講了話。

蔣南翔會見 加拿大客人

【新華社北京一日電】教育部部長蔣南翔今天下午會見由加拿大教育部長理事會主席貝特·潘格利夫人率領的加拿大教育代表團。

加拿大駐中國大使明明德參加了會見。

會見時在座的有教育部負責人黃辛白。

代表團是應教育部的邀請於三月三十日到達北京的。

人民日報特約評論員文章指出
當前要務實現四化
某些重大歷史問題要暫放一邊

【中國新聞社北京四月一日電】《人民日報》今天發表題為《革命者要向前看》的特約評論員文章說，在中央工作會議和十一屆三中全會上，黨中央指出，要團結起來向前看。這是黨中央向全黨發出的同心同德、改造中國的偉大戰鬥號召。

文章說，在我們面前，擺着兩方面的問題。一方面是，把國民經濟搞上去，為實現四個現代化奠定基礎。另一方面是，把歷史上的大是大非搞清楚，既要放眼未來，又要總結過去。這兩方面的關係應當怎麼擺？需要有個統一的認識。

文章說，在強調向前看，有兩條。第一，做事情，要有個主次、輕重、緩急。這不僅是一個重要的工作方法，也是一個馬克思主義的戰略思想。建國之初，毛澤東同志講的不要四面出擊，就是這種戰略思想的體現。什麼是我們當前的「主」？是把國民經濟搞上去，是實現四個現代化。這是我們的黨、我們的民族、我們的國家勝敗興亡之所系。一般說來，在過去兩年多揭批林彪、「四人幫」的鬥爭中，我們是以破為主，用破帶立，在全黨工作的着重點轉移到社會主義現代化建設的今天，我們應當以立為主，立中有破，破是為了立。立，就是立現代工業，現代農業，現代國防，現代科學技術。這就是大局，是我們的主攻方向，是我們應當全力解決的主要問題。第二，總結經驗，評價歷史，是一件重大的事情，要嚴肅對待，謹慎從事，要允許有個過程。一方面，人們對事物的認識要有個過程。

文章說，當前，我們從四個現代化的大局出發，把有些問題適當放一放，集中精力，放眼未來，搞好團結，搞好建設，把國民經濟搞上去，把人民生活搞上去，使問題在我們的事業大步前進中逐步得到解決，這是全黨全國人民根本利益所需要的。

在貴州發現 兩億年化石

【中國新聞社貴陽一日電】貴州高原汪家寨煤礦發現了一種距今已有兩億年的古生物化石——「煤核」。它呈深棕色，裏面含有種子、花粉、孢子、枝葉等植物碎片。這種「煤核」在我國還是第一次發現。

新發現為古植物研究提供了化石新來源，同時也為我國南方找到二迭紀煤礦儲藏提供了地質依據和新的線索。古植物學家徐仁說：「我找了幾十年，總算在祖國找到了它。」他還專程到汪家寨煤礦現場進行了考察。

縱橫談

石油危機中的美核電廠事故

核電廠事故—不幸的巧合

美國總統卡特宣佈，他將前往賓州發生事故的原子能發電廠現場進行視察。

卡特此行，固然是對於事故表示關心，對於附近居民的安全表示牽掛，但是，其中也牽涉到另一個較大的問題——能源問題。

西方有些評論家甚至認為，這是關係到卡特政治前途的一項不幸巧合。

這次事故發生的時間太巧了，正在伊朗減少石油供給，石油輸出國宣佈加價百分之九點五的時候，用以補充石油能源的美國原子能能源，竟然出現了這種災難。

牽涉到國際政治美國經濟

前不久，卡特曾經宣佈幾項措施，來應付能源部長施萊辛格所警告的新石油恐慌。在施萊辛格看來，新恐慌可能比一九七三年那一次更為嚴重。

卡特要求美國減少石油進口，放寬對國內石油價格的管制以鼓勵美國石油生產，同時，他要求大力發展原子能、煤炭、太陽能等能源，以減少缺乏石油的壓力。

由這個角度來看，賓州原子能發電廠的事故，就不單是社會新聞了，它與國際政治、美國經濟都有密切關係。

美國一成三電力是核電

原子能發電是第二次世界大戰後的新事物，美國的電力，現在已有百分之十三是由原子能發電廠供應。

但是，這一二十年來，美國每設一家原子能發電廠都要受到極大阻力。去年，舊金山曾經舉行過一次公民投票，就是針對是否同意設原子能發電廠而來的。

主要的原因，在於它的不安全性。一旦發生事故，輻射外洩，就會影響附近（甚至遠處）廣大居民安全。

這一次發生事故電廠的廠址，名叫三里島，想必是人烟鮮到的島嶼。但即或如此，新聞報道也曾透露，在三年前設廠時，早就遭到賓州人民的強烈反對。

其他國家亦不能隔岸觀火

這次事故發生的原因是冷卻系統出了毛病。美國原子能委員會發表了一篇調查報告，用二十四個步驟，解釋原子爐由此發生的二十四項變化。

一般人當然不瞭解整個過程，但也可以知道一點，即冷卻系統一失靈，原子爐溫度猛升，輻射開始向外擴散，如果無法將其制馭，則將燒穿，釀成核子爆炸，為害更大。

據說，引致核爆的險象亦已度過，但爐溫尚未下降，因此事件尚未結束。

世界上已有原子能發電廠的國家及地址達二十多個。對於美國這次事故，自不能隔岸觀火，而是很想取得借鑒，以免同樣出此危險。

在另外一方面，則各國原有的反對核電站運動，將由此獲得新的鼓舞和聲勢。

施君玉

人大常委七次會議
聽取對外關係報告
會議昨天下午開始 將繼續進行

【新華社北京四月一日電】第五屆全國人民代表大會常務委員會今天下午舉行第七次會議，聽取了外交部部長黃華關於當前國際形勢和對外關係的說明。會議將繼續進行。

武漢將建大機場 可降落珍寶客機
哈爾濱新機場昨天啓用 天津機場擴建後已開航

【本報訊】據中國新聞社消息：我國目前正在興建幾座現代化大型機場。擴建後的天津機場——首都機場的備降機場，於最近已正式開航，正在興建和擴建的機場還有北京東郊首都機場、安徽省合肥機場、新疆維吾爾自治區首府烏魯木齊機場。

國家還決定在工業城市武漢興建一座可以起降波音七四七等大型客機的現代化機場。這項工程擬在今年夏季破土動工。

北方工業城市哈爾濱的新建機場，已於四月一日正式開航。這座機場可以適應目前各種類型飛機的起降。目前，每周有九次航班，分別飛往北方工業城市長春、瀋陽、我國最大工業城市上海和首都北京。

遼寧蓋縣一位農民
獻出唐宋八件字畫
有宋米芾書天馬賦真迹為故宮珍品

【中國新聞社瀋陽四月一日電】遼寧省蓋縣梁屯公社九壟大隊劉堡生產隊的保管員徐忠誠，於去年十月、今年二月和不久前三次向國家交獻唐代《孫過庭書千字文第五本》、《宋人書大方廣佛華嚴經卷第十》、《宋米芾書天馬賦真迹》、《宋四賢尺牘》、元末明初楊維禎的楷書手迹《元人為周文英作詩志傳三種》字卷、清代王原祁的真迹《層巒茂松圖》、清代王峻為《明太祖仁宗宣宗三帝書》所題《跋》（殘卷）、清代劉統勛的《御制舟行雜興三十首》等八件珍貴字畫真迹。字畫裝潢精致，有些字畫上還有皇帝的硃紅寶印。經鑒定，這些字畫是清末故宮博物院已佚文物的一部分。現在，這些文物已送到有關部門，妥善保存。

徐忠誠是在一九四五年「八一五」光復後從長春的雜貨攤上買來的雜物中發現這些字畫的。他自幼讀書，略通文墨，素喜字畫，於是將這些字畫珍藏起來。三十多年來，徐忠誠為保存這些字畫經受了許多風險，耗費了不少心血，他費盡心思，加意保存，用油紙、雨布層層包裹，勤施藥劑嚴防蟲蛀鼠咬。文化大革命初「掃四舊」階段，他提心吊膽，把它們轉移出去，嚴密珍藏。現在，黨的各項政策得到認真貫徹落實，國家的文物保護政策也越來越深入人心，徐忠誠心中有了底，於是將這批保存完好的珍貴字畫欣然交獻給了國家。為表揚徐忠誠的愛國獻寶的行動和保存文物的功績，國家有關部門將給以獎勵。

昨天內地氣溫			
北京	下雨	最低三度	中午八度
上海	雷雨	最低十度	中午十二度
廣州	陣雨	最低廿一度	中午廿六度

【香港天文台訊】

鄭曉滄在杭病逝
台灣「外長」蔣彥士的岳父
杭州開追悼會 骨灰與前妻合葬

【本報訊】據中國新聞社杭州一日消息：我國著名老教育家鄭曉滄教授，於三月十二日在杭州逝世，終年八十八歲。

鄭曉滄現任全國政協委員、中國民主促進會中央委員、浙江省教育學會名譽會長。他的女兒鄭美瑛和女婿蔣彥士（台灣「外交部長」）都在台灣。

鄭曉滄先生追悼會於三月二十二日在杭州舉行。

訂正 昨（一）日第一版頭條新聞的第一行副題，應為《禁止違憲及洩露機密的大字報和書刊》，特此訂正。

北京市清洗大字報
西單民主牆仍保留

【法新社北京一日電】隨着嚴格的法例於昨天生效後，北京當局進行大規模清除大字報的工作。

《北京日報》今天在第一版刊登了一幅消防車用水龍頭沖洗天安門廣場大字報的照片，說明了這一大規模的工作。清除大字報的工作，是昨天下午進行的。

現在西單大街的「民主牆」是北京唯一能夠張貼政治性大字報的地方，這是北京市當局批准的。

鄰近地方張貼的大字報，現在都已被沖洗去掉，並且在白色牆上寫着通告：「不要在此貼大字報——請把你的大字報貼到十字路的東面。」

今天的《北京日報》，在第一版和第二版刊登了文章，支持當局對持不同政見者採取非常嚴厲的措施。文章略述了羣衆支持這些措施。

向國家交獻八件唐、宋、元、明、清珍貴字畫的農民徐忠誠，正在展閱《宋米芾書天馬賦真迹》和《宋四賢尺牘》，圖中「至寶」兩字是乾隆親筆題字。（中國新聞社傳真圖片）

特稿

八達嶺擴建遊覽中心
——談如何使中外旅客遊覽長城更滿意

新華社記者 周建英 張力

建酒店和直升飛機場

我國的萬里長城與埃及的金字塔同樣被譽為世界七大古迹之一，金字塔導游服務周到，旅游者花了錢還滿心歡喜，我國的長城供游覽的地段——八達嶺，因為缺乏必要的旅游設施，雖然任人攀登，分文不取，一些游客玩了還有意見。

有的外國朋友善意地說：你們對雄偉的長城，珍視不夠，利用更不夠！

我們從北京市有關部門獲悉，八達嶺遊覽區已經有了一個規劃，根據這個規劃，從居庸關到八達嶺將建成四個遊覽中心，建築供遊客用的餐廳、旅館、商店、火車站、直升飛機場等一些新的設施。當然，這是遠景規劃，要若干年以後才能陸續實現。那麼，八達嶺能不能在現有條件下改善一下服務工作，為國家創造一些外匯呢？記者帶了這個問題走訪了有關部門和八達嶺管理處的同志。大家做了比較保守的估算：如果稍稍增加一點服務項目，按去年在八達嶺接待的外國旅遊者人數計算，一年收入外匯一千萬美元，並不是很難的。

騎駱駝毛驢和買紀念品

這種估算並非一廂情願，而是有充分的可能性。在採訪過程中，我們同許多熱心旅遊事業的同志探討過種種辦好八達嶺旅遊區的設想。譬如：從北京站開出的旅遊專列，停靠在八達嶺山坡下，從停車處走到可登城樓的關城，還有幾百米上坡路。年老體弱的遊客，由人挽着走要二十分鐘，還不勝其苦。有人建議，如果弄一些駱駝、毛驢、馬匹、遊覽汽車來讓外國朋友騎一段或乘一段，既能收錢，又添遊興。再譬如，長城沿山脊而上，十分陡峻，穿着高跟鞋來的外國女遊客無法攀登，只好望城興嘆。有的勉強登上高處，無法下來，只好脫掉高跟鞋，提在手裏往下走。有的同志就想到，何不在長城出售繡有長城圖案或花卉的中國布鞋呢？外國游客穿着可以方便登城，帶回去又可作為紀念品，一定很受歡迎。有人還建議，夏天可以備些印有長城圖案的草帽，冬天可以賣皮帽，還可以為老人準備一些登城的手杖。

目前遊客午餐成為難題

可見只要動動腦筋，可以做的事情很多。外國朋友或長期僑居國外的僑胞以及港澳同胞，好不容易來長城一游，都想買幾樣與長城有關的紀念品，或者從長城打個電報或寄張有長城郵戳的明信片給親友。因此，他們攀登長城後，都爭先恐後奔向八達嶺上的小商亭。遺憾的是，這裏可供挑選的紀念品實在太少。盡管這樣，售貨員還是應接不暇。據售貨員說，近四個月，僅長城紀念章就賣出六、七萬枚，長城導遊圖二萬多張。外賓們非常喜歡有長城畫面的彩色明信片、風景片、扇子、陽傘，和印有外文說明的長城導遊圖，可惜這些都不能滿足供應。

要在八達嶺吃頓午飯很困難。一個小小的食品售貨亭，遊客得站在外面排長隊，還只能買到幾種大路貨的糕點。八達嶺管理處的同志說，外賓遊長城都是自帶啤酒、汽水和午餐。大熱天經過一路顛簸，曝晒，啤酒、汽水都變了味，午餐變了質，他們只好餓着肚子，或者啃幾塊臨時買的桃酥。其實，只要作些努力，把八達嶺冬天的冰塊積起來，建個天然冰庫，儲藏食品，或冷凍飲料，完全可以增加一些經營項目，出售更多更好的食品，價格比城裏貴一些顧客也是歡迎的。

「家婆」太多有礙發展

八達嶺能夠收入外匯的門道這樣多，為什麼放着不幹呢？我們同八達嶺管理處負責人高振華聊了這個問題。他已在八達嶺上工作了十五年之久。據他分析，主要原因是沒有一個統一的牽頭的單位。以最近新建成的供外賓用的公共廁所為例，雖經中央領導同志兩次批示，但因各方面意見不一，用了兩年才建成。扯皮的時間遠遠超過施工所需時間。

看來要把長城辦成一個使旅游者滿意，對國家有收益的旅游區，必須趕快設立托拉斯性質的旅游公司。旅游公司尚未正式成立前，高振華認為應該由北京市革委會一位負責人親自來抓一下，再選拔出一些精明能幹、肯動腦筋、事業心強的實幹家，組成一個班子，就目前的條件也可以辦不少事。【據新華社北京一日電】

同場加映 中國自衛還擊戰
長城外景隊前赴戰場實地拍攝獨一無二
專機運到珍貴彩色紀錄片

新光 南華 珠江 銀都 華都
今天 萬年青 早場
爆滿 九七五兩點十二時放映 二點半三點半八點
碧玉簪
金采風 陳少春 周寶奎 主演
姚水娟 編劇
既使你難忍眼中淚 又使你捧腹笑呵呵
著名傳統上海越劇彩色歌唱巨片・大鵬出品・長城發行

分類廣告 每個收費港幣四元

聲明

遺失聲明 茲遺失香港新界山道辦事處儲蓄存款存摺第21817號活期儲蓄戶，特此聲明作廢。鄭克仁啓

聘請 男女售貨 中學程度能英語男女售貨員，玩具店請，相片資歷學歷，信箱一號，合者函約。

出售 美孚地皇 南向三廳四房兩廁 K B 七一四三 一六二七 ……

出讓 影印機廉讓 九成新自動影印大小文件效果清晰廉價割愛 H 4 3 5 4 6 8 洽試

景海面三 一房三五五百五賓華環西 一一及五零一期九九九廣 三總站新樓吉甘四萬 K七四三六二零四

徵求 金幣金章 公司收買香港金幣、紀念金章和銀幣 ……

駕駛 九龍區 12-807431 用新得勝 悉心教導 合格率高 歡迎補習

營業 出口批發 毛刷 中國 牙刷、漆刷、排筆、衣、鞋、髮刷、鍋刷、甲刷、工業、建築、清潔用刷等 新天 電話H743067

專門報稅做數

化火葬執墓墳接承 已場墳段日年73至72石合和於葬親先如或化火殖骨人先葬執辦代處本，遷搬滿期 宜廉價取便簡續手，墓坑式各造 電12—901356 新聯墳場服務處

招生 國語專科訓練 旅遊國語課程 商業國語課程 為跟中國貿易人仕而設 為到中國旅遊人仕而設 小組與個別教授 專業老師・視聽教學 5—787101 3—310100

醫藥 中醫 鍾庸 新遷地址：中環永吉街九號四樓 時間：上午十時至下午二時；下午四時至六時（星期六下午及星期日休息）電話：H—四三一六一五

情況可能比先前估計更嚴重
美核電廠續發現劇毒物質
英法日等廿五國甚表關注

日本展出新式泳衣 東京鬧市四月一日舉行「七九年泳衣時裝展」，日本模特兒穿上用USA字母作圖案的泳衣。（合衆國際社照片）

英國自由黨宣稱再參加競選

【合衆國際社倫敦一日電】英國自由黨宣佈，該黨前領袖索普計劃於五月三日再次參加議會選舉。該黨官員說，代表北德文出席下議院

國際民航客貨運費
傳增百分五到一成

顯示百分之九十九・七支持霍梅尼所提議的伊斯蘭共和國，以取代被黜國王巴列維的君主政體。

他說，星期日是「神的政府第一天」。

然，他已把總理一職讓給阿明，但在觀察家心目中，他仍然是政府的頭號人物。觀察家指出，三月中阿富汗西部赫拉特的叛亂在這裏引起的焦慮，已經有所緩和。

蕭政府倒台
僅執政十天

的十一名成員，保留原職。前內政部長瓦坦雅出任國防部長，他已於上月被任命為陸軍部長。

聯合國秘書長
將訪平壤漢城

四十九名投信任票，二十三名議員缺席。共產黨、社會黨和其他一些小黨的議員投了反對票。一票之差使十天前才成立的這屆意大利政府倒了台

情況可能比先前估計更嚴重
美核電廠續發現劇毒物質
英法日等廿五國甚表關注
德法核子專家先後飛往賓州提供意見

【法新社華盛頓一日電】可靠人士今天說，賓夕凡尼亞州哈里斯伯格市三里島電廠冷卻系統的水中，已發現微量極其有毒的裂變產物——銫一一三七和鍶一九〇。

他們說，這次發現顯然表示，反應堆核心的情況，比先前想像的更加複雜，而且可能更加嚴重。

這裏認為，銫一一三七和鍶一九〇的發現證明，反應堆核心的某些燃料成分，已接近溶點。

【美聯社賓夕凡尼亞州哈里斯伯格一日電】城市愛迪生公司一名高級人員星期日說，該公司已癱瘓的核子反應堆沒有出現甚麼變化，專家們繼續研究最緊急的問題——在反應堆拱頂的一個氫氣泡。

密治・特羅弗說：「反應堆系統沒有任何變化。我們非常穩定。」反應堆的拱頂正慢慢產生氧氣，當氧氣碰到氫氣，便會燃燒或爆炸，這種危險正在增加。

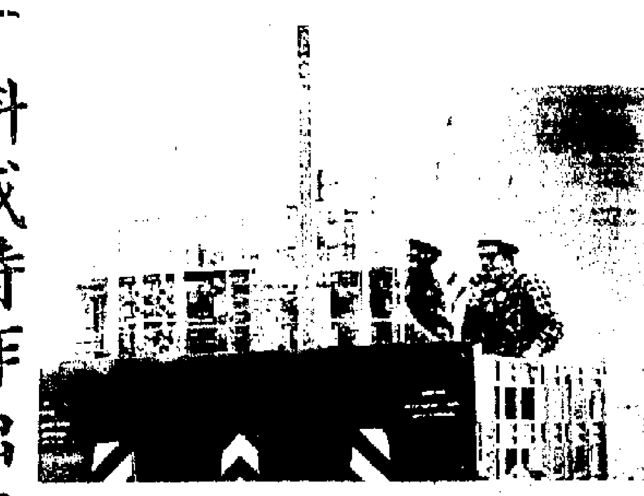
但是，在華盛頓和在現場的核子管理委員會發言人，對於達到此一程度究竟需要多久時間，星期六持有不同意見。

州長舉行招待會 說沒有爆炸危險

州長迪克・索恩伯格和核子管理委員會人員哈羅德・丹頓於午夜舉行記者招待會，促請公衆放心，說反應堆內沒有發生爆炸的迫切危險。估計有二萬人住在三里島發電廠的五英里半徑範圍內，一旦發生這一危險，他們首先要進行疏散。

總統卡特擬往視察

預料卡特總統星期日或星期一將前往哈里斯伯格，親自到場視察。



洩漏輻射的美賓州核電廠　三月三十一日，一座核反應堆模型，已運到賓夕凡尼亞州哈里斯伯格的三里島核電廠。官方將使用核模型，更好地了解冷卻系統的問題，並阻止輻射洩漏。（合衆國際社照片）

【路透社華盛頓三十一日電】美國核子管理委員會今天說，起碼有二十五個外國，包括英國、法國、西德、加拿大和日本在內，一直注意賓夕凡尼亞州那個損壞了的核電廠的危險情況。

委員會說，兩位高級核子安全專家已從西德到達，並且已聽到有關努力冷卻和減少該廠壓力而不致輻射氣體漏入空氣的報告。兩位法國專家將於明天到達，而日本和瑞典的代表，也已聽到報告了。

委員會說，加拿大原子能管制委員會最高級官員，每天都與美國保持接觸，同時，加拿大方面建議，必要時可以派出他們的核子專家前來協助。

泰國如遭越南侵犯
我將支持泰反侵略
張偉烈大使發表談話關注泰安全

【法新社・路透社曼谷一日電】中國駐泰國大使張偉烈單獨接見《曼谷郵報》主編德赫時說，泰國一旦遭到越南的侵略，中國準備確保泰國的安全。

外交觀察家指出，中國對該地區一個「自由國家」承擔這樣的許諾，這是第一次，不過，北京選擇泰國報紙，來發表其官方意見，則是一個月內的第二次。泰國是中蘇越對抗前線的一個東南亞國家。

觀察家提到，一九七八年底，一批泰國記者訪問北京時，中國副總理鄧小平會見他們，和他們談到給予越南「教訓」的可能性。

張偉烈大使對郵報主編說，假如越南霸權主義進攻泰國，中國人民將站在泰國人民一邊，並且將協助他們反對外來侵略者的鬥爭。張大使承諾，北京會援助一切受到侵略威脅的國家。

張大使還提到河內成立印度支那聯邦的問題，但沒有提到老撾。老撾總理凱山今天到達曼谷。此外，他還談到聯合國的角色，中越衝突、柬埔寨未來和西哈努克親王的角色。

張偉烈對《曼谷郵報》說，越南對柬埔寨的武裝侵略，也給泰國和整個東南亞國家形成直接威脅。

他說，印度支那聯邦是支配整個東南亞的一種企圖，也是蘇聯稱霸世界全球戰略的一個環節。

關於東盟和聯合國的角色，張偉烈說，與東盟合作，爭取結束越南侵略柬埔寨和撤走河內軍隊，是「最重要的任務」，也是聯合國安理會不能推卸的責任。

他說，中國贊成通過聯合國（越南是聯合國會員）作出行動，而不是通過任何日內瓦第三會議。

關於中國支持柬埔寨，張偉烈說，中國將繼續對擁有主權的民主柬埔寨國家（聯合國合法會員）提供一切必要援助，但高棉人主要是依賴自己，那是一個國家進行鬥爭反對侵略的唯一途徑。

大部分觀察家解釋道一評論意味着中國實質上支持紅色高棉，但是不打算讓中國人在柬埔寨承擔義務。

這位使節指出，西哈努克可能擔任的角色是團結愛國陣線，全力對付越南的侵略。

張先生說，中國對越南的教訓，戳穿了「亞洲古巴不可戰勝」的神話，並且沉重打擊了蘇聯在這個地區推行的擴張主義計劃。

他說，所有中國軍隊現在已經回到一八九七年歷史性邊界條約的中國一邊。

泰國實施石油配給
從昨天起 儲存過多柴油要上報
已從中國和馬來西亞取得石油應急

【合衆國際社曼谷一日電】在伊朗石油減產的沉重打擊下，泰國政府下令由星期日起全國實行石油配給。

這項命令，於星期六晚由總理江薩發出，限制駕駛人士可得二十公升（五加侖）汽油或柴油，任何人士如儲有超過一百公升柴油，必須上報，並授權警察可在現場檢查，以防止囤積居奇或黑市買賣。

官員說，這些措施還不十分嚴厲，因為駕駛人士仍可在若干油站停留，獲配給二十公升汽油注入他們的油箱。

江薩說，新命令的作用要經過評估，方能知道是否需要採取進一步步驟。

但他說，一來自各個來源的石油已開始抵達。假如沒有囤積，目前肯定不會短缺柴油。

泰國已獲中國和馬來西亞緊急運來石油。江薩說，馬來西亞總理奧恩星期五已同意再賣一批柴油給泰國。據說泰國產電局只儲備了兩天的燃油供應。

科威特作出決定 油價增近百分九

【路透社科威特一日電】依照上星期二在日內瓦的石油輸出國組織成員國的決定，科威特今天把油價提高近百分之九。負責內閣事務的部長阿卜杜爾—阿齊茲・侯賽因宣佈這項決定。

科威特石油部長艾爾—沙巴在日內瓦說，科威特從今天起在最低價格之外每桶再增加一點二〇美元的附加費。科威特平均一天生產二十億桶原油。

薩達特返國受歡迎　埃及總統薩達特三月三十一日返國時，受到極其熱烈的歡迎。當他的車隊由開羅機場駛向吉薩的總統寓所時，數以十萬計的羣衆夾道歡呼。圖為一名興奮的埃及人，企圖湧向他的座車，被便衣保安人員推開。（美聯社照片）

埃抨擊巴格達決議 指出違反阿盟憲章
沙特和突尼斯大使已離開開羅

【合衆國際社開羅一日電】埃及政府發言人今天譴責巴格達決議，非法和公然地違反阿拉伯聯盟憲章。

發言人說，埃及將繼續謀求全面和公平的中東和平解決，這是巴格達所決定的政治和經濟杯葛阻止不了的。

發言人說，巴格達的阿拉伯外交和經濟部長會議是「非法的，因為它在阿拉伯聯盟機構外舉行，而且是以違反聯盟憲章的方式組織的。」

他說，埃及不承認這些違反阿拉伯聯盟憲章和阿拉伯團結原則的決議。埃及再次強調，不允許任何東西影響其謀求中東危機的全面公平解決——基於恢復全部阿拉伯權利的解決。

埃及政府稍早時的聲明說，埃及將採取一切措施，「維護埃及和埃及人的榮譽」，並準備承擔「一切後果」。

【合衆國際社開羅一日電】依照巴格達的阿拉伯外長和經濟部長會議對埃及施加政治和經濟抵制壓力，阿拉伯國家的大使們，今天開始離開開羅。

第一批離開的是沙特阿拉伯大使拉曼・阿貝爾・卡爾和突尼斯大使哈比勃・諾拉。

外交界人士說，預料約旦大使欣達威和科威特大使艾爾・沙欣於星期日下午離開。

他說，巴林大使艾爾—沙姆闊於今後四十八小時內離開。

【合衆國際社科威特一日電】科威特財政部長拉曼・艾爾・阿蒂奎今天說，因為薩達特總統與以色列簽署一項單獨的和平條約，科威特實質上已經停止對埃及的經濟援助。

他在接受科威特《輿論報》的訪問時說，「為了經濟制裁埃及，我的國家將全面履行所有決議」。他又說，一九七八年海灣國家大大擴展了對埃及的援助，「由於『戴維營』協議，不可能支持埃及人民」。

又據美聯社消息：阿拉伯國家大使星期日已開始離開埃及首都。

除了沙特阿拉伯和突尼斯大使已離開之外，計劃在以色列總理貝京抵達前離開的大使還有科威特、巴林、卡塔爾、阿拉伯聯合酋長國和約旦。

索馬里和摩洛哥大使不在埃及，並且不清楚他們是否會返回開羅。

科威特大使沙林在接受訪問時說：「大使們的離開，並不意味着我們是切斷關係，因為科威特旗幟仍在懸掛，而巴格達決議給予我們一個月時間。」

丰威漢率團抵泰
昨隨即與江薩舉行會談

【合衆國際社泰國・曼谷一日電】老撾總理凱山・丰威漢今天乘飛機到曼谷，對鄰國泰國進行第一次正式訪問，並且討論印支的衝突。

當他率領了二十八人的代表團於星期日下午乘專機到達曼谷後，與泰國總理江薩進行了短暫會談，然後正式會見泰國國王蒲眉蓬。

這是丰威漢於一九七五年執政以來，第一次訪問泰國，在他訪問四天中的第二天，兩國領導人開始更加廣泛的討論。

預料他們將大部分討論越中戰爭、柬埔寨的游擊戰等，但是也會討論幾個使人煩惱的雙邊問題。

貝京今訪問開羅
為第一位訪埃的以色列總理
將在埃議會演講及會晤政界

【路透社耶路撒冷一日電】以色列政府官員今天說，總理貝京由明天起將訪問開羅兩天，他同意將這次訪問保持低調，作為對埃及總統薩達特的個人姿態。

該官員對記者說：「貝京想獲得同薩達特一九七七年十一月在耶路撒冷所獲得的相同機會。」

沒多久，一百五十名以色列記者和駐以色列的外國記者便啟程前往開羅，採訪這次訪問。這是一位以色列總理第一次訪問埃及。

該官員說，貝京希望在埃及議會發表演說以及同政界人物進行磋商，正如薩達特在以色列國會出現一樣。

他說，預料兩位領袖將討論一百多萬阿拉伯人在約旦河西岸和加沙地帶佔領區建立自治的棘手計劃。

霍梅尼昨宣告成立 伊朗伊斯蘭共和國
聲稱投票「一致」贊成　定昨天為「共和國日」

【美聯社伊朗・德黑蘭一日電】伊朗國家電台報道，霍梅尼星期日宣布，伊朗人「一致」投票贊成將國家改變成伊斯蘭共和國。

他頒令四月一日從今以後成為「共和國日」，以紀念全民投票的結果。

全國各地投票站關閉後不到十七小時，霍梅尼便作出上述公告。政府官員說，可能要五天至兩星期時間，全民投票的正式結果方可揭曉。

這位七十八歲的什葉派穆斯林領袖說：「本人宣布今天為『伊朗伊斯蘭共和國日』，本人同時希望宣布，這樣的公民投票在歷史上是前所未有的——建立一個正確的政府，並將君主政體推翻和埋葬在歷史垃圾堆中。」

電台沒有立即發表任何投票總數。霍梅尼提到全國「一致」決定，敞開了準確數字不會公布出來的可能性。

星期六宣布的初步正式結果，是根據十一個省市的投票，顯示百分之九十九・七支持霍梅尼所提議的伊斯蘭共和國，以取代被黜國王巴列維的君主政體。

他說，星期日是「神的政府第一天」。

日本展出新式泳衣　東京鬧市四月一日舉行「七九年泳衣時裝展」，日本模特兒穿上用USA字母作圖案的泳衣。（合衆國際社照片）

英國自由黨索普宣稱再參加競選

【合衆國際社倫敦一日電】英國自由黨宣佈，該黨前領袖索普計劃於五月三日再次參加議會選舉。

該黨官員說，代表北德文出席下議院的索普，昨晚「欣然」接受當地黨執委會的邀請，再次參加競選。

這位五十歲的政界人物，由於被控串謀和慫恿謀殺，定於四月三十日受審。受審期際大選日期只有三天。索普說，他的律師將於本周申請延遲這次審訊。

索普說，他的妻子瑪麗安「同樣感到高興」。

國際民航客貨運費 傳增百分五到一成
六十五家航空公司會談今將有決定

【路透社日內瓦一日電】一發言人今天說，六十五家主要國際航空公司的談判者，至少要延遲到明天下午才能對提高票價作出最後決定，他們將負責收回燃料加價的費用。

航空公司行政官員昨天宣佈，他們已經同意一個方案，把客運票價和貨運費用提高百分之五至百分之十。

發言人說，已經擬出了廣泛的路線，但是要政府批准時，這些決議才能成為合法的文件。因此代表們必須就當地的情況發表他們的意見。

代表人士說，希望新票價和貨運價格可以從五月一日開始生效。

他說，談判者已經就新的貨運價格達成了廣泛協議，但是最近航空公司實行李以單位來收費，而不是以重量收費，已經使討論複雜化。

國際航空運輸協會考慮到預定的國際班機的容積。他說如果石油價格繼續上升的話，他們渴望為附加票價和加價，設立某種類型的機構。

航空公司購買燃料的費用相當於航空公司經營成本的百分之二十二。

阿富汗政府改組
新總理也叫阿明
塔拉基仍任總統兼掌軍權

【法新社伊斯蘭堡一日電】阿富汗政府昨晚宣佈的改組，對去年四月政變中出現的統治集團，沒有作出什麼改變。塔拉基在政府幾個省遭遇武裝叛亂造成的困難時，接管了所有防務問題。雖然，他已把總理一職讓給阿明，但在觀察家心目中，他仍然是政府的頭號人物。與此同時，觀察家指出，三月中阿富汗西部赫拉特的叛亂在道裏引起的焦慮，已經有所緩和。

赫拉特是阿富汗的第三大城市。政府已恢復對該市的控制，不過，該地區的局勢顯然還有些緊張。

【路透社喀布爾一日電】阿富汗電台今天報道，阿富汗左翼統治者宣佈，以阿明為首的十八人新內閣已成立。阿明已於星期三被任命為總理。

以前兼總理和國防部長的塔拉基，將繼續擔任總統，並兼任最近成立的最高國防委員會的主席。電台說，內閣的十一名成員，保留原職。前內政部長瓦坦雅出任國防部長，他已於上月被任命為陸軍部長。

意政府倒台 僅執政十天

【據新華社羅馬三月三十一日電】意大利安德雷奧蒂新政府三月三十一日在參議院的信任投票中遭到失敗，從而使意大利再次陷入政府危機。

在總共有三百二十二名議員的參議院中，有一百五十名議員投不信任票，一百四十九名投信任票，二十三名議員缺席。共產黨、社會黨和其他一些小黨的議員投了反對票。一票之差使十天前才成立的這屆意大利政府倒了台。

聯合國秘書長 將訪平壤漢城

【法新社漢城一日電】據今天此間報道，聯合國秘書長瓦爾德海姆將於本月底或五月初分別訪問漢城和平壤，努力進行斡旋，安排朝鮮南北兩部分之間的和平。

當地報道說，瓦爾德海姆同時感到，朝鮮兩部分不成為聯合國會員的不正常局面，再也不應該拖長下去。

漢城一早已向聯合國秘書長發出請柬，而北朝鮮據說也邀請他前往平壤。

假如瓦爾德海姆的任務取得成功，那麼朝鮮南北部分可能恢復認真對話，謀求和解和最後統一，並可能於今秋分別加入聯合國。

香港塑膠業資料手冊

「塑膠工業月刊」出版，內容包括四千八百家香港之塑膠機械、器材、工模商，以及分類列出全港之塑膠廠。每本售價一百元。零沽批發或郵售：香港軒尼詩道261號依時大廈1602室。電：5・731821

東亞銀行

總行：香港德輔道中10號　☎5-240051
旺角分行：九龍彌敦道638-640號　☎3-961946

香港區分行：

香港仔分行	☎5-527366	莊士敦道分行	☎5-281855
銅鑼灣分行	☎5-775002	北角分行	☎5-783191
堅尼地城分行	☎5-468616	鰂魚涌分行	☎5-629498
西營盤分行	☎5-401036	跑馬地分行	☎5-743180
筲箕灣分行	☎5-692263	文咸東街分行	☎5-448396
灣仔分行	☎5-740737	中區分行	☎5-450461

九龍區分行：

青山道分行	☎3-703738	大坑西分行	☎3-781953
九龍城分行	☎3-833389	大角咀分行	☎3-950088
馬頭圍道分行	☎3-627587	尖沙咀分行	☎3-663835
觀塘分行	☎3-438231-4	上海街分行	☎3-856494
荔枝角分行	☎3-879449	佐敦道分行	☎3-693919
新蒲崗分行	☎3-244061	長沙灣道分行	☎3-774261

新界區分行：

上葵涌分行	☎12-221306	荃灣分行	☎12-429036
下葵涌分行	☎12-243047	元朗分行	☎12-781613

國華商業銀行

香港分行

辦理一切銀行業務

經收國內滙欵　全國通滙介欵迅速

代辦：北京中國銀行總管理處人民幣存欵

香港分行：大道中11B號地下　電話：5-233638　238739

灣仔辦事處：	電話：5-754371-4
九龍城辦事處	電話：3-832371-4
新蒲崗辦事處	電話：3-220171-4
爵祿街辦事處	電話：3-265255-8
慈雲山辦事處	電話：3-270235-8
毓華街辦事處	電話：3-250121-4
南昌街辦事處	電話：3-775111
牛頭角辦事處	電話：3-418337
長沙灣辦事處	電話：3-705191-4

國際性銀行 服務全球

三和銀行

經營一切金融及銀行業務

香港分行
干諾道中30-32號三和大厦
電話：5-255061

九龍分行
彌敦道66-70號金冠大厦
電話：3-686106

銀行一覽

廣安銀行 KWONG ON BANK LTD.

總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231

香港分行
銅鑼灣分行：怡和街12-14號　電話：5-776072
西區分行：大道西224號　電話：5-496321
香港仔分行：香港仔大道108-112號　電話：5-538135-7
大角咀分行：大角咀道173號　電話：3-964167-9
土瓜灣分行：土瓜灣道二九一號　電話：3-642313-4
紅磡分行：蕪湖街78A號　電話：3-633301
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728-730號　電話：3-944217
海洋中心分行：尖沙咀海洋大廈三樓商場345號　電話：3-663371-2
深水埗分行：南昌街140-144號　電話：3-805358
九龍城分行：衙前圍道27號　電話：3-824167
油麻地分行：佐敦道19-21號　電話：3-858995
觀塘分行：協和街149號　電話：3-432266
葵涌分行：青山道499號　電話：12-247121-4

與日本富士銀行合作　聯號遍設全球

華僑商業銀行

香港皇后大道中九十二號　電話：5-250371
HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LIMITED

經營一切銀行業務
存欵・放欵・押滙
滙欵・兌換・保險

僑裕財務有限公司
CHIAO YUE FINANCE COMPANY LIMITED. HONG KONG
（本行全資附屬機構）
最低存欵額五萬元
期限短・利息優
請向總分行查詢

東京銀行

（日本註冊有限公司）
香港總行：遮打道3號　電話：5-230091
中區分行：德輔道中127號　電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道493號　電話：5-7902101
九龍分行：漢口道14-16號　電話：3-686151
超過一百間分行
遍佈全球，各大城市
國際性外滙銀行
經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

住友銀行
The Sumitomo Bank Ltd.

香港分行：香港皇后大道中五號
電話：5-226101
日本東京及大阪、香港、新加坡、雪梨、紐約
三藩市、芝加哥、倫敦、特賽杜夫、
維也納、聖保羅

在廣州探訪紅線女

本報記者　黃澤

啓門引導記者入屋

本報記者在廣州探訪了著名粵劇演員紅線女。

四月一日下午二時五十分，記者來到華僑新村友愛路一座住宅門前，那是一幢兩層高的平房。記者按鈴，無人開門。忽然見到紅線女與她的媽媽回來。紅線女啓門引導記者入去。只見客廳裏有一座半新的鋼琴，擺設着枱椅，看來較為簡單。

「女姐」招呼記者入座之後，介紹上好茶葉，沖茶給記者飲。她戴上眼鏡，穿着灰色的服裝，軟皮鞋，烏黑的短髮，並無白髮，精神飽滿。

記者問起她的身體如何？「女姐」說正由媽媽陪着去看醫生回來。她說，她有心臟病，也有風濕的。」去年年底曾兩次暈過，被送到醫院救治。現在，血壓已稍降低。

看不出已五十二歲

她說到這裏，自語地說：「老了。」記者隨問女姐歲數，她答道：「五十二歲了。」記者說：「看不出來。」這時，她滿臉笑容，搖手搖頭，表示自己不年青了。談到平日的活動時，她說每日看醫生之外，出外散散步，間中打打太極拳。

曾看省港藝人演唱

談了廿多分鐘，「女姐」越說越起勁了。她提到「省港粵曲唱腔欣賞會」的演出，她說首晚演出曾看電視，接着又笑對記者說：「當晚我有去看。」記者問：「是否看了半場？」她點頭。又問她看到那裏才走？她說，看完李寶瑩與羅家英對唱的節目才離場。她說，她最欣賞是波叔的霸腔《高平關取級》及李寶瑩、羅家英的《章台柳》。

仍然記得香港娛記

她問到香港的報紙情況。她說有一些娛樂記者是很熟悉的，她指出一些名字來，囑記者代為問候。記者問她：「何時與觀眾見面？觀眾們很掛念你。」她很快地答道：「我亦很掛念觀衆，很希望能盡快見到大家。」

她沉思一會，又說：「不錯，我過去曾經寫過信給江青，但已經查過了。這問題是會解決的，我始終相信黨的政策的。」

這時已是下午三時四十分，記者告辭了，「女姐」送出門口，握手道別。

小兒子正在讀大學

我們正在談話間，在近樓梯處的房間，有一位身體紮實的、穿着紅色運動衣的青年男子走出來，他叫了一聲：「媽媽。」記者問：「這個是你的孩子？」紅線女點頭說：「細仔。」問：「那麼，他是紅虹細佬了！」她又點頭，並說他如今在中山大學讀歷史系，二年級。

記者問：「紅虹在家嗎？」她說：「紅虹不同我一齊住，只有大仔和媳婦同住，他們都是當工人。」

既稱讚又關懷波叔

「女姐」稱讚波叔：「七十二歲的波叔，唱得這樣好，真不簡單。」她以關懷的口吻說：「波叔年紀大了，人也瘦了些。」她談到波叔日前探望她的時候，她曾勸波叔一定要料理一下身體，可來廣州治療。

關心香港粵劇前途

「女姐」很關心香港粵劇前途，她問道：為什麼四百多萬人口的香港，沒有一兩個粵劇團能立足呢？她曾和波叔談到：「我們要振作起來，努力培養下一代。」她還開玩笑地說：「波叔，你做了紳士，要培養粵劇人材呀！」

直通火車首三天車票 昨已為旅客預購一空

四月七至九日的車票後日預售

【本報訊】四月四日至六日由九龍往廣州的廣九直通火車車票，昨日在香港中國旅行社預售，並在很短的時間內售罄。由四月七日至九日的直通火車票，將於後（四）日預售。

廣九直通火車將於四月四日通車。單程的車費（包括服務費）每張港幣五十五元，五歲至十歲的小童收費港幣二十七元五角。

售票地點在大道中七十七號中旅大廈，彌敦道二十七至三十一號良士大厦二樓中旅社九龍分社。辦公時間由上午九時至下午一時及下午二時至五時，星期天及公衆假期休息。

要是預售未客滿時，中旅社每天上午九時至中午十二時在九龍車站中旅社辦事處售當天車票。

冷鋒南來

【本報訊】一道冷鋒將於今日到達華南海岸。天文台預測今日由和緩南風轉吹和緩至清勁北至東北風，日間可能有幾陣雨，及局部地區性雷暴。最高氣溫廿六度。稍後天氣較涼。

新界租地者不少欠地稅

【本報訊】新界民政署發言人昨日透露，港府現時每年在新界約收到八十五萬元地稅，但是在一九七六至七七年財政年度內，有百分之三十的地稅未能收到。港府將於本月內作一項小規模宣傳，引導新界官地承租人到期交地稅。

他說，目前，新界有六萬八千名官地承租人，要交付的地稅額由數百元至五元不等。通常是在每年七月地稅到期交，要而少至五元的可每五年交一次。現時尚未付清的地稅款項，包括今年到期未清付及多年未清付的。

本報招考工作人員 昨在中總舉行筆試

【本報訊】本報招考各級編輯、記者、校對及經理部工作人員，昨天下午在中華總商會禮堂舉行筆試。

本報這次招考工作人員，受到各界青年的熱烈響應和支持，經初步甄別，昨天參加考試的共一百餘人。

本報負責人曾到場主考。評閱試卷後，入選者將獲約面試。

本報招考工作人員昨天筆試現場

梁醒波自穗返港

表示粵曲唱腔欣賞會很成功 粵劇藝壇後繼有人潛力很大

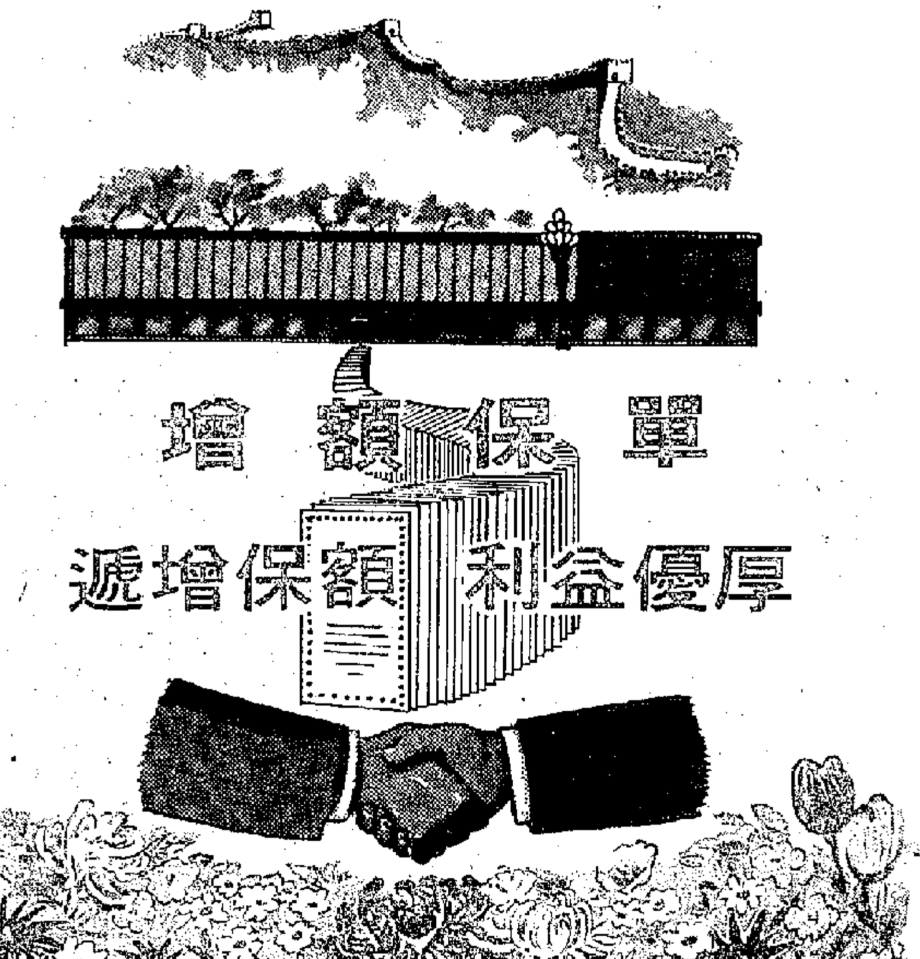
【本報訊】香港粵劇老前輩梁醒波，參加在廣州舉行的《省港粵曲唱腔欣賞會》後，已於昨日返港。

波叔說，這次赴穗演唱，感到很高興，一方面能見到已相違二、三十年的戲班老友，另方面得到熱情接待。他說，住在粵秀賓館，演出於中山紀念堂，每天吃四餐，早中晚之外，又加宵夜，非常豐富。這幾天來，由於天氣較熱，人有些疲倦，但大家都盡力演唱好。

波叔說，這次粵曲唱腔欣賞會很成功。他深深地感到粵劇藝壇後繼有人，而且有很大的潛力。當記者談到波叔「寶刀未老」時，他謙虛地說「盡己之力，唱好粵曲而已。」他希望能盡微力，繁榮粵劇藝壇。

波叔曾於前日與香港藝人到廣州華僑新村探訪紅線女，看到「女姐」精神不錯，大家都希望她早日重上舞台。

波叔說，廣州的粵劇藝人，將於五月來港演唱，這是省港粵劇界又一次合作，是難得盛事。



中國保險公司壽險部　香港中國銀行大廈四層　電話：5-243141（五線）

太平人壽保險公司　香港德輔道中151號南洋商業銀行大廈14樓　電話：5-433261（七線）

代理銀行：中國銀行　交通銀行　南洋商業銀行　廣東省銀行　新華銀行　中南銀行　金城銀行　浙江興業銀行　國華銀行　鹽業銀行　暨各辦事處

中總工商業研討會今日下午三時舉行

【本報訊】中華總商會主辦的春季工商業研討會，定今天下午三時，在該會禮堂舉行。參加的該會會董，將就本港經濟及各主要行業的目前情況交換意見。

大埔汀角路明起限車速

【本報訊】運輸署昨日宣佈，大埔汀角路將由明（三）日上午十時起，實施每小時三十哩的車速限制。

四十四歲未嫁女子 癡戀七十多歲老翁

老翁外孫反對 女子兩度求死

【本報訊】一名四十四歲的未嫁女子，癡戀一名七十多歲的老翁，只為了老翁的外孫作梗，反對二人結婚，該女子竟萌短見，服下二百粒安眠藥。

自殺女子姓張，是一個「梳起」的女傭，現時在港島半山區地利根德里蘭心閣某富戶人家中當女工，她本來「梳起」，不準備結婚，可是在不久前認識了一名姓孔的七十多歲老翁，二人往還甚密，且論婚嫁，據說已準備安排結婚日子。可是，這事被孔的外孫所悉，堅決反對。孔從此對張有些冷淡。張大感失望，悶悶不樂，日前曾企圖自尋短見，幸被人發覺，自殺不成。不料，張昨日又在工人房內吞服了二百粒安眠藥，昏迷床上。

她事前曾致電給「姊妹」，說自己為情所困，聲言要自殺。「姊妹」聞言，立即電告孔（住土瓜灣），孔在住所報警。

警員聞報趕去張住處，破門入屋，發現張昏迷床上，即將之送院救治。由於中毒過深，經洗胃後張仍未清醒，但據說已無性命危險。警方在其房間發現兩封信，一封是給僱主的，另一封是給「姊妹」的，內容皆說為情自殺。

泰國國際航 闢新線來港

【法新社曼谷四月一日電】泰國電台今晚宣佈，泰國國際航空公司將於四月五日開闢一條新航線去香港，途經泰國北部的首府清邁。

這是國際航線在清邁機場今年初升格為國際機場後，第一條往清邁的國際航線。清邁在曼谷以北五百八十公里（三百六十英里）。

擄童案未破

兩童命運令人關注

【本報訊】王家倫、王思琪兩兄妹被綁架案，昨日仍未有新發展。不過，據警方公共關係部答覆本報記者詢問時表示，為該案特設的熱線電話，已經「發過市」，目前警方正在根據所得的資料進行調查。

由於月前西貢黎鴻荃被綁架後遭匪殺害，故現時王家兄妹的命運，十分令人關注。

北角一餐廳今晨被匪劫

【本報訊】北角英皇道九三九號金華餐廳，在今日凌晨零時許被劫，損失六千元。

當時，餐廳內有七名職員和三名客人，四名匪徒闖入，綁各人，掠去六千元現款。

荃灣工廠地王

相連地下兩單位，面積分別為8,400呎及10,900呎樓高二十呎，適合工廠或貨倉、租售、現購或分期均可。洽購電話：五—四三二二九二

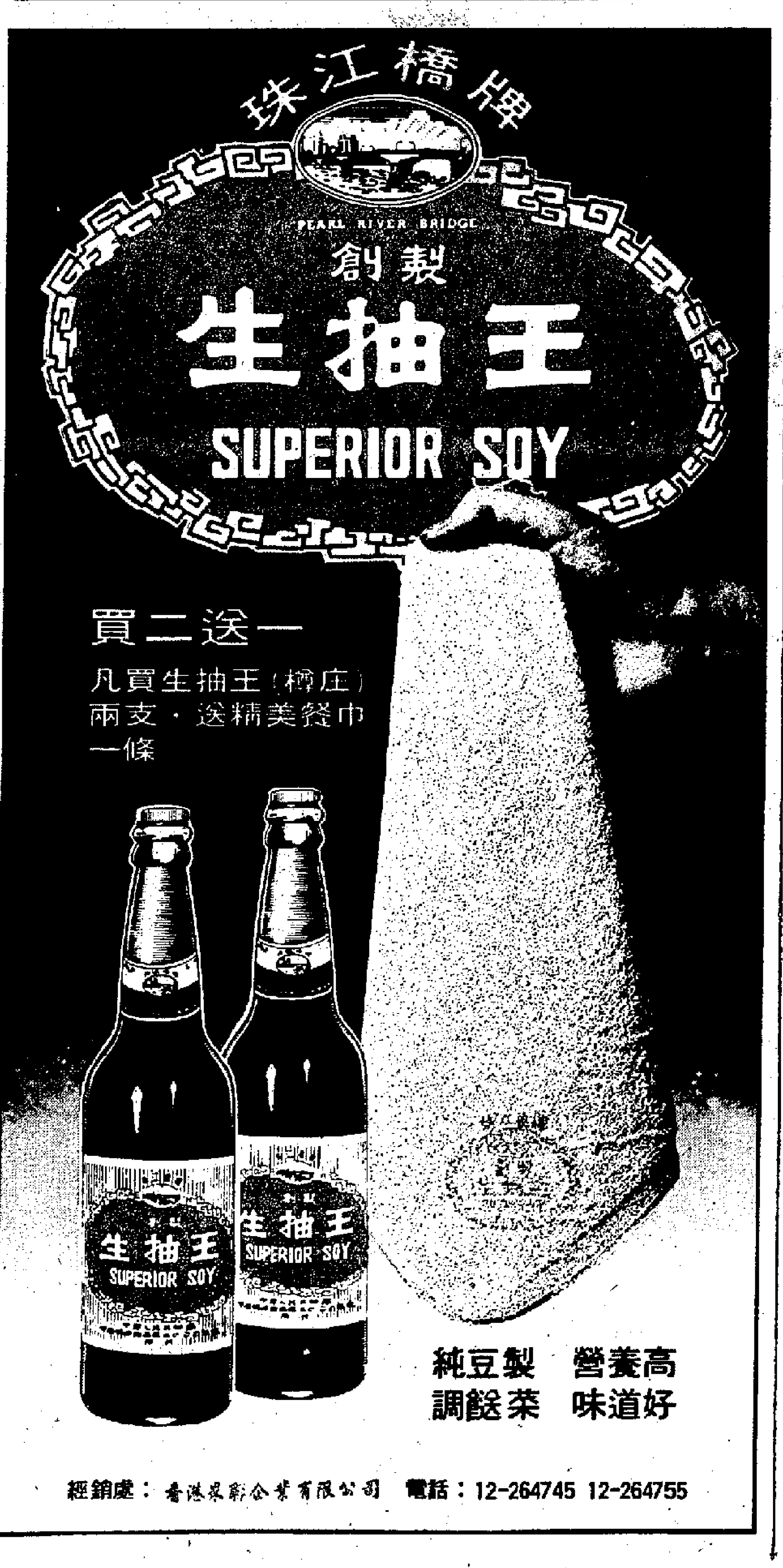
食晚飯　請到　敦煌酒樓　各款小菜

營業部電話：三—二二九三九　地址：油蔴地彌敦道469號

敦煌機構　萬壽宮酒樓

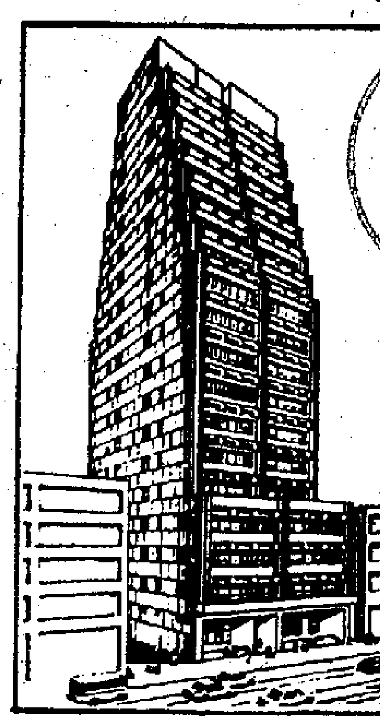
地廳下午茶（下午二時至六時）　羊城美點：即叫即製　晚飯消夜，通宵營業

地址：九龍油蔴地吳淞街　電話：總機三—三〇四一六二



永富商業大廈

香港永樂街172-176號



999年期

面積由354-3800呎

上環旺地商業中心

交通方便　百行滙集

發展良機　穩定保值

CPL　大昌物業管理有限公司

中環畢打街中建大廈按12字　電話：5-223112-7

地盤電話：5-445839假日照常

第二張

銅鑼灣發現軍火 特務用袖珍曲尺在大廈水箱搜出

東華三院己未年上致詞

地小輪公司宣佈：下列三條特別旅遊航線，由昨日（四月一日）起暫停舉辦：（一）逢星期日及公衆假期舉辦之馬料水往吉澳線，（二）逢星期六舉辦即日往返之馬料水往東平洲線，（三）逢星期六下午由馬料水往東平洲露營過夜，星期日下午由東平洲開返大埔滘線。希各旅遊人士注意。

銅鑼灣發現軍火
特務用袖珍曲尺在大廈水箱搜出
警方懷疑有人收藏正追查來源

【本報訊】警方昨日在銅鑼灣一大廈天台的水箱頂撿獲一支袖珍曲尺自動手槍及一些子彈，目前正在加緊追查手槍來源。該手槍僅得五吋長，比便衣探員所佩帶的短柄左輪還要小，似乎不是普通歹徒所用的手槍，而可能是一支特務手槍。

發現該手槍的地點是銅鑼灣百德新街六十六號海灣大廈天台的水箱頂，發現手槍的過程相當偶然。

據說，昨日下午五時四十分左右，該大廈十二樓一名姓李的住客發覺水喉流水有些不暢順，懷疑天台水箱有問題，於是前往檢查。當他爬上水箱頂，揭開一些爛棉胎和爛布時，發現爛棉胎下面蓋着一個手抽膠袋。他打開膠袋，發覺內有手槍和子彈，慌忙將膠袋放回原處，下樓報警。

警員到場後，發現膠袋內有一支點二二口徑的黑色曲尺自動手槍和六粒雷明燈長槍的子彈，一個載手鎗的空套，以及一個兩吋乘一吋大的小盒，裏面裝着子彈。

由於發現的不是普通手槍，加上該處位處鬧市，警方覺得事不尋常，在現場搜查了兩個多小時後，才將撿獲的軍火帶走。

據初步估計，該手槍不像被人棄置，而是被人收藏在該處。

除此之外，今年的搶槍、失槍和撿獲手槍的案件特別多，反映匪徒擁有手槍好像越來越普通，居民感到不安。

亞洲棋藝大賽 新加坡隊奪杯
馬尼拉隊亞軍 北京隊得銅牌
下屆杯賽明年在港舉行

【本報訊】首屆亞洲城市棋藝（國際象棋）大賽，經過一周激烈競賽後，已於昨日圓滿閉幕，新加坡隊以十九分獲得亞洲城市棋藝杯。馬尼拉隊僅以半分之微屈居亞軍。北京隊以十八分成績獲得銅牌，香港A隊則名列第六。

香港棋藝聯會副主席高智表示，港隊的成績在意料之內，至於港B隊純粹爭取比賽經驗。在這次棋賽中，他們得到很好的練習及經驗。

這次棋藝大賽由市政局及香港棋藝聯會合辦。在昨晚的頒獎儀式中，棋藝組織委員會主席皮雅斯說，這次棋賽使來自八個國家或地區的棋手聚集一堂，交流經驗，是很難得的機會。

棋藝聯會主席哥連斯說，第二屆亞洲城市棋藝大賽，將於明年再度在港舉行。

耶加達隊邀請香港隊今年訪問印尼。

新加坡隊高舉獎杯。左一為香港棋藝聯會主席哥連斯，左二為市政局副主席胡鴻烈。

政軍醫工人要求加薪
工會已將方案交薪俸委會

【本報訊】政軍醫工會廣泛徵集工人意見後，根據各部門情況，分別制成加薪方案，提交薪俸委員會。已交給薪委會意見書的單位有醫務衛生處、工務司署、市政事務署、房屋署、物料供應處等各大部門。

建議內容是將非熟練與半熟練工人合併為一個職級後，薪酬由一〇八〇元起按年遞增至一四一〇元。技工級合併後薪酬由一五二〇元起遞增至二〇二五元。二級監工（科文）薪酬由二一五五元起遞增至二五六〇元。同時對生活津貼計算起點，現行只是十五元，建議增加到四十五元為計算起點。實施日期，建議由一九七九年一月一日起計算追補。

東華三院己未年主席邱木城在就職禮上致詞

三院總理昨就職

【本報訊】東華三院戊午、己未年總理交代就職禮，昨日在東華醫院禮堂舉行。

戊午年主席馬清偉報告院務時列舉在去年完成而投入服務的單位有：㈠東新商業中心，㈡馮黃鳳亭中學，㈢秀茂坪托兒所，㈣葵盛托兒所，㈤葵盛兒童中心，㈥興華老人宿舍。其他在進行中的計劃有：（一）廣華新翼，（二）菲林明道及濟華道物業聯合發展計劃，（三）菲林明道及高士打道物業聯合發展計劃，（四）域多利道百年大樓第一期工程，（五）樓梯街物業重建，（六）伍若瑜夫人紀念中學，（七）興華兒童中心，（八）紅磡殯儀館。

行政局非官守議員鍾士元為新任總理監誓的致詞說，過去兩年，東華三院曾經在制度、行政管理、人事會計與物業管理等方面，作過不同程度的革新與改善。

接着，己未年主席邱木城致詞說：本屆董事局成員，首次有女總理擔任。她們將在托兒、青少年工作及老人服務等有所貢獻。

己未年新任主席是邱木城，副主席是姚中立、呂志和、馬塘傑、曾永森、蕭錫錚，總理是莫華劍、馬清權、嚴王蘭蘭、蕭曾鳳羣、洪桐城、關黃棣華、王敏剛、周厚昌、梁仲清、吳昌、梅應源、朱飛龍、張宗僑。

淘大鄭正訓頒授結業證

【本報訊】淘化大同董事兼總經理鄭正訓於日前在該公司禮堂主持頒授淘大屬下機構接受生產力中心管理學訓練的部分成員結業證。獲得「管理學」結業證的淘大成員計有：陳斯行、張子燊、翟賓中、林葉志豪、鄒偉強、林烈城、呂榮安、林深泉、盛光森、沈錦君、黃偉林、譚銳坤、朱吉明、司徒張、梁三珠、李伯輝等十六人。淘大人事經理易國雄、製造經理林松生，以及訓練主任葉碧凝小姐等亦同時應邀出席。

果菜行商會昨舉行歡宴

【本報訊】港九果菜行工商總會慶祝成立五十九周年，昨晚舉行盛大歡宴，連任理事長三十年的葉若林致詞指出，隨着祖國形勢的發展，供應香港的果菜將日更充裕。宴會在西環康年酒家舉行，參加來賓及會員近千人。

福建同鄉會昨會慶聯歡

【本報訊】福建旅港同鄉會慶祝成立四十周年聯歡會，昨日上午十時在新光戲院舉行，演出豐富文藝節目，受到觀衆熱烈歡迎。

油蔴地小輪公司停辦三條旅遊線

【本報訊】油蔴地小輪公司宣佈：下列三條特別旅遊航線，由昨日（四月一日）起暫停舉辦：（一）逢星期日及公衆假期舉辦之馬料水往吉澳線，（二）逢星期六舉辦即日往返之馬料水往東平洲線，（三）逢星期六下午由馬料水往東平洲露營過夜，星期日下午由東平洲開返大埔滘線。希各旅遊人士注意。

圖書展覽昨開幕

【本報訊】由香港書籍文具業公會主辦的圖書文具展覽會，昨日下午在大會堂低座展覽廳開幕。香港電視廣播有限公司總經理羅仲炳主持剪綵。入場觀衆如潮。

參展攤位近九十個，展品多是本港一年來出版的書籍，包括中英文課本、語言讀本、文學作品、科學技術、歷史地理、日常知識、兒童讀物以及各種內容健康的雜誌。此外，還有各種文具用品、儀器等，展品豐富多采。不少攤位既展又賣，書籍多以特價發售。

展會至四月十日，每日展出時間由上午十時半至下午七時。

要求港府加强管制色情文化
十四個團體舉辦「反黃周」
包括反色情座談及簽名運動等

【本報訊】由十四個文教、大專及社區團體組成的「反色情文化聯合委員會」，由昨日起舉行為期六天的「反黃周」，呼籲廣大居民羣起打擊色情文化，促港府對那些宣傳色情的傳播媒介加强管制。

該會昨日在理工學院舉行記者招待會，表示今後的一連串活動，包括致函學生、家長，呼籲積極投訴不良電影、電視節目、書報等，並派發反黃小册子及舉行公開簽名運動；張貼海報，舉行反色情運動晚會或座談會；檢舉色情電影書報，四月五日下午二時在港大學生會大樓前舉行反色情聲討大會，即場焚燒黃色書刊等象徵性行動，四月六日下午二時在香港大學學生會大樓四樓招待記者，隨即赴輔政司署遞交意見書和簽名表，經前往電檢處遞交意見書。

該會認為當前香港的色情問題已達「危機地步」。據該會派發的「反黃小册」的資料顯示，由一九七三年八月至一九七八年七月，色情電影佔首輪電影總數的百分比由十五點七升至二十七點三；一九七七年九月至一九七八年八月之內，只有四天完全沒有色情電影上映；在本港流通的三十多份中文報紙中，其中佔半頁或以上刊載色情圖文的約佔三份之一；本港出版的色情雜誌每月達十七至十八萬册，每年消費達五百多萬元。據不完全的統計，香港目前與色情行業或架步有關的女郎有十二到十四萬人。

該會呼籲居民聯合起來，敦促港府在法例上採取行動，有效地打擊色情文化。

該會要求當局保障兒童，在各種媒介中嚴格執行「兒童不宜觀看」的措施。

南洋財務有限公司

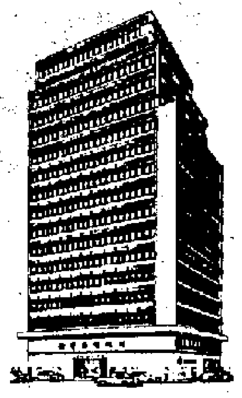
（南洋商業銀行全資附屬公司）

辦理港幣定期存款

存款額港幣50,000元起

利息優厚・歡迎開戶

存款到期・自動續轉



南洋商業銀行

總行及各辦事處

均可代辦 歡迎垂詢

地址：香港德輔道中151號

電話：5-448191

貴重物業（吉地）招標出售

地段：域多利道近西市街堅尼地城巴士總站 INLAND LOT NO. 8504

面積：約八三六平方公尺（九千平方呎）

官批年期：由一八九二年四月四日起計九九九年

地稅：每年一千元

物業特點：面向海港風景優美無高空及用途限制；該物業（吉地）於交易時交吉

截標日期：一九七九年四月十二日中午十二時

招標章程可：向胡百全律師樓索取

業主代表律師

胡百全律師樓

香港德輔道中三號太子大廈一二二五室

國內線路

原庄西德 根德牌 黑白彩色 電視機

現貨供應

喜瑪拉雅（寶華）電業有限公司

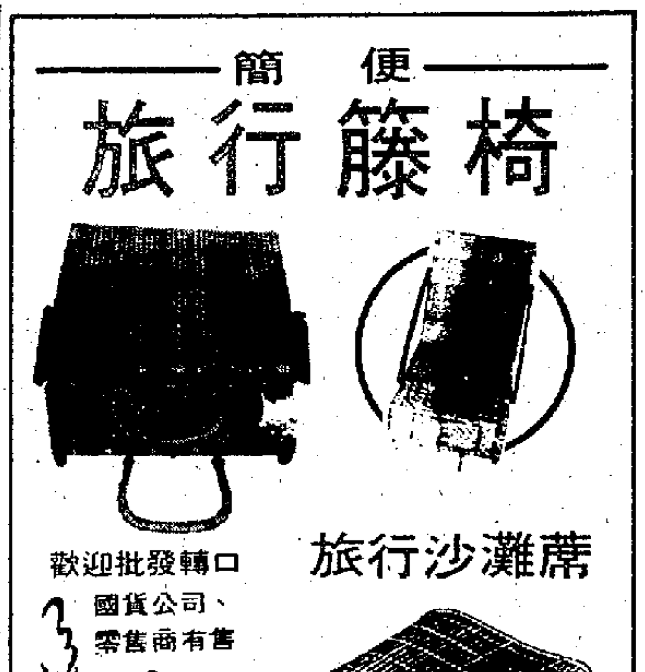
香港鰂魚涌船塢里十號至十二號

長華工業大廈八樓

電話：5-636215-8

簡便

旅行籐椅



代理處：中藝（香港）有限公司

經銷處：新記行 電話：3-863211、870571

看《碧玉簪》談越劇

龍公

彩色越劇片《碧玉簪》重映，深受觀眾歡迎，在觀眾當中，有很多老一代的越劇迷，亦有不少年青人。足見此片的越劇藝術，是經得起考驗的。

越劇是浙江省主要劇種之一，成長壯大，算來不過六十年左右。其進步之速，實堪驚人。它的發源地是與紹興的嵊縣，其發展過程和其他很多劇種相似。最先是一、二人的說唱形式，逐漸進化到表演。由單純的地方小調，吸收了山歌，由小型而至大型，一步一步地登上舞台。那時的名稱為「的篤班」，演員全屬女性。

它雖則發源於嵊縣，漸漸向外地展開，卻在上海發揚光大。初期只能在茶樓小台上演出。它的語音是接近吳語系統的紹興官話，人人易懂，劇本內容，大都是家庭故事，曲詞既口語而又生活化，深受女界歡迎。

在有利的環境中，它不斷加工、改進、豐富，逐步吸收了紹劇、甬劇的優點。規模既大，觀眾更多，男女老少，一致歡迎。

這個民間土生藝術，先天並不厚實，但相對地吸收力強，不斷改進，不斷吸收。其他劇種的優點，消化而融合為它自己的風格。從只演小型戲而擴展到演巨型戲。聘請了昆劇、京劇、和話劇工作者，參加編導，編製了《梁山伯祝英台》、《西廂記》、《五姑娘》、《紅樓夢》、《碧玉簪》等，很多巨型新戲。演員愈來愈多，各地都組織越劇團。在僅僅二十年左右的時間內就成為全國性的大劇種之一，在大戲院上演了。

影片《碧玉簪》是舞台劇藝術紀錄片。演員金采風陳少春是第二代人物，而周寶奎，姚水娟則屬於第一代的老中同台，珠聯璧合。

解放後，越劇進展更速，為了能夠更好地表現多種多樣題材，實行了男女合演。推出了《金山戰鼓》、《武則天》等歷史文武戲，間中採用激昂的《紹劇》高調。武場則採用京劇的居多。

《碧玉簪》這個戲，並不是越劇獨有。京劇由程硯秋於一九二四年編演，成為程派戲的不朽之作。徽劇，評劇都有些劇目。秦腔、川劇有《白玉簪》（又名《雙世緣》）。但其劇情與劇中人姓名，各劇種不盡相同。若論纏綿悱惻，迴腸盪氣之處，則應讓越劇高踞首席。

西窗影語

《凶煞》

(Jennifer Power)

言茜子

提着一把心，走進戲院，準備抵受一個半小時的荒謬與惡心，然而並沒有受到什麼精神上的虐待。

一定有人，說這部影片並不恐怖或者一點也不恐怖。

西報的影評，指責這部影片的導演，在戲劇的高潮上，運用了炫耀的電影技巧，減除了對觀眾的衝擊。

這些都是對的。

但為什麼一定要恐怖呢？也許導演根本就不想嚇人。

影片原名是《珍妮花的法力》。扮演珍妮花的是有一定的演技水平的莎莉·柏尼堅。在這部影片中，她演珍妮花是一個合適的人選。影片運用了燈光和色彩，使她顯出不同階段的不同性格。

影片把故事背景放在一間女子中學，女校長奉行「窮者永遠都是對的」的法則，對校內的有錢有勢的學生，百般地縱容。

在學校中珍妮花品學兼優，但因為出身寒微，備受富家女桑蒂拉的凌辱與磨折，而桑蒂拉的父親是個參議員，經常捐款給學校。

故事的重點，放在財與勢的淫威在學校生活中的作祟。觀眾的同情放在珍妮花的身上，一直都替她憤憤不平，影片就把這種不平發展到一個爆發的頂點。

故事說珍妮花本來有一種法力，她自己一直就在抑制而且否定這種法力，但到了生死關頭，忍無可忍的時候，就對這種法力投降了，進行了一次可怕的復仇。

如果當它是一種寓言，那麼，這法力就是被迫害者復仇的意志。

多嘴篇

諗極唔明

阿帆

阿帆有乜文藝，向嚟怕睇文藝片——但最近有的轉吽，或者講係被逼，一連睇咗兩齣，一齣係《汚泥中的純情》，一齣係《曇花未了緣》。兩齣戲的生意都幾好。

有人同阿帆講，睇嚟文藝片都唔係冇晒觀眾，為乜香港的電影公司冇一家肯拍呢？

阿帆諗完又諗都冇法子回答。最後只好說，香港冇文藝偶像。

咁林青霞呢？又有朋友問。

阿帆答，林青霞屬於台灣，台灣的文藝片太假了。

這答案顯然無法說服人，因為我睇《汚泥》同《曇花》，一個係睇山口百惠，一個係睇無敵女金剛，主要係睇偶像，並冇考慮它是假還是不假也。

廣州著名粵劇藝人楚岫雲（左）與香港赴穗演唱藝人高丹凌（中）及鍾麗蓉（右）合影。

無線續搞專題之夜

白雪

《歡樂今宵》最近推出的《第一屆香港電影頒獎典禮》和《紅白大賽》收得，決定再接再厲，將繼續這樣的特別節目，迎戰「麗的」。

「無線」定出的計劃是，以後每星期都推出一個能具有吸引力的專題之夜。換言之，這晚的節目一定是要「刴食」，節目內容要夠豐富的，如最新的《翡翠台龍虎榜》，就是這類節目。但是，如果每星期《歡樂今宵》的特別節目，都放在星期一晚上播映。就會讓「麗的」掌握到攻勢時間，加以防範。所以，《歡樂今宵》的編導決定這類「專題之夜」，實行採用游擊戰方法，不規定在那一個晚上播映，有時在星期二，有時在星期四，總之，一星期五晚的《歡樂今宵》，任何一晚都可能突然推出「專題之夜」。

但是，每星期只推出一晚，較為有吸引力之夜，相信，都不能在短期內奪回失去的觀眾。據聞，《歡樂今宵》編導決定除了每星期有一晚有主題的「專題之夜」之外，還在其餘各晚推出一些較有趣味的專題節目，如星期三晚推出與兒童節目有關的《兒童之夜》。

據一位編導表示：《歡樂今宵》監製要在三個月內，拚全力攻下「麗的」長劇的時間，在《歡樂今宵》時間內爭取回更多的觀眾。

據悉，繼《第一屆電影頒獎典禮》、《紅白歌唱大賽》後，《歡樂今宵》已定於今晚九時再推出一個專題節目《電視節目龍虎榜》，由全體藝員上陣，並由翡翠台屆時將全部過程予以現場直播。《電視節目龍虎榜》內容是選取近年來最受觀眾歡迎的電視節目為題材，節目包括時裝劇集、古裝武打劇集、歌舞節目及遊戲節目等。觀眾所熟識的主角人物，將在節目中一一亮相，並演出一段精采的短劇。

看來《歡樂今宵》的專題節目，頗受觀眾熱烈歡迎，是可以挽回一些觀眾的。

麗的九大簋是什麼菜色

一心

「麗的」的新節目《九大簋》是什麼菜色，原來是一個綜合性新節目，為時約一小時，將於明（三日）晚起，逢星期二晚八時播出。

《九大簋》包含九個項目的節目，內容有歌有舞，諷刺社會時弊。劇中人物性格、形象，可能就是熟識的朋友或自己。

《九大簋》編導岑南羚、麥鑑芝、黃德強，藝員有：蔡瑩輝、張瑛、伍淑霞、陳迪文、良鳴、區嶽、梁小龍、林翠、唐君青、張寶之、劉國誠、阮惠雄、陳維英、汪偉、孟浪等。

歌迪亞卡汀娜升職祖母

顧影

睽違觀眾已久的「CC」歌迪亞·卡汀娜，去年東山復出，與羅渣·摩亞、泰利·沙華拉合作了一部以希臘地下組織反抗德軍侵略為題材的《雅典逃亡記》，她在片中飾演一間妓院的鴇母，從銀幕上看來，已顯然老態畢露，形容憔悴，與從前判若兩人了。

歌迪亞·卡汀娜「芳齡」四十，今年春天，她將要抱孫子做祖母了，但是她那二十歲的兒子柏特烈與女友露西亞娜，雖已珠胎暗結，卻無意「奉子完婚」。即使結婚，也要等孩子生下來後再說。

柏特烈說，這是他家的「遺風」，他只是照辦煮碗，依例行事罷了，因為當年他的父母也是在他出生後才補行婚禮的。

歌迪亞·卡汀娜東山復出

石慧李凝和符任之

——談星輝中樂團的演出

金建

星輝中樂團在大會堂演出，聘請了符任之為他們演出中樂協奏鋼琴的《延河》協奏曲，並邀請了石慧為他們唱了兩組歌。

符任之在此間特為樂團和為李凝鋼琴獨奏改編了這首中樂協奏曲，很有新意，特別在中樂曲目缺乏的今天，香港的音樂人士努力編寫新的中樂曲目，無疑是一種很有意義的工作。

符任之的設想大致是中國民族管弦樂隊的交響化。民樂協奏鋼琴，已有劉詩昆的《青年鋼琴協奏曲》走在前頭。但《青年》的樂隊音樂比較薄，色彩性的配器較多，鋼琴也有色彩性的演奏和表現，顯得民族味較濃郁。符任之的民樂隊音樂部份雖然不複雜，但音色較厚，結構似大型管弦樂，鋼琴部份也模擬西洋鋼琴協奏曲，味道跡近西洋。

中樂和性格強烈的鋼琴結合，還有很多問題要解決，中樂「交響化」，也不是一蹴即就的事，但有這種嘗試總是好的。符任之這次親自指揮，但有時有拖帶的感覺。李凝是個很有才能的獨奏。她個子小小，但輕易地控制了整個鋼琴。她奏得細緻、深入，句法與各種色彩的句子都有精細的處理。在中國作品的氣質和風格而言，她顯然是很到家的。

石慧的演唱在這次演出是備受注意的節目。她較擅長抒情歌唱，有美好而圓潤的高音和恰度的表現。演唱雍容、高雅的歌曲，在氣質上特別對頭。我較喜歡她唱這類曲目。此外，她的表演和咬字都很到家。整個演出顯出她有藝術修養和音樂修養，根深實茂，石慧儘管不是個專業歌唱家，但這方面的修養卻使她的歌曲處理顯得富於藝術意境，適度而有韻味。這點在香港很多獨唱好手當中，她是較突出的。

繆騫人說：「睇吓我靚還是車牌靚？」

繆騫人有不同面孔

凌浩

繆騫人在《冤家路窄》中演的紅豆沙，和《貼錯門神》的指天椒，都予人一種新鮮感。她那「傻妹」的形象，大癲大廢，演來十分生鬼。許多人經常問：「在現實生活裏的繆騫人，是否真的這樣憨憨喪喪的？」

說真的，繆騫人的性格確有點兒與上述的兩個角色相似。總愛嘻嘻哈哈的。與她談話時，她那鬼馬的表情和生鬼的動作，準會令對方感到十分開心。正如那天在停車場的一輛吉普車前替她拍照時，她像往常一樣，自動擺出各款姿勢。不用拍者費神。突然，她蹈在吉普車旁，我還以為她突感不適，這時，她高聲地說：「喂，快的映相啦，睇吓我靚還是個車牌靚？」逗得在場的人也大笑起來。繆騫人就是這樣鬼馬、頑皮，與她在一起，不愁煩悶寂寞的。

不過外人只能看到她的表面，真正了解她的可能是她自己。一次我問她：「歌娜（繆騫人別名）在實際生活中，你是不是這樣大癲大廢的？」

她聽了突然變得嚴肅起來。一本正經地說：「誰能知道真正的自己是個怎樣的？！」

「這是什麼意思？」

她認為每一個人都有許多個不同的面孔，對父母有一個面孔，對男朋友又有另一面孔，對朋友也有不同的面孔，就算對自己的面孔往往也不一樣。她認為人的性格就這樣複雜的，不同場合，就要擺出不同的面孔的。

在現實社會裏，不少人確實具有多種面孔的。但這樣做對不對呢？見仁見智。上面只不過是繆騫人對自己的看法。

劍網塵絲

梁羽生

第七回：境換情移 人亡物在 相逢一笑 獨對無言

飛鳳許婚

上官飛鳳笑靨如花，玉指在他額頭一戳，說道：「你真是個傻瓜！」

衛天元道：「你肯答應我這傻瓜的求婚嗎？」

上官飛鳳嘆道：「唉，誰叫我也是傻瓜呢！」

衛天元大喜說道：「多謝你甘願跟我做對傻瓜夫妻，我也不求白頭偕老，只盼與你生死同衾。」

上官飛鳳笑道：「你倒有自知之明，你是小魔頭，我是小妖女，魔頭與妖女合在一起，咱們這一生的確是難以指望平安度過了。」笑聲未了，忽地又嘆口氣。

衛天元道：「怎麼又嘆氣了。俗語說得好：『今朝有酒今朝醉，明日愁來明日當……』」

上官飛鳳道：「我不是擔心未來的事。我是為你嘆息。」

衛天元道：「為我嘆息什麼？」

上官飛鳳道：「你是齊家的衣缽傳人，齊家的前車之鑑，你卻好像一點也不在乎。唉，你現在不在乎，只怕你將來會後悔的。」

衛天元道：「前車之鑑？哦，你是說我的師叔齊勒銘嗎？」

上官飛鳳道：「你知不知道，齊勒銘是我爹爹最看重的人。爹爹常說，齊燕然早稱武功天下第一，恐怕未必能夠作為定論，但齊勒銘青出於藍，卻是最有希望成為名副其實的天下第一高手的。可惜，他和銀狐那段孽緣把他毀了。」衛天元道：「你可知道我這師叔的下落麼？」

上官飛鳳道：「聽說他已經自廢武功，跟銀狐走了。」說至此處，又再問道：「你不怕重蹈你這位師叔的覆轍？」

衛天元道：「你可知道我最佩服的人是誰？」

上官飛鳳故意說道：「是你爺爺？」

衛天元道：「爺爺疼愛我有如孫兒，我敬愛他，但他還不是我最佩服的人。」衛天元在齊家長大，他是和齊漱玉一樣，把齊燕然稱呼「爺爺」的。

上官飛鳳道：「那麼是揚州大俠楚勁松吧？」

衛天元道：「楚大俠的確是俠義可風，而且也是性情中人。但我自問不是做俠義道的材料，他也還不是我最佩服的人。」

上官飛鳳道：「那我可猜不着了，是誰呢？」

衛天元道：「就是我的這位師叔。我佩服他敢於獨往獨來，不理人家毀譽。在別人眼中，他或許有許多缺點，但這些缺點，在我眼中都是可愛的！」（八九八）

海山遙遙

陳浩泉

結婚證書

晚上，順意吃不下飯。她在思索着，晚上志遠來的時候，如何與他「攤牌」。

可是，從七點多鐘一直等到九點，還沒有志遠的蹤影！

在順意的眼中，志遠的信用幾乎等於零了！她知道，今天又一次受騙了！

將近十點鐘，志遠才打電話來。

「怎麼樣？你的路途真遙遠呢！」順意沒好聲氣地說。

「今晚我不能來了！……」志遠有氣無力地說。

「哼，我早知道你不來了！騙得一時算一時，你從來就沒為以後打算！」順意說，「告訴你，我不會就這樣罷休的！我既然來了這裏，不會甘心就這樣回去的！」

「順意，你這樣有什麼好處呢？」志遠說，「我勸你回香港也是為你好的。你要知道，錚凌自己一個在香港，很容易學壞的。你應該回去管教他，那才是最重要的。」

「這個我懂，不必你教！」順意說，「我相信兒子多過相信你，他將來壞極也不致於像你壞成這個樣子！」

「好吧，你不回去我也不是迫你一定要馬上走。可是，現在「番婆」知道你來了，我更成為了磨心，你要原諒我的處境，不能這樣迫我呀！」志遠說。

「可是，誰來原諒我呢？」順意反問，「你不來，錢也不給，我吃什麼呢？你只怕「番婆」，完全不理我母子的死活！過去這樣，現在我來了這裏，也還是這樣！你還有良心嗎？你算是男子大丈夫嗎？」

「好了，你別再吵了！你不聽我說，看到底有什麼好處！」志遠老羞成怒。

「你別恐嚇我。我來到這裏，好的、壞的打算都有了。」順意說，「我知道「番婆」兇惡，但我也不怕她。告訴你，我連結婚證書也帶來了，就是上法庭我也不怕！」

「結婚證書」這四個字使志遠的心倏地一縮，他氣急敗壞地嚷叫着：

「你可要記住，這是人家的地方，什麼法律，還不是人和錢在作怪！真的鬧上公堂，首先吃虧的會是你！」……（六十二）

一股……

蓮黛忽然想起什麼，便衝口而出地說：「媽媽，你臨走的時候，有沒有叮囑狄克，叫他不要欺負伊娜。」

蓮黛坐在後廂，她是個二十一歲的大學生。活潑、驕傲、自信，喜歡說話，經常興奮。

她有一頭柔軟的長髮，臉的輪廓一點也不像她媽媽。五官也不像。母親的五官是東方味的，雖然打扮得很歐化。但女兒呢，大眼睛、長睫毛、鼻子高、嘴唇的線條很鮮明很美，但從東方人的角度來看，卻顯得大了一點點。

她穿一條白色的牛仔布褲，襯衫是寬得十分時髦那一種，外套呢，是大格子呢。

李太沒有回答女兒的話，她似乎要迴避什麼問題似地，扭頭轉向車窗。

正在駕駛的辛念生發察到她的舉動，不免側頭看了她一眼。

車窗外的路邊其實沒什麼好看。但辛太也並非看路景。

她的眼神，一向是清醒的，但此刻卻有點兒迷惘。

蓮黛哪裏耐得住寂寞？她於是又說話了。

「辛叔叔，你知道麼，我們的狄克昨天晚上扮貓叫嚇伊娜。」

「伊娜怕貓麼？」

「伊娜本來不怕貓，可是自從雪麗亞死了之後，她就怕貓。雪麗亞是我們以前養的貓的名字。辛叔叔，你應該見過雪麗亞的。」

「那頭很漂亮的黑貓麼？」

「對，很漂亮，雪麗亞很漂亮。可是死得很慘，死在伊娜的床上。死的時侯……」

「別說啦，別說啦！」李太猛地打斷蓮黛的話：「蓮黛，不要說啦，不要說啦！」

「好，不說！」蓮黛立刻表示順從。可是，她接着又往下說，「辛叔叔，你知道昨天晚上狄克怎樣嚇伊娜？」

李太馬上又打斷道話題：「蓮黛，不要說啦！」不過，李太的語調很柔和。

「好，這也不說好啦！辛叔叔，你覺不覺得狄克是我們家裏的問題人物？」她還是說下去。（二）

黑天鵝

愛中人

談搵工問題

多年同事，彼此間的經濟環境是知道一點的。張主任笑曰：「陳兄唔使驚，有家底，太太又有本事，幫得手。重有度，年富力強，重後生。唔同我，我有家庭負擔，年紀又大。年紀大都唔拘，慘在細路又細，失業就大件事了。」

陳主任忙曰：「我乜唔使驚，講下笑好，學你一樣有家庭負擔，小女讀完中學又未出身。我三個最老定係容兄就真，單身寡佬，無家庭負擔。」

張主任笑曰：「不過容兄亦就快有家庭負擔了。」

「閉翳事少講，無謂講到心都實，講下開心嘢罷啦。喂，容兄，幾十年同事，一於飲埋你呢杯至走。」

陳主任笑曰：「飲容兄呢杯就唔使擔心，就算結束業務，一樣飲到容兄呢杯嘢。」

贈送廉價高帽？笑曰：「攞來講嘞容兄，有料之人怕失業？老實講，你一離開呢度，出便大公司大商行排隊請你都似！」

恭維藝術不到家，使人聽來有諷刺的感覺。陳主任亦有此誤會，容主任有點面紅耳熱。「不講閒嘢事，言歸正傳，容兄究竟幾時請飲？喂，你唔肯講，我地去問薛姑娘的了。」

這一招解圍也不見得高明。容主任感受到內外交迫，擔心職業問題，談到和薛姑娘結婚就更不愉快，而這些事都是不方便說的，只好搖頭苦笑。

回到入口部辦公室，見了薛姑娘就想拿她做出氣袋，但是又不敢，面懵曰：「叫你打長途電話問表姊，打左未呀？」

原來薛姑娘也是一肚氣。才和出口部同事談到搵工問題，有一位年輕同事大概在「出口」部混得久了，出口傷人，說外邊請女職員很少請老姑婆，他並非存心開罪薛姑娘，不外想說少女找工作比較容易罷了。自知失言，幾百個道歉，薛姑娘還是很不愉快。如今一聽對方問得很無禮貌，便索性不睬他。（八〇二）

小說林

林明

二十九、快活的週末

接連很久的不穩定天氣，然後是一個晴朗的週末，真叫人高興。

頭一天晚上，文娣便對阿英說定了，本週末一定要和她結伴回家去，好好玩一個星期天，直到下星期一早上，才趕回來上學。這本來是彼此許諾已久的心願，當下兩人都同意，這是風雨不改的了。

今天文娣起得格外早，把阿英吵醒了說：「我回去跟大哥哥聲明取消協議，以後要照舊每天早出晚歸了。你弟妹多，我在你家裏住了好幾天，給你們添了不少麻煩，你媽媽沒有說什麼，我卻過意不去。」

阿英說：「我們份屬親戚，講什麼客套？」

文娣說：「你姑姑態度冷淡，我大哥哥也心如鐵石，看來我們這兩家親戚是做不成的了。」

「但願有情人終成眷屬。」阿英說，「同時我也想到你和禮拜五之間的所謂楚河漢界，遲早也會架起橋來的。」

「等着瞧吧，」文娣說，「不要結論太早。」阿英也說，「你今天為什麼起得這樣早？」

文娣說：「我打算悄悄溜回旺角去拿一點應用的東西，可又害怕碰見大哥廣。」

阿英說：「如果你要去，我陪你走一趟。」

「替我當保鑣嗎？」文娣笑起來：「可惜你的胳臂也不夠粗。」

阿英說：「大哥廣並沒有三頭六臂。你越怕，他越嚇唬你，其實多半是雷聲大，雨聲小。」

「初生之犢不畏虎，」文娣說，「要是你嘗過苦頭，你會嚇破膽的。」

阿英端詳文娣說：「從外表看不出你這樣怯弱，況且你還是在山野裏過了些日子的。」

「說起來奇怪，」文娣自己也承認，「在山野地方獨來獨往，我一點不曉得害怕。」

「這是非常明顯的，最可怕的還是自己的同類，人。」阿英若有所思。「可見那些喜歡跑到山野地方架起帳幕住的人，一部分固然是喜歡風涼水冷和厭惡市井喧嚣，一部分也是消極逃避自己同類的惡意。」

「也許是的，」文娣說。兩人梳洗和準備上學，阿英的弟妹也陸續起來了，她的爸爸提着鳥籠首先出門，她的母親已經買了新鮮麵包回來。（一六五）

鴛鴦劫

王方

八 遭受強暴

安娜眼看着彼得給他們綑綁，自己也落到他們手上，估量是凶多吉少的了，於是便豁了出去，高叫道：「救命呀！救命呀！」

當安娜叫到第二聲時，力奇拾起了那條紮面布，捲作一團，塞進安娜口中。

於是，力奇開始向安娜進襲，把她推倒地上，再解她的衣服，安娜卻是極力掙扎，不肯就範。力奇惱了起來，用力一扯，把安娜的衣服扯破，露出晶瑩的肉體。

可是，一個人對付一個人，並不是一件容易的事。這一次，跟上一次情況不同。上一次，安娜雖然有點癡癡迷迷，卻是甘心情願的，雖然有點半推半就，卻沒有反抗，要不是嘉麗及時出現，她就會給力奇佔了便宜。

這一次就完全不同了，所以力奇有一種仇恨的心理，她對抗，掙扎，發揮了人類的潛能，衣服雖然給扯破了，人也被壓住，但力奇始終無法達到目的。力奇便向另外兩個阿飛求援，叫他們一人一邊，把安娜的腳按住。安娜用力掙扎，但沒有用，因為雙腳給人按住，動彈不得，終於感到一陣疼痛……

彼得也知道這是怎麼回事了，怒火佈滿了他的全身。他本來是個懦弱的畜生，平日除了吹噓，便不理其他的事。但現在，一種英雄救美的豪氣，湧上了他的心頭，使他頓時忘記了害怕，極力想掙開綑綁。

月色明朗，他看得清清楚楚，也聽得清清楚楚，安娜拚命的掙扎，痛苦的呻吟，雖然口中塞了東西，從那唔唔之聲，也可以聽到她是多麼的痛苦！他的眼珠快要爆出來了，那幾個沒有人性的阿飛，一個接一個地按住了安娜，肆意的凌辱她……

在看守他的那個阿飛離開後，彼得就掙扎着站起身來，怒氣增加了他的勇氣，撲身上前，一腳朝力奇的背上踏去。

「呀！」一聲痛苦的叫喊，從力奇口中發出。抬頭一看，見是彼得，便說：「喂，波比，你怎麼不看着這個小子呀！」

今年僑外投資減緩

——台北《新生報》有此報道

望洋

據台北《新生報》三月廿四日說，最近兩個多月來，台灣工商業資金稍感緊縮，同時受到國外進口物價上升的影響，使得生……

一九七一	一三〇	一六、二九五・六
一九七二	一六六	二二、六五五・六
一九七三	三五一	二四、八八五・四
一九七四	一六八	一八、九三七・六
一九七五	八五	一一、八一七・五
一九七六	九八	一四、一五一・九
一九七七	一〇二	一六、三九〇・九
一九七八	一一六	二一、二〇〇・〇

從上表資料顯示，去年……

老婦卵巢腫瘤重達十二公斤

石珊

台北《中華日報》三月十五日載稱，南投縣魚池鄉有一位七十三歲名叫吳萬有的老太太，近十多年來，腹部有怪異的感覺，經常食慾不振，最初以為是……

……揚，「經濟部」物價督導會報提出警告：各種農工原料及民生物資借價變動，如果超過油價上漲的幅度，將予干預。台灣民眾對當局……的本位主義表示不滿，他們說，物價督導會報為什麼只管限制私營事業領先加價，而對公營事業領先加價不予聞問，「這樣做公平嗎？」

……小學的學生朱國珍曾寫信給台北「市長」李登輝，要求改善松山區的空氣污染。李登輝曾覆信答允今年二月底前完成改進工廠設備。但如今已三月了，空氣污染仍然……宗源也承認，他每天看見游泳池底堆積一層黑灰，他擔心地說，廢氣對身體的影響是看不見的。朱國珍等小朋友認為要徹底改善空氣污染還有一段很長的……

港九影院聯合廣告

金明 今天放映 著錯草鞋走錯路

牛角尖精神

林末雪

我媽媽很愛清潔，她心中的清潔理想，大概是非常完美無瑕，叫我們這些平常人都感到高不可攀的。

現在她老了，已經從許多的家務事退身出來，有了太多的閒暇了，於是，她彷彿要奮鬥到底，把她的餘年都貢獻到這場戰役裏，與汙穢誓不兩立了。

我到我哥哥家中住久了之後，逐漸認識清楚媽媽這種毛病，逐漸對嫂嫂以前的牢騷有了更大的同情。

我跟嫂嫂一樣，對清潔的理想不高，自然覺得媽媽的理想是毛病。

因此，我常常用料事如神的自傲，以及高高在上的憐憫心，去旁觀媽媽的許多舉動。

打開一個紙包，發現紙包裏是一件廢物，我便小心翼翼地重新把它包好，並且預料，不久之後，這小包之外，大概還會再包一層紙，好保護這個紙包不被弄髒。

媽媽的視力越來越衰退了，看信當然要戴老花眼鏡，但平日卻還沒有戴眼鏡這個習慣。很久以前，我就想替她配一副。但是，考慮再三之後，就不敢辦這件事了，因為唯恐她戴了眼鏡之後，到處去發現塵垢！可憐的，她就要更忙了。

對我們這層住宅之所以能天天關窗閉戶，我也逐漸少發怨言。因為知道媽媽除了怕冷之外，還怕塵垢。有時，發現空氣實在悶濁，便偷偷地乘媽媽不覺，開一陣子通通氣。只好這樣做，因為你很難說服她，叫她另外又建立一個保持空氣新鮮的理想，時時與她的清潔理想作對。

有時，尤其是上街剩下她一個人在家的時候，我必須故佈疑陣，遺下一些家務不作，使她忙不過來，要不然，她會乘機大幹一場，顫巍巍地爬到高處，揮動用竹竿頂着的抹布，與她想像中的高處塵垢大戰。

我是曾經危言聳聽過她的，我把老年人從高處摔下來之可怕，形容一番，問她要清潔還是要命。但看來沒有多大作用。她往往要清潔不要命。

有時我想，可惜媽媽文化水平不高，否則，憑她這種精神，一定會創出對人類有貢獻的成就。但一轉念又覺得不然，要是媽媽當了大學校長，總經理，孤兒院院長，或者甚至當了女總統，有朝一日，她一定會推行一些什麼辦法，弄得大家怨聲載道，要不然就是自己搞垮了自己的事業，或是被人轟下台。

？與！

阿牛

雨果將他的一部書稿交給一名出版商。遲遲沒有回音。

雨果等得不耐煩，寫信去問。這封信的全文是：「？」

雨果很快便收到了回信。回信的全文是：「！」

不知道這位出版商的回答是對雨果作品的評價呢，還是認為雨果太性急了呢？

觀音座像　福建省德化製

宋朝與安南的關係

瀛海叢談

藍于

自公元十世紀安南建國以來，幾度換姓，但統治者代代都得到宋朝的封爵，而且代代都得到宋朝正式的任命。這些封爵和授官，是否強加於安南的呢？從中國的歷史記載上看來，其中並無強加的意味，而往往是安南的統治者自動要求的。

以丁璉而言，立了已七年，「開嶺表平（指宋太祖平南漢），遂遣使貢方物，上表內附。」宋太祖先則任命璉為靜海軍節度、安南都護，後來又封他為交阯郡王。

當然，很有可能，丁璉主動上表內附，是為了怕宋太祖大軍南下；但歷史記載上並沒有宋太祖要謀安南的跡象。而且璉死之後，璉弟璿嗣立，年紀幼小，大將黎桓擅權，璿不僅成為傀儡，而且受到禁錮，宋為了保護它自己封爵任官的丁氏，出兵征討黎桓，不利。但黎仍然以丁璿之名，遣使貢方物，上表謝罪說是為了「權朝廷終行討滅。」但當時黎提出的條件宋室不能接受，宋也沒有續派大軍。後來，反而是黎桓大勝占城國（安南以南）之後，又「上表求正領節鎮」。而且他上表時，占城國人蒲羅遏率其衆百餘內附。而宋朝對黎桓仍然十分嘉獎，授官、封爵。

黎桓是個兩面派，宋使到達安南，他還要「耀軍」（示威）一番，據宋使臣宋鎬的記載：「至城一百里，驅部民畜產，妄稱官牛，數不滿千，揚言十萬。又廣率其民混於軍旅，衣以雜色之衣，乘船鼓噪，近城之山虛張白旗，以為陳兵之象。」又：「桓質陋而目眇，自言近歲與蠻寇接戰，墜馬傷足，受詔不拜。」

儘管這樣傲慢，但宋朝主要還是要羈縻他，安他的心。《宋史》下面這一段記載，很可以說明雙方的關係：

【公元九九六年】七月，【宋】太宗遣主客祁中、直昭文館李若拙齎詔書，充國信使，以美玉帶往賜桓。……若拙既至，桓出郊迎，然其詞氣尚悖慢，謂若拙曰：「向者劫如洪鎮乃外境蠻賊也，皇帝知此非交州兵否？若使交州果叛命，則首攻番禺，次擊閩越，豈止如洪鎮而已！」若拙從容謂桓曰：「上初聞寇如洪鎮，雖未知其所自，然以足下拔自交州牙校，授之節制，固當盡忠以沼，豈有他慮！及見執送海賊，事果明白。然而大臣僉議，以為朝廷比建節帥，以寧海表，今既盜賊為寇害，乃是交州力不能獨制矣，請發勁卒數萬，會交【州】兵以剪滅之，使交、廣無後患。上曰：「未可輕舉，恐交州不測朝旨，或致驚駭，不若且委黎桓討擊之，亦當漸至清謐。」今則不復會兵也。」桓赧然避席，曰：「海賊犯邊，守臣之罪也。聖君容貸，恩過父母，未加誅責。自今謹守職約，保永清於漲海。」因北望頓首謝。

這種前倨後恭的姿態，自稱是邊界上的「守臣」，正說明連黎桓對宋朝的封爵、授官，也是很重視的。

顯然，取得宋朝的封爵、授官，是安南歷代君主鞏固自己的統治權和地位的一種有用方式。兄弟爭權、上下爭權，宋朝也可以起一定的仲裁作用。他們之所以承繼要上表，換姓也要上表給宋朝取得宋朝的承認，並不是單純的一種形式而已，而是對他們有很大的必要的。

至於宋朝，則往往對安南上表貢方物似乎興趣不大，悉聽安南自便。有時甚至卻還方物，而有時則為了顧全面子，把一些珍禽奇獸接受下來，暗中送到南方去放了生。

李公蘊從黎氏手中奪取了安南政權，宋朝是高興的。但是李的兒子德政繼位後，發兵取占城，宋朝也沒有加以干涉，只是「疑其內有姦謀」，所以成守邊境要害，以防不虞。廣源州蠻儂智高反，德政要率兵二萬由水路「入助王師」，宋朝送了他一筆厚禮，但沒有要他的兵。

德政傳到孫子乾德時，安南顯然有北窺之心。公元一〇八三年，以追捕儂智高為藉口，犯歸化州，又要來勘界。宋朝顯然為了息事寧人，以八隘之外的保樂六縣、宿桑二峒給了乾德。這些似乎是蠻族的地方，本不應屬安南。

宋朝並沒有把中原的文化強加於安南。反之，卻正是安南自己提出來的。十二世紀初，安南要求買書，有關機構認為法有明禁，不准他們買；但皇帝下詔書說嘉其慕義，除禁書、卜筮、陰陽、曆算、術數、兵書、敕令、時務、邊機、地理外，餘書許買。這顯然是安南大規模接受漢族文化的開始。是它「慕義」，而不是強迫的。不久，又下詔以交人（安南人）自熙寧（十一世紀後半）以來，全不生事，特寬和市之禁。和市也是出於安南的要求，一定是對安南的經濟民生有利的。

宋朝三百年，主要是對付北方的遼國和西北的西夏的侵擾，在南方基本上執行了安定邊界、息事寧人的政策。

鳳姐和洋姐夫

特約稿

馮亦代

我再見到他倆，是在一九四九年六月上海解放後，我到北平參加第一次全國文藝界代表大會。我們相見時，十分歡喜，一則是久別重逢，二則是明朗的北方天空，周圍的一切欣欣向榮的氣氛，置身其中，似乎每天都在過節日似的。他們那時住在東四頭條原華文學校的一座小樓裏，座上客常滿，有的是從解放區來的新朋友，更多的則是多年不見的老友，沙博理總樂呵呵地迎接這批舊雨新知，眉宇間顯得對於新生的中國，懷着一種無比的歡欣，他有時還哼着當時流傳的陝北秧歌調。

有一晚，我們坐在起坐間裏，兩個人抽着煙斗。我說：

「姊夫，我心裏有個問題，想問問你，你是在一種什麼樣的動力之下，促使你到中國來的？」

「哦，這個問題，」他深深地抽了口煙。「你知道，四十年代中期，第二次世界大戰剛結束不久，美國有些青年人對於社會制度有一個新的看法。他們認為他們的社會經歷了兩次大戰，似乎已經走入死胡同之中，很苦悶。我覺得中國正處在改變的十字路口，一條是舊道路，一條是新道路，這條新道路已經在解放區出現了。我認為是人類的一個希望。因此，我就遠渡太平洋，到了上海。我看見當時上海的一切，我就更憧憬於新中國。」

「可是經過了十年的動亂，甚至有些外國朋友帶着自己的妻兒，離開了中國，許多僑胞也爭着出國了。特別是前幾年林彪、「四人幫」封建法西斯統治的時候，連中國人自己都差不多喪失了信心，可是，我所看到的你，還是那麼堅定，這又是為了什麼呢？」

「哦，那些日子……鳳姐被隔離了起來，我也想不通。我曾經提出抗議，那又有什麼用？不過，我想這也許是革命運動中一個小小的插曲，問題總會搞清楚的。況且，還有我們的女兒……」女兒剛帶她的小寶寶去睡了。沙博理是很愛他們的獨養女兒的，特別是鳳姐去幹校那些年，父女二人就相依為命。以後鳳姐從幹校回來了，不久又分配了工作，結了婚，小倆口子和父母住在一起。外孫出世了，沙博理和鳳姐除了每日幹他們各自的工作，便過着含飴弄孫的生活。

但是，沙博理除了對中國新社會的念之外，以我的觀察，他那猶太人的家庭觀念，也是很重要的因素。

有一次，我們談到美國猶太作家索爾·貝婁和菲力伯·勞斯。他說：

「猶太人除了根深蒂固的猶太教信念，還有根深蒂固的家庭信念。這兩種信念，和異教的美國社會是格格不入的，因此造成了第二代和第三代美籍猶太人的內心衝突。從猶太作家貝婁和勞斯身上，便可以看到這種衝突。貝婁覺得自己這一代人所受的傳統影響，不能見容於美國現實生活，因此，就懷疑自己在美國文化中的地位，他探索追求，如何正確地認識自己。由於他的猶太教傳統的教養，使他從存在主義走上了神秘主義的道路。而勞斯卻走向反面，他努力於反抗猶太教義，猶太人對家庭的信念。但即使這樣，還是擺脫不掉猶太人傳統的幽靈，因此，他作品中的人物，成為怪僻，甚至到了精神分裂的地步。我認為他們是各走極端。」

（二）

大公園

花事趣談

潘昭

花的壽命，長短不一。暖房裏栽培的一些蘭花和雙葉草，能開兩個多月；指頂花能活六天；小麥的花，只能活十五一二十分鐘；而葡萄的花，一張開就散了。

普通花朵的花瓣，一般每朵只有五、六瓣到二、三十瓣，而菊櫻的花瓣，一朵居然將近二百瓣。

世界最大的花是生長在印度尼西亞蘇門答臘的阿諾爾特大花草，花的直徑達一公尺多，花有五片厚厚的紅花瓣，重達十八公斤，外帶淺紅色的斑點。這種花無莖無根，而是寄生在別種植物的蔓藤的短莖上，有奇異的惡臭。

校園風光

京華小記

唐瓊

在北京一所大學的校園裏。

北京的清晨，空氣顯得特別清新。寧靜的校園，在起床號後的廣播體操音樂聲中，頓時變為一片沸騰。

新聞節目受到普遍的愛好，而接着由學校轉播「美國之音」教授的《英語九百句》，英語系學生也很感興趣。他們在走向飯廳和教學樓的路上傾聽着，模仿着。但有時也在沉思。

電台播放西方樂曲時，他們欣賞着，受到了感染，但有時也在沉思。

前些日子，他們不僅沉思，還感到激憤，那是在收聽中越邊境戰況的時候。為了在教室裏收聽戰報，他們把原定的舞會取消了。

有的大學生說：我準備隨時上前線，打了勝仗再回來開慶功舞會！

這一代大學生身上，確實是打着他們特有的時代烙印。十年浩劫，備受磨練，思想較為成熟，也較為老練。十多年來，不是有這樣一副流傳很廣的對聯麼？「風聲雨聲讀書聲，聲聲入耳；家事國事天下事，事事關心。」

一代奮發向上的青年，要用自己的耳朵多聽些，再多聽些；用自己的頭腦多思考些，再多思考些。祖國的建設事業，他們怎麼能掉以輕心呢？

中國棋手的風度

咖啡或茶

張散

從東京回來的人說，中國圍棋選手在日本參加世界業餘圍棋冠軍賽之後，留在那裏已有兩個星期，每天都和日本職業棋手切磋棋藝。

聶衛平、陳祖德、陳嘉銳和孔祥明四個人，這次參加上述棋賽，囊括了前三名及第五名，第四名是日本前業餘本因坊村上文祥，他是這次唯一能夠勝中國棋手一局的日本業餘棋手（因勝孔祥明半子，名列第四）。

日本內行人士認為，中國棋手棋藝已達日本業餘和職業棋士之間。這個評價很重要。唯其這樣，聶衛平等不應該只以參加在歐洲和在日本舉行的國際業餘棋賽為滿足，應該向更高的階段進軍。

對於這次世界業餘棋賽，日本報紙所談不多，只有一篇承認慘敗的評論（一共有六名日本業餘高手參加，但只有一人進入最後八名）。倒是南朝鮮的《東亞日報》刊登的一篇觀戰記很有意思。它寫道，中國棋手「好像來自深山僻壤的鄉下佬，行動頗顯得十分不自然。然而，日本人似乎對這些土氣的選手過份地在費腦筋。原來滿有把握的日本選手在他們面前像秋風掃落葉一樣。」

「他們對局的風度應列為上乘，每下一子，總是輕放，比賽結束後不忘同對方和記分員握手。而我國（南朝鮮）選手有不少遜色之處，或是猛敲棋盤，或是過份使勁地按比賽用表，或是不雅地繞着二郎腿，使旁觀者感到難堪。」

委內瑞拉的海洋公園

魯筆

又名塘鵝的鵜鶘

委內瑞拉的海洋公園，是一片自然保護區。在加勒比海南部，距大陸海岸約一百二十公里左右，有一道海底山脈突出海面三百多處，成為一片羣島。那裏從古以來就是良好的漁場。十六世紀末，那裏還有珠蚌。當時殖民者曾用奴隸大量撈取。為了取珠，許多奴隸喪了命，珠蚌最後也因採割無度，終於絕迹。羣島所在一帶海域，風光也頗具特色，因之於一九七二年被劃定為海洋公園。它是世界上最壯觀的海洋公園之一。

在這座海洋公園裏，最為動人的是大羣的海鳥。白身黑頭的笑鷗，是那裏鳥中的大族。它們常同鵜鶘混在一起，並非喜歡交朋友，而是想着鵜鶘撈起的魚。鵜鶘下水，它的袋囊裏會帶上不少魚。這時笑鷗便在鵜鶘頭上偷突出袋外的魚，不然，它便等在鵜鶘出水處，獲取它袋裏掉出的魚。各種燕鷗數量也很多，有枝棲的，有地棲的，有些能潛入深水捕魚。另外，那裏還有海鵝、紅鶴。紅鶴巢在靠西邊的一座島上，但常年大部分時間却在海洋公園一帶覓食。

海洋公園水域，適於衆多種類魚蝦生長。魚有花鯛魚、大鱠白魚、琥珀梭魚等，另外還有一種大號的水魚。大魚以楊枝魚、鯖魚等較小魚做食物。小魚吃更小的魚蝦和藻類。海龜和海螺吃水生植物。但是，那裏最主要的水產還要屬龍蝦，年產達一百到二百公噸，漁民一般售價是每美元一公斤。漁民沒有冷藏船，帶上冰的也很少，魚類多是醃製運往委內瑞拉內陸發賣。海龜肉可吃，骨可做工具和盤碟，當地居民還用海龜油。但海龜是禁捕的動物。

作為海洋公園的羣島，植被雖因條件關係並不能算豐富多彩，但也有七十種陸地植物，同時各島植被還自各具特色。羣島上陸生動物顯得貧乏，脊椎動物只有黑蜥蜴。陸上鳥類大部份是候鳥，種類也不多。這座羣島的一座主要島嶼上有委內瑞拉最古老的燈塔，建成於一八八〇年，但現在早已廢棄。在這座海洋公園裏也只有這座島才有定居人口，數為七百左右。島上教師多從主陸來，教幾星期就走了。只有一位正規女教師，年十七歲。她很喜歡獻身於那裏的兒童教育事業。海洋公園裏設有小的研究站。這座研究站的調查研究表明，只須把現行捕魚方法略加改善，並將漁場移到羣島外圍深水處，就可以提高捕獲量。研究站還引進了三種加勒比海螺和一種大的蜘蛛蟹。這都有助於增加漁民收入。委內瑞拉是拉丁美洲的一個小國，但有些人和事也自值得借鑑呢！

有鉗的美洲龍蝦

閒兵集

改行

劉郎

「一條腿」會裹餛飩㊀，看守《金鈴塔》大門㊁。縫斷剛峯箸麵杖㊂，絃拋鳳喜米芝村㊃。妻為木匠敲釘板，夫作爐工倍鐵墩㊄。糟塌人材如此樣，熱他娘格大頭昏㊅。

侯寶林有一隻相聲叫《改行》，說的是當年時世不寧，戲院座冷落，逼得演員們紛紛改行。於是龔雲甫以賣蔬菜為生，金少山以賣西瓜度日。侯寶林形容他們的吆喝聲，引得聽衆笑口常開。

這裏說的改行，也是這個情形。不久前我在《咸調重彈》這一篇裏說過，十多年前「四人幫」一個勒令，把上海所有的區、縣一級的劇團統統解散。於是那位玉貌如花的畢春芳被派到豆腐作場裏去工作。現在這首詩，又另外舉了幾個例子。

㊀名武生王少樓因腿上有功夫，人稱「一條腿」，曾被派到食品店包餛飩。

㊁以唱《金鈴塔》聞名的滑稽演員袁一靈，放在一個單位看守大門。

㊂「文革」前曾演《海瑞背縴》的麒派老生孫鵬志在一家食品店裏擀麵條。

㊃評彈演員蔣雲仙，以說《啼笑姻緣》著稱。她被送進糖果店裏包糖果。

㊄滬劇名演員楊飛飛與趙春芳一對夫妻，楊在板箱廠裏敲釘子。趙則為打鐵工人。

㊅上海有一句罵人的話：「熱伊拉娘格大頭昏」。

五菜、七葅

見聞偶記

王水

舊日有「五菜」、「七葅」的說法。究竟五菜、七葅是今日的什麼菜蔬，頗費索解。

先把五菜七葅的名稱寫出。五菜為葵、藿、薤、蔥、韭，七葅為韭、菁、茆、葵、芹、菭、筍。可知其所指都是蔬菜。但其中有歷來都稱之為葷菜的如蔥、韭等。

葷菜，一般以肉類為葷菜。通常人家，日常佐膳的食品恒為一葷一素如鹹魚和青菜。即一般住家有客人來時所供的兩葷兩素，亦不外鹹魚，雞蛋，青菜和豆腐。實際上，這個「葷」字是有來歷的，大概有刺激性的菜蔬，歷來稱為葷菜，並不一定指肉類。佛教徒所稱葷菜（如韭蒜），即由此而來。

細細考究，五菜中的葵即今日的芹菜，藿即今日的豆苗（或草頭），薤即今日的俗稱藠頭，蔥和韭勿容再說，人盡皆知為何物。

七葅中菁即蕪菁，茆即蒜，葵即芹菜，菭即今日的菜苔（油菜），筍即竹筍。

上述的五菜七葅，均為春季最嫩最鮮的菜蔬，古人多把它們採來混在一處加醬醋拌食。什麼「五辛盤」、「嘗新」等都不外吃個新鮮。

愚人節的故事

圃丁

愚人節是個曾在西方國家十分流行的習俗，所以它的起源，各有不同的說法。下面是羅馬尼亞流傳的關於愚人節的故事。

羅馬尼亞有個喜愛戲弄他人的畫家，曾在布加勒斯特（羅國首都）美術展覽會大堂的地板上，繪上一張鈔票和一些餘燼尚在的煙頭，然後欣賞達官貴人們企圖檢起鈔票與踩熄煙頭而不果的尷尬表情。這一天，正是四月一日。

後來，一些喜愛捉弄別人的人，到了四月一日，便效法那位畫家，想出一些似乎無傷大雅的玩意，向親友們捉弄一番。最後便成為「愚人節」了。

到了近代，愚人節所開的玩笑越來越離譜，到了令人十分難堪的地步，所以，有的國家已命令加以廢止了。

西方漫畫選

孟母三遷？（吳園漫畫）

「等孩子都長大成人，我們想搬回城裏。」

聽曲

俯拾即事

蕭梅

晚飯時分，左鄰右里不約而同地傳出悠揚動聽的歌樂聲。這相當一致的「市聲」，並非來自電視，而是鄰居們在收聽香港兩家電台在廣州中山紀念堂一項現場廣播：省港粵曲唱腔演唱會。

這真是前所未有的事：平日對電視須臾不可或離的鄰居，今晚的「黃金時間」竟不約而同地捨電視而就電台，寧聽而不看啦！

尤其使我感到意外的是：這個粵曲唱腔演唱會，不僅吸引了老年人，也吸引了年輕人。——舍下左鄰的家庭組成是兩個老人再加三個未婚子女，右里的一個家庭，則是新婚不久的一雙年輕夫妻。

這種左鄰右里同聽粵曲的現象，雖然可能是個別的，但它是否也在一定程度上說明：粵曲有着深厚的群衆基礎，仍然是廣受人們喜愛的曲藝?!

日記簿

江鴻

文具的新花樣不讓其他行業專美，廠家費盡心思，爭取廣大學生的注意。不說別的，就說那個打帶機，已經使孩子們「打」個不亦樂乎。

讀中學的妹妹去年央求哥哥花了廿多元買了一具給她，附送的幾小卷帶，就像是機關槍的那幾排子彈，不消多久，便給打個精盡。書包、書、簿、筆盒、電子計算機、抽屜、膠櫃門、她用的鏡，甚至電話，也給她貼上打了字母的帶，因而又要買來幾卷新的了。

為了「報答」哥哥，她用春節拉的利是錢，買了兩本有鎖的精裝日記簿，送一本給哥哥，自己留下一本，兩兄妹便天天寫起日記來。養成寫日記的習慣是好的。

問她買了多少錢，說是近四十元兩本。「嘩，厚利咯！」

，力爭勝利。」徐寅生還對本屆世乒賽的東道主朝鮮朋友們為乒壇盛會做的大量工作表示感謝。他祝願在各國朋友的共同努力下，第三十五屆世界乒乓球錦標賽取得圓滿成功。

中國新聞社記者　楊建能

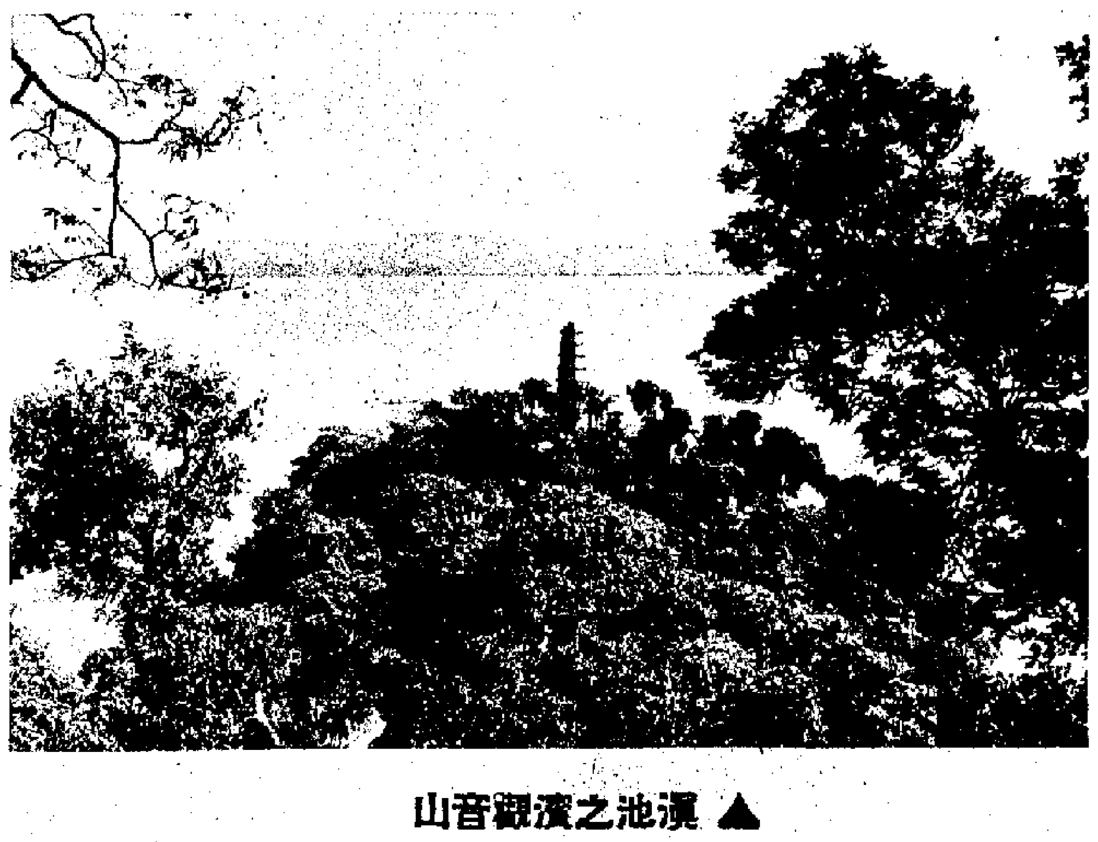
春城的春天

▲最愛冰清玉潔姿
（昆明玉蘭花）

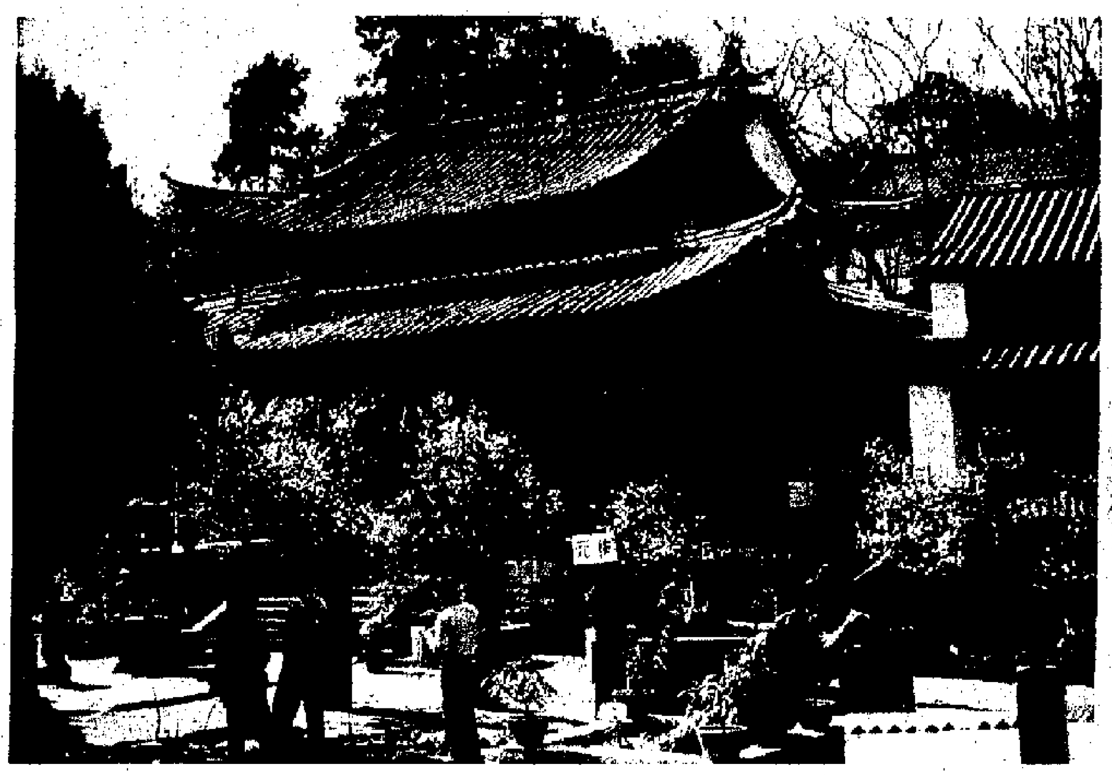
▲春城無處不飛花
（昆明櫻花）

◀五百里滇池奔來眼底
（昆明西山龍門）

▼碧潭漾綠波
（昆明黑龍潭）

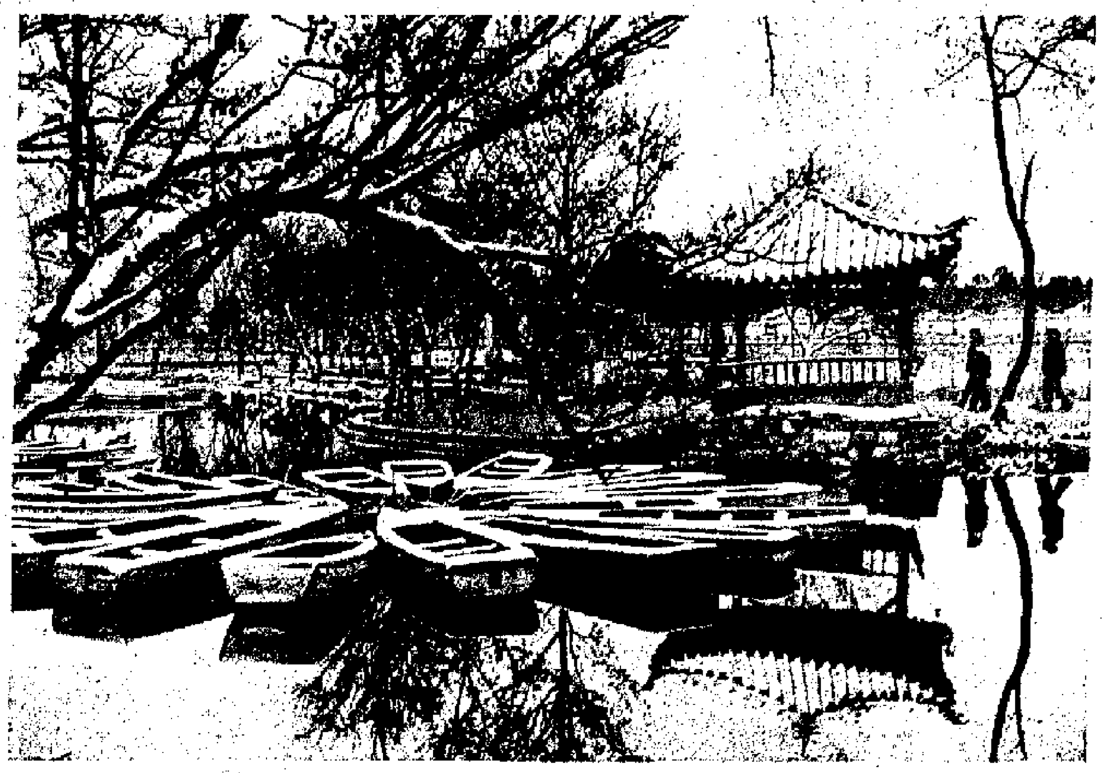


▲滇池之濱觀音山



▲昆明安寧溫泉曹溪寺元梅

▼昆明瑞雪
（翠湖公園）

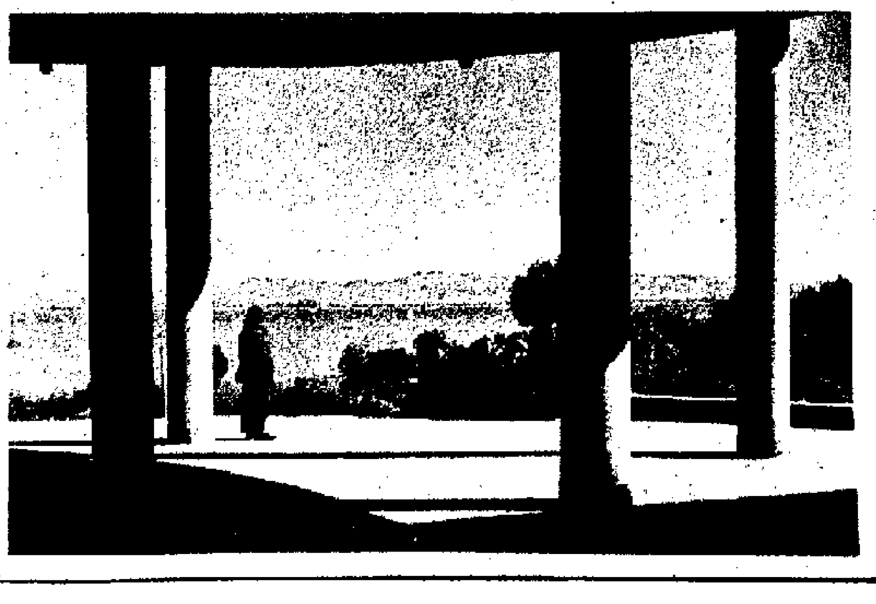


▲栩栩如生
（昆明筇竹寺五百羅漢之一）

▲「果然一大觀」
（昆明大觀樓遠眺）

▲昆明金殿
（殿係純銅所建，建於吳三桂時代。）

◀高原江南
（滇池觀音山海濱）



◀在白魚口工人療養院
（白魚口在滇池北西海濱）

誰不盼望春天，誰不喜愛春天。當春天來到時節，人們就像發芽的青草，顯示出生命的活力；人們就像盛開的鮮花，張開幸福的笑臉，沐浴着溫暖的春光，陶醉於迷人的景色。且不說青年人更加朝氣蓬勃，就是年邁的長輩們也頓然煥發着青春！啊，春天，美好的春天！

朋友，讓我在您面前鋪開幾幅照片，請您遊視一下處處有春的祖國一角。她就是座落在雲嶺高原上的四季是春的春城——昆明。假若您已步入過這座百花芬芳、山清水秀的城市，那麼見了這些照片更倍覺親切了；假若您只是耳聞而還來不及目睹，那麼就讓這幾幅照片為您作嚮導吧。

春城的春天，像披上一條七彩的披毯。就是畫家的妙手，也難以將萬紫千紅的色彩盡善盡美地描繪在自己得意的作品之中。

當人們踏着明媚的春光走進花海。圓通公園無處不飛花，滿目櫻花尤醉人，她像一羣少女在向觀賞的人們炫耀着嬌姿柔態。人們愛她，但或許更愛昆明玉蘭花的冰清玉潔姿。透過春城的花叢，收入眼內的無不是一張張甜蜜的笑臉，然而更為使你目不轉眼的是花叢中那一對對老龍鍾，他們在春天裏正耐度着幸福的晚年。

一片春雪把大地裝飾，像一條素潔的紗巾把春城圍繞，使花更艷麗，使孩子更增添樂趣，他們相約出門，在瑞雪上盡情玩耍打鬧。

昆明黑龍潭碧波蕩漾，一池綠水傳頌着神奇的故事。

站在昆明大觀閣樓上，遠眺滇池，真有五百里滇池奔來眼底之勢，連那西山睡美人也全景在目。郭沫若老先生生前來到此地時，曾揮筆抒下「果然一大觀」之名句。

由春城往北而去，是昆明金殿。豈不說殿內花木繁茂，松柏成林，就說徑自一、二、三大天門後，所看到的是一座吳三桂時代純銅所造的大殿，它記載着我國近代工人的聰明和才智。

由春城往西而去，是昆明筇竹寺。每逢假日，家家戶戶相競遊春景，滿樹花下談笑風生。寺內栩栩如生的五百羅漢，彷彿也在分享着人們的歡樂。

由春城再往西而去，沿着蜿蜒之路，穿過翠竹林蔭，飽聞花香果味，就是昆明西山龍門。從高聳入雲的龍門，可俯瞰五百里滇池的壯麗春色，可遠眺春城的萬千氣象。誰想體味一下「心曠神怡」這句名言，就請登上龍門。那西山的三清閣、華亭寺、太華寺……可謂鑲嵌在西山聖地上的一顆顆耀眼明珠。

滇池畔春意更濃，綠海中掩映着觀音山，觀音山下風景如畫，展現出一幅高原海濱風光。白魚口工人療養院就在此地，多少生產戰線上的老模範和先進生產者，在療養院裏生活、度假。

在離春城三十餘里之處，還可見碧玉泉邊碧玉樓，安寧溫泉水暖人，一樹元梅更誘人，中外遊客接踵來。

春城美景不勝舉，遍地都見迎春人。

朋友啊，春城的鮮花在向您微笑，春城的和風在向您呼喚，春城的青山在向您招手，春城的綠水在向您歌唱，春城的主人在彈撥着「春城圓舞曲」把您等待，來吧！請您來到四季美如春的春城。

楊春洲　楊橙雲　攝影
何少林　撰文

今年僑外投資減緩
——台北《新生報》有此報道

望洋

據台北《新生報》三月廿四日說，最近兩個多月來，台灣工商業資金稍感緊縮，同時受到國外進口物價上升的影響，使得生產製造業成本略為增加。以致「民間投資意願有減緩趨向」。據台北《經濟日報》預測，民間及廠商對增加投資，將會裹足不前。因此，在最近的將來，投資情況「不可能有顯著的改進」。

據台灣投資審議委員會統計，歷年來僑外投資的情況如下：

年份	投資家數	金額（單位：萬美元）
五二—六〇	八六	三、五六五・二
六一—六九	一、〇五一	三八、四六八・二
一九七〇	一五一	一三、八八九・六
一九七一	一三〇	一六、二九五・六
一九七二	一六六	一二、六六五・六
一九七三	三五一	二四、八八五・四
一九七四	一六八	一八、九三七・六
一九七五	八五	一一、八一七・五
一九七六	九八	一四、一五一・九
一九七七	一〇二	一六、三九〇・九
一九七八	一一六	二一、二〇〇・〇

從上表資料顯示，去年投資金額和家數都比前年多，但比一九七三年金額減少三千多萬美元，設廠家數，也比一九七〇至一九七四年的各年為少，比一九七三年更少了二百三十五家。

據台北《經濟日報》說，今年「頭幾個月景氣轉壞，展望未來六個月轉成蕭條的可能性相當高。」

因此，「經濟部」將採取進一步改善投資環境，使今後仍將繼續促進僑外投資與技術合作。有關這方面的改善，包括：修訂外國人投資條例、華僑投資條例、技術合作條例等，希望誘導投資者樂於到台灣投資設廠。

公營事業領先加價 台灣物價全面波動

魏成方

近半個月來，台灣的物價全面性波動。

三月十六日，台北市議會通過公共巴士加價案，提高為普通票三元五角（新台幣，下同），優待票二元，學生票一元，加價幅度為百分之五十左右，其中學生票增幅最高，為百分之一百。學生乘車的比率佔百分之三十八至四十左右，票價提高後，市民負擔增加了。

三月二十三日，「行政院」宣布自即日起，內銷砂糖售價每公噸提高二千五百元，其中特砂牌價每公噸一萬七千二百元，二砂牌價為一萬四千九百元，漲價幅度約百分之十二。

三月二十五日，「教育部」聲言下學期起，各級學校的學費和雜費全面提高。據說當局因補貼學校費用不足差額而負擔沉重，增加收費是「必要而合理的措施」。

三月二十八日，「省府」宣佈水費自四月一日起加價，平均由每度三點五五元，提高為五點零八元，平均增加幅度為百分之四十三點一。

同日，「交通部」「准許」的士自二十九日加價，將起程價格由原來收費十元提高為十五元，以後續程費率維持原收費不變，每跳一次，收費三元。

此外，公營的台肥公司亦宣布肥料價格將自六月第二期稻作配肥時提高，各項肥料加價幅度平均在百分之二十左右。「行政院農業發展委員會」亦宣稱，漁業因受其他物品漲價不利影響，增加成本部分可轉嫁於消費者，去年台灣批發魚價上漲百分之七，今年亦要提高至相若的幅度。

台灣居民普遍認為，引起台灣物價全面性波動的因素有兩種，一種是國際石油價格上漲，一種是公營企業帶頭掀起。

三月二十五日晚，台灣「經濟部」宣布，全省自二十六日起，十七項油品價格全面提高。據稱，這次油價的提高是因為「外來國際能源的衝擊」。

從宣布加價的十七種石油品價格漲幅來看，這次加油價對台灣大衆民生影響很大。以大衆交通工具依賴的各種柴油類產品為例，漲幅自百分之二十二點八到三十不等，居民每天需用的天然氣，更提高了百分之四十二點一，過去少有變動的肥料用天然氣價格，也跟着提高了百分之四十一點六。

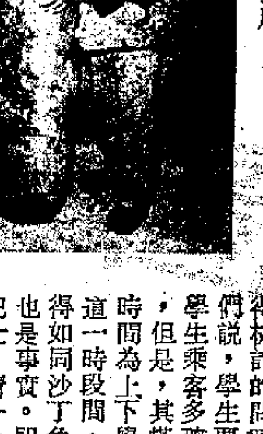
石油是現代不可或缺的重要資源，衣食住行，樣樣和它脫離不了關係，燒飯需要它，海陸空交通運輸需要它，穿的衣服很多由石油裂解衍生而來，不少建築材料以油品為燃料或原料。台灣石油自給率僅百分之一，其餘百分之九十九需要進口。因此，一旦石油產品價格提高，不論工業、農業原料或一般日用品，都直接或間接受到影響。因水漲船高，使產品售價上升的壓力加大。由於這次油價提高，「經濟建設委員會」估計，最低限度將使台灣的批發物價上漲率提高一點二至一點三的百分點。

台灣公衆認為，油價因國際油價提高而有所提高，無可非議，但其他公營事業不應率先帶頭漲價。台北市民指出，公共巴士加價極不合理，交通主管部門由於本位主義領先漲價，影響了整個物價的穩定。

台北市民表示，學生巴士票加價百分之一百，「是一個值得檢討的問題」。他們說，學生票便宜與學生乘客多確為事實，但是，其搭乘巴士時間為上下學時間，這一時段間，巴士擠得如同沙丁魚罐頭，也是事實。即使一班巴士，清一色全是學生乘客，但是每車都擠得滿滿地，至少有六、七十乘客，再加上中途有上落，一個班次的乘客至少一百五十人，有七十五元的收入，短短的六公里途程，七十五元是有賺的。為什麼還要加價？而且一加就是一倍！

漲價是有傳染性的，在當局領先加價下，台灣各類物品紛紛提升價格。在台北市，許多西餅麵包店以前售價兩元一個的麵包，現已不聲不響的加價為三元。

台灣各項物價上



大冬瓜 新竹縣尖石鄉那羅社區農民邱致吉種的一隻大冬瓜，重達十八公斤。

老婦卵巢腫瘤 重達十二公斤

石珊

台北《中華日報》三月十五日載稱，南投縣魚池鄉有一位七十三歲名叫吳萬有的老太太，近十多年來，腹部有怪異的感覺，經常食慾不振，最初以為是腸胃消化不良，鄰里則以為她有「喜」，親戚則多以為她發胖了，紛紛向她道賀。

最近經友人介紹，吳萬有老太太才由南投到沙鹿綜合醫院求醫，經該院院長李則進悉心檢驗下，發現腹部有一瘤狀物，生長速度極快，如不及時割除，恐有生命危險。

李院長徵得病人家屬的意見，為她做卵巢腫瘤切除手術。結果割下了重達十二公斤餘，卅二公分長，廿八公分厚，像一個臉盆一樣，比一個多月大的嬰兒大了三、四倍。

說是「不留難」 馬上又留難

方成

去年十二月十九日，台灣立法委員李志鵬在立法院會議上，要求台灣當局准許願意回大陸的人離開台灣。

李志鵬主張，「凡是對台灣無信心，對政府施政不滿的分子，應勸導移民他國」；有願過回大陸生活者，台灣當局「亦應毫不留難，送其前往」。

三月五日，台灣「行政院」對李志鵬的提問，作了答覆。「行政院」表示，台灣居民如要移民他國，或願意返回大陸，「政府決不留難」。

但是，下面又說，想來「不致有此種人士」云云，說了等於不說，仍是留難。

台北市廢氣嚴重 二千多學生抗議

素珊

台北市空氣污染極為嚴重，松山小學的二千七百多名小學生，首當其衝，每天上課，都身陷烏煙瘴氣之中。

台北市松山區空氣污染問題，去年五月台北報紙已有所報道，但迄今已經過九個月，並無徹底改善。去年十二月，松山小學的學生朱國珍曾寫信給台北「市長」李登輝，要求改善松山區的空氣污染。李登輝曾覆信答允今年二月底前完成改進工廠設備。但如今已三月了，空氣污染仍然如故。因此引起松山小學二千多名小朋友的抗議和吶喊。

松山小學校長林宗源也承認，他每天看見游泳池底堆積一層黑灰，他擔心地說，廢氣對身體的影響是看不見的。

朱國珍等小朋友認為要徹底改善空氣污染還有一段很長的時間，於是集體研究用口罩抵抗黑煙的侵襲。

基隆公車處負債多

劉斌

基隆市公共汽車管理局近年來負債累累。幾年前向「市府」借貸的二千八百萬元（新台幣，下同），用於購置新車，但至今仍分文未還。

基隆「市府」為了追還這筆二千多萬元款項，頗傷腦筋，於是在今年度的預算中，編列了半數一千四百萬元，作為「市府」的投資，另一半一千四百萬元則待基隆公車處調整票價後償還。

據基隆公車處說，該處年年虧損，以致今年春節前的員工年終獎金也發不出，又要向「市府」借貸，才能勉強度過年關。至於虧損的原因，主要是由於員工薪水不斷調整，物價也節節上升，而公車票價未予提高所造成。

公車處長尹克强表示，公車票價已多年未調整，則公車處只有長期「虧」下去，直到「關門大吉」為止。

據《自立晚報》說，公車處長尹克强，因感到公車處債台高築，曾請求辭職不幹，基隆市長陳正雄曾公開徵求繼任人選，但沒有人敢接下這個「爛攤子」云。

郭能聰是台灣省台北市人，現任汕頭地區船隊大隊長。圖為郭能聰正在駕船航行。

農地廢耕日增 農民要求停徵荒地稅

洪梅生

台灣廢耕的農地日有增加。台灣當局以增加糧食生產、滿足軍需民食為由，限期農戶復耕，否則加重課徵荒地稅。

作為農民，誰也不願意土地廢棄不耕。台灣農地廢耕，農民實在情非得已。因此，對當局徵荒地稅十分不滿。

屏東市農會理事許連聰說：「我看到有些農地不耕作，任它荒廢，心裏覺得很惋惜」。他表示，農地廢耕「有不得已的苦衷」。例如，土地貧瘠、不敷成本等。其次，年青一代多進了工廠，女孩子也不願意下田，只有老一輩的在繼續耕作，在人手缺乏的情況下，只好讓地荒廢了。

許連聰指出，屏東縣林邊、佳冬、東港一帶有約一百公頃的農地，地勢低窪，耕作之後，時常被大水沖淹；又海豐一帶的農田，雨季一到，即污水為害，影響作物生產，這都是導致農田廢耕的原因。

他認為當局對廢耕農地課征荒地稅，對農民不利，沒有人會贊成。「因為大家都是由於沒法生產才廢耕，還要納重於田賦三倍的荒地稅，實在是不公平」。他說：「我認為對這些不得已才廢耕的農民應該廢止課徵荒地稅。」

阿蓮鄉玉家村農民王順調說：經營農業無利可圖，不得不把農地變更使用改為養魚池，「可是農地廢耕政府要課荒地稅，說起來未免有悖情理法」。他表示，各項職業都可以自由選擇，例如經商無利可圖時，可以申請停止營業或歇業，免征營業稅，「但農民的耕地迫於事實非廢耕不可，卻無此自由，顯然有失公允」。

新營農民陳真說：「土地不良、鹽分地、排水不良和低窪土地，農民只好廢耕而另謀他途，這是無可奈何的」。

陳真強調說，農民廢耕乃屬不得已的，「不宜再課荒地稅，否則，農民怨懟之聲接踵而至」。

台南縣農會理事長黃生全說，農地廢耕日趨嚴重，一個重要的原因是人力缺乏，工資昂貴。他表示，僱一名女工，一個月，即需工資新台幣四千五百元，而一公頃雜作，其純收益連一個工人都請不起，不得不任其荒廢。因此，廢耕農田應停徵荒地稅。

讀友人書雜感

原陳果夫的秘書 袁應麟

親朋異地通以書信，古已有之，鴻雁傳書、魚傳尺素的佳話傳頌至今。我的親朋故人時有書信見寄，我很感激郵遞員，給我頻頻送來親友的佳音，使我有說不出的快慰。

最近又得尹冰彥兄惠書，引起我思緒萬端。

尹冰彥兄和我相識已逾四十載。我是一九三五年畢業於中央政校蒙藏班第二期。其後在包頭分校、校本部任職。一九三八年底後，我又任教育部專員、國民黨中央組織部科長，兼任陳果夫的秘書。冰彥兄那時任李宗仁先生的秘書，因而結識。

我們更密切地交往是在抗日戰爭勝利之後。當時，我看到國民黨的內戰政策不得人心，內部勾心鬥角，宦海浮沉已不以為念，就棄官經商。然而，我並無多少資本，全仗政校的老同學、各界老同事百餘人入股成全，才在天津成立東方（後改東光）企業公司，內政部次長王德溥任董事長，我自任總經理，冰彥也是股東之一。他常往北京，無事就到天津看我。我也常到北京找他促膝談心，因而交往漸密，遂成莫逆之交。

前此日子，他用行書寫葉委員長詩《遠望》贈我。冰彥喜詩。如今躬逢盛世，詩興宜發，還題詩示我。我也湊句酬答。如此書信頻仍，為我們晚年增添了不少樂趣。

在我晚年生活中，還常常接到政校老同學的書信也增加了我很大的快慰。不久前政校老同學王玲給我來信，說他仍在瀋陽市一七四中學當教員，現在主要任務是輔導青年教師。我的大內弟王峻堯也是政校的同學，他還寄給我一張韓在英的全家福照片。在英和峻堯在政校就是同學，後又同在中央大學學畜牧獸醫。新中國成立後，他們都幹本行。峻堯在松潘綿羊改良場做事，現已退休。在英在蘭州西北獸疫防治處當獸醫。信中還聽說其他政校老同事的消息，如後來任國民黨吉林省鐵路局黨部主任的高炳桓，現住上海女兒家中；後任國民黨貴州省黨部執委的錢安毅正在貴陽安度晚年。目前，我收到老同學的信談及我們政校老同學馬大英現在大連擔任遼寧省政協委員，旅大市政協常委、遼寧財經學院副教授，如今他正在撰寫一部《漢代財政史》。

當我春節到北京探望親友時，和冰彥兄談及這些老同學和去台灣的老同事的眷屬在大陸幸福生活的情景，談到彼與我殊途同歸，如今都各得其所的時候，相對怡然。我們都立志在風燭之年勤奮不輟，為祖國實現四個現代化貢獻微力。冰彥還告訴我，正在搞文史資料編纂，囑我能提供一些東西，此我力所能及，當然要盡力相助。

我今年已六十有八，因工作輕鬆，精神愉快，倒覺得青春猶在。在我工作的大連計量廠裏，領導和同志們都很關心我，去年還選我為先進工作者，小兒子曉明和兒媳都是新中國培養出的技術人材。他們因搞數控機床和抗燃油等科技活動有些貢獻，也分別在廠裏被評為先進工作者。有這樣的子女，當老人的也感到光彩。我閑時就教六歲的孫女東風練書法，節假日就到海濱等處遊玩。春節我就去北京在兒女處小住幾日。寒暑假，在新疆當教師的女兒偕丈夫帶着孩子到大連看我。我可謂子孫繞膝，盡享天倫之樂。

今年元旦人大常委會的《告台灣同胞書》道出了全國人民的心願，最近祖國政府的一系列有利於祖國統一的舉措，使我心情激動，往往徹夜難眠。記得一九四八年、一九四九年歲尾年頭，全國解放前夕，我的女婿高殿升因為是國民黨的國大代表，和我女兒袁曉春以及剛滿一歲的外孫女青雲一起去了台灣，三十年來音信斷絕，不得團聚。還有許多舊時故人，一往情深，如今相距異地，殊深繫念。盼望台灣與大陸早日通郵、通航，使我父女、翁婿得以團聚，昔日故友得以重逢敍舊。

如今國際國內形勢，越來越朝着有利於統一祖國的方向發展，台灣歸回祖國，指日可期。花發滿枝，葉落歸根，物還故土，人歸故里，此其時矣。在多少個不眠的夜裏，我曾寫道：……夢隨北風飛南國，南國離人入夢頻，頻頻倚閭望歸客，征人杳杳無信音，卅載風塵人憔悴，倦鳥應知還故林，……真可以說眷眷心目，寤寐見之。

石油原料價格齊漲 台工農業成本增加

劉達之

國際原油及農工基本原料價格持續上漲，使台灣經濟受到嚴重影響，工農業成本均告增加，物價壓力也日益沉重。

特別是中油公司，迫不及待的調整石油產品價格。石油輸出國家組織三月廿六日才開會，但台灣「經濟部」已於廿五日宣佈，從廿六日起，有十七種油品加價，其中氣渦輪機燃油漲幅最大，達百分之四十八點一九，其次是家庭用的天然氣，達百分之四十二點一一，鐵路柴油漲幅達百分之三十點二二；每公秉由原來的四千一百五十元（新台幣，下同）增加到五千四百元，增加了一千二百五十元。

台灣中油公司這次的增幅是根據去年十二月石油輸出國家組織今年分四期調整油價的標準擬定的，但在石油輸出國家組織三月廿六日開會之後，將分四期調整的油價一次加足，漲幅達百分之十四點五，姑勿論中油公司是否再調整油價，但各種工農原料漲價，是在所難免的。所以，物價隨之而上升。

台北《民族晚報》說，由於進口國際石油、金屬、原木、黃豆、化學品等基本原料價上漲的影響，相關的下游產品售價亦相應隨之而升高。因此，今年二月份台灣物價呈上漲之勢。

根據「行政院主計處」物價動態統計，二月份台灣物價水準與一月份比較，躉售物價指數上升百分之零點九，都市消費物價指數則升百分之一點二七。再以近半年台灣物價變動作比較，今年二月份較去年八月份躉售物價上升百分之五點八五，消費物價上升百分之二點二二。

台北《民族晚報》說，由於油價上漲，將會直接或間接反應到產品成本上，目前台灣許多與油電相關的產品，均已紛紛提高售價。進口原料售價也大幅上升，例如，南洋的原木，因限制出口，致價格迭創高峯，一年來，林產品類價格已漲了百分之五十八點四，這對於依賴原木進口加工的合板、木材家具、紙漿及紙製品的成本，將有很大的影響。

建材價格也大幅上漲，如鋁門窗三月份已上漲三成，玻璃二成，鋼筋一成五，這些對建築業形成的壓力很大。

《自立晚報》說，台北市三月份食米價格往上攀高，蓬萊白米每零點六公斤已由九元九角上升至十元六角。其他如蔬菜等民生必需品均掀起了漲風。

港九影院聯合廣告

海運・百樂 H702412 K678091：絕早場 七俠 蕩寇誌 下期：凶兆續集

大華：今五場請早 彩色紀錄片 今日越南內幕

豪華・新華・大華・華聲：天天五場請早 歐洲公司新派恐怖懸疑巨片 主演 金莉芭莎麗 兒童不宜

樂聲・國泰：今天五場獻映 鐵拳 陳觀泰領銜主演 粵語對白 兒童不宜

金門・民樂：今天五場獻映 鐵拳 陳觀泰領銜主演 粵語對白 兒童不宜

麗聲・國都：今天五場獻映 鐵拳 陳觀泰領銜主演 粵語對白 兒童不宜

皇后・皇都：今天五場獻映 張雷・李琳琳・劉丹 着錯草鞋走錯路 黃元申導演 下期獻映：蛇形刁手

東方・新聲：今天五場 瘋狂飛車 七闖關

南華・南洋 5-737388 3-881755：滿 今天五場仍映 彩色越劇戲寶歌唱巨片 碧玉簪 同場加映 中國自衛還擊戰

紐約・凱聲：第四週五場映 姣妹闖七關

國際・新光 K-820749 H632959：今天五場 碧玉簪；今天四場 着錯草鞋走錯路

珠江・銀都 3-023941 3-891187：連日狂滿今天請早 碧玉簪 中國自衛還擊戰

新都・快樂 H773496 K666148：大滿大吐第四週 心印心 有料一場比一場妙 養眼

普慶・京都 3-849977 5-722883：今天五場請早 72小時鷹兇 下期 凶兆續集

金明：今天放映 着錯草鞋走錯路

第三季雜品新訂價 廠商多採浮動計算

塑膠五金飛漲 遲運短運貨多

【本報訊】用塑膠和五金製成的雜品，現在受原料缺供漲價的影響特大。延期付貨和付貨量不足的現象，已是日見普遍。

據出口商說，有些塑膠粒、黃銅片和鋁片的市價，現已分別比去年底躍升七成和五成。因此，去年底接下出口訂單的雜品，除少數儲料充足的大廠尚能如期交貨外，許多中小廠已要延期交貨或削減付貨量。例如有些洋行原代海外買家訂購塑膠製品一萬元的，現在有些工廠只能交貨二千元。其所以如此，是因為今年首季塑膠和五金材料漲價特別凌厲，許多中小型廠照新價入料而照舊價貨出口，已無利可圖，或甚至要虧損，所以它們只有延期交貨或削減付貨量。出口商表示，如原料缺供漲價的情況不獲改善，則不少雜品訂單，將會陸續被買家通知取消的了。

據了解，目前一般雜品廠都不願多接遠期訂單，它們頂多是預售第二季付船的產品，對第三季貨則暫不開出實價。原因是半年後的港元匯率和銀行利率、原料價格等將如何變動，實在很難預測，所以現在即使有些外客連續訂購第二、三季的付船貨，廠家也只能先定實第二季的貨價，第三季貨則以「浮動價格」報出，即暫定的價格不能作準，要到八、九月開始製貨付運之前，才根據當時的匯價、料價、銀行利息和運費而商訂最後接價。原則上，以最後接單價與現時報出的暫定價格相比，將用多除少補方式來解決。

出口商表示，今年以來的銀行放款利息頻頻提高，港元匯率則反覆急跌，再加上塑膠、五金價格猛升，多條航線的出口貨物運費及「燃料附加費」則提高。這些因素都增加了雜品廠商和出口商的經營困難。目前已見到的不利影響，還有延期付貨及短運貨量漸增、利潤率下降，雜訂遠期貨價和外客落單多採觀望態度等多項。港商原來對今年的雜品出口生意多表樂觀，但現因經營條件漸趨惡化，觀樂心理已大打折扣了。

據廠家說，為了避免將來做蝕本生意，也不想因原料價漲而走漏生意，只有盡可能接納外國訂單，並立即向外國訂進足量的原料，這樣才有數得計。又因在原料漲價時，廠方間或出現交貨不足的情形，因此在向外國廠方訂購原料時，稍為多訂一些。這樣做法，對資金充足的廠家來說，是壓住較多的資金，多付點銀行利息，問題還不太大。但對資金短少的廠家來說，除有上述之弊外，還可能因資金限制了向外訂購原料，從而也限制了生意量，這是石油漲價和銀行提高利率對廠家平添的困難。

今年，此間有不少廠家已發覺，外國商人向港廠商洽訂秋冬貨和聖誕貨比往年提早，現在至少有部分工業行業廠家發現，這一類的訂單接到也比往年提早，這在一般情形下該是好現象。可是現在外國商人之所以提前落單，主要是恐怕原料漲價使然，因此這好的現象能否成為事實，還須將來的事實證明。不過廠家多半認為，有訂單比不足訂單為佳，但如何使生意能獲利，這將是此間廠家經營方法的一個考驗。在貨價趨升的情形下，是比較容易做蝕本生意的。

受石油再加價影響 充皮具廠困難增多 對遠期訂貨單多加考慮

【本報訊】由於石油價繼續作較大幅度上漲的影響，使到本港以石油附產品作原料的廠家接製外國訂單，出現矛盾的想法。此一矛盾想法是，因恐原料價漲，故對接納遠期訂貨的考慮較多。但另一方面，目睹石油價漲，這對各地經濟是一種打擊，故對各地商場前景恐不會理想，在此情形下，有訂單就應該盡可能接納，但也怕到將來原料價漲，將使賺錢生意變成蝕本生意，這便形成廠家接單的困難。

據充皮具廠家說，該類廠商曾向外國訂商提出，以現有訂價作為基礎，往後原料價提升時，將把所升金額加進貨價裏，並主張每隔兩、三個月總結一次原料訂價。可是訂商多不同意此做法，其中亦有反駁此間廠家，略謂昔原料跌價時，訂方從未向廠方追吐原料下跌的差價，故不允這樣做。

外來資金轉靜 港資外調較多 一般人對港元信心不足

【本報訊】據金融界人士說，最近港資外調陸續不斷，而外地來港資金卻轉靜。

他們分析，最近此間銀行的優惠利率，比歐洲美元利率還要高，前者早已於本月二十日調升至週息十一厘，而後者一、二個月期的也不過十厘半左右，所以說最近本地外調資金，已不單純是為爭取高息者，如果有錢要找出路，在本地拆放更有利可圖。問題是最近港幣身價步步低跌，人們對它信心不足，於是不是把港元換作外幣握存，就是繼續把資金外調，最近此間外匯市場上美元猛漲價就與此有關。

最近英、美的銀行利率無大變化，英格蘭銀行的最低放款利率企住週息十三厘，美國一些大商業銀行的優惠利率仍分別為十一厘半和十一厘七五。

他們又說，最近外來資金較靜，無論是來自南洋或歐洲的均有此現象。南洋局勢不安定，本來有些資金往外流，但因為最近港元匯價低降，對外資吸引力比前削減，所以資金流此雖有些，但為數不多。近日此間外匯市場上美元供應較吃緊，與外資來此轉疏亦有些關係。

又據法蘭克福消息，西德中央銀行於三月二十九日提高了貼現率，從三厘提高到四厘。

受天雨影響 水泥銷路轉弱 部分貨價跟着低落

【本報訊】天雨影響，水泥銷路稍轉弱，加上最近日本和台灣等來貨較多，部分市價低跌，日本和台灣水泥新訂價仍報穩。

據水泥商人說，最近半個月來，雨水較多，影響一些建築地盤，施工進度稍為拖慢，同時，一般建築商多不敢在工地上存放太多的水泥，因而造成最近水泥銷路比前轉慢。

該商人又說，水泥銷路轉慢，而近期日本和台灣水泥來量又告增多，前者約有一萬多噸抵港，後者亦有數千噸運來，內地水泥來途亦較充裕，形成市上貨較多，部分貨價比前回落。日本水泥每噸送到市區工地分成三百二十五元至三百三十五元，菲律賓水泥成二百二十五元，台灣水泥成三百一十五元至三百三十元之間。內地水泥大盤價仍多成穩。

又訊，最近日本和台灣方面續有水泥新訂盤報來，新價仍穩企，前者每噸C&F港要六十美元，後者每噸為五十六美元左右。聞說，該盤價續有成議。

美檸檬價再漲

【本報訊】美國檸檬和西柚訂價又再提高。其中以檸檬漲勢速、漲幅亦較大。

據洋果商人說，美國檸檬貨源缺，上週此間洋行放出之新訂盤，價格又再提高七十五美仙，近期來價頻頻報升，但以這次漲幅較大。現時新訂價每盒C.I.F.香港為十三點一五美元。

經濟一週

港幣下跌的基本原因

詠行

港元對美元的匯價，上星期經歷了一個下跌、回升、再跌的過程。上星期五（三十日）的收市價，低於上星期一（二十六日）的收市價。

上星期一美匯的收市價是每一百美元兌四九六．四港元。星期二，最高達到五〇〇．〇港元，收市仍穩企五字關。星期三，收市四九七．三港元。星期四，收市四九五．三港元。星期五，最高四九九．〇〇港元，收市四九八．二港元。

港府公佈的港元實際匯價指數，也反映了上星期港元匯價在波動中反覆下跌的趨勢。從上星期一至星期五，每天的指數如下：九三．〇〇，九二．四〇，九二．二〇，九三．〇〇，九二．七〇。

港元兌美元的匯價，在多年前曾經是一美元兌六港元。近年港元對美元跌價，則是開始一九七七年，也就是港元開始由當時的所謂「強勢」貨幣轉變為弱勢貨幣。香港經濟，長期以來是出口帶動生產的經濟。可是，自從一九七七年九月以來，香港沒有一個月的對外貿易出現順差。

香港的對外貿易月月逆差，一九七八年共達九十一億元，今年頭二月共二十一億元，年率達一百二十六億元。這正是港元匯價持續下跌的一個基本因素。

另一個基本原因是通貨膨脹。財政司夏鼎基不久前在他發表的預算演辭中說，香港的通貨膨脹率一九七八年為百分之七，一九七九年可能保持於百分之九。由於通貨膨脹率加快上升，港元的實際購買力加速下降，使人們對港元的信心下降，反映在外匯市場上，港元賣多買少，匯價下跌。

人們有理由懷疑，上述一九七八年香港通貨膨脹率為百分之七的數字，是有意壓低的。一項材料表明，迄去年十二月底止，香港的通貨膨脹率已達兩位數——百分之十五點六。

同樣，人們有理由懷疑，香港今年的通貨膨脹率可能保持於百分之九的預測，是故意輕描淡寫，企圖安定人心。已有不少金融界人士估計，現在香港的通貨膨脹率已達百分之十二。

既然造成港元由相對的「強勢」轉變為弱勢，匯價月月下跌的基本原因，一個是貿易入超有增無已，另一個是通貨膨脹加劇，那麼制止港元匯價下跌之道是對症下藥：促進香港產品出口和壓制香港的物價漲風。去年，港元貶值百分之十三，是在去年香港的進口增加百分之二十三，而出口只增加百分之十四的情況下發生的，不是足以說明制止港元匯價下跌的首要之道，在於增加香港的出口嗎？在這方面，困難當然不少，西方主要工業國家保護主義抬頭，提出限入是很大的障礙。但是，港府在扶助香港工業，增加港製品出口方面，是否已盡力而為呢？

至於香港通貨膨脹加劇，它有內因，也有外因。香港的進口貨，很大部分來自西方國家。通貨膨脹，物價上漲是西方國家的「通病」。這種「通病」通過貨品輸入香港，使香港也染上了「通貨膨脹病」。這是外因。至於內因，那主要是當局推行的財政經濟政策。香港的地價為什麼上漲，屋租為什麼上漲，差餉為什麼增加，水費、燃料費為什麼增加，等等，主要不是當局推行的政策造成的結果嗎？

港元跌價的基本原因已如上述，如果不予正視，而把原因推給人們的心理影響，或宣叫「與本港的基本經濟情況並不相稱」，是無濟於事的。

工業鑽石研討會 首次在香港舉行

【本報訊】首次為本港製造廠商和工業鑽石用家而舉辦之工業鑽石研討會，定五月三日在會議中心舉行。

研討會由香港生產力促進中心與戴比爾斯工業鑽石部聯合主辦，目的是為介紹最新工業鑽石工具應用技術之知識。

杞子新到價企穩

【本報訊】杞子有到供應，但為數未多，甲杞子每擔五千四百元，乙杞子四千七百元，丙杞子四千二百元，價皆依舊。乙杞有莊商吸購，已即沽罄。甲杞、丙杞港商頻落手。四等知母每擔一萬三千元，規格良好，市銷頗活。淮紅花每擔一千八百元，市價站定。甲杭菊每封二十四元五毫，南洋辦莊繼續找貨。貢菊花每封一十二元一毫，尚多新單需求。辛夷花之現貨已為日商購清，並開繼續找購期貨。籽黃曾有外單扯貨，大盤成價每擔一百三十元云。二等綿冬疏市，莊商有單找購。把防風每擔三千元，港商頻相添補，寸防風每擔二千八百元，尚少外單扯貨。甲實貝每擔一萬二千八百元，乙實貝一萬二千二百元，價穩市活。

日國際收支順差

【本報訊】據東京消息，日本大藏省和日本銀行聯合發表，二月份日本的國際收支順差額共二億九千萬美元，比去年同期少十五億五千萬美元。這些數字包括進出口貿易、無形貿易及資金移動。

今年一月份則逆差十四億二千萬美元。

按季節調整前計算，二月份貿易出超十億九千萬美元，去年同期出超二十三億一千萬美元。今年一月份入超八億二千七百萬美元。

減米例費損失 泰擬訂例賠償 港商訂米倒算四十五天

【曼谷三十日航訊】據泰國商業部外貿廳長博差職談稱，商業部已擬訂條例，賠償由於泰國政府宣佈減低米糧出口例費時，因而遭受損失的購買泰米香港及新加坡商人，因為泰國宣佈減低米糧出口例費，往往導致泰米在香港及新加坡市場價格下跌。

賠償辦法規定自商業部宣佈減低泰米出口例費之日算起，倒溯四十五天期內港星商人所購入的泰米，商業部將負責予以賠償，賠償的方法將不採用款項賠償，而採用在港星商人再向泰國購米時酌量減低予以優待的辦法。

港訂巴紗冷落 訂價雖微降銷路卻疲弱

【本報訊】巴基斯坦棉紗訂價最近雖輕微下降，惟港市銷路弱，美元匯值高，港商訂巴紗反趨冷淡。

據洋行消息，巴基斯坦棉紗新寶盤最近放來仍多，新訂價僅有輕微降低，三十二支棉紗上級牌子貨每包訂價五百美元，二十一支棉紗上級牌子貨每包訂價為四百二十美元，十六支棉紗上級牌子貨每包新訂價為四百一十美元，十支棉紗上級牌子貨每包新訂價為三百七十美元。除十六支棉紗訂價堅企外，其他各支棉紗新訂價，比不久前的舊訂價微跌五美元至十美元不等。

巴基斯坦棉紗訂價雖然多數微降，可是最近港商落單訂購反趨冷淡。原因是最近港市棉紗銷路平淡，雖然十六支巴紗用於織燈芯絨布的很多，但廠家目前訂購已不少，而且因為訂購巴基斯坦棉紗係以美元計價，近日美元兌港幣的匯值上漲，這樣，實際上港商以港幣支付的價款並無減輕。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九七九年三月三十一日港幣實際匯兌率降為：九二．六〇

空紡紗銷路淡滯 部分工廠減生產 十六支紗銷路好價企穩

【本報訊】空氣紡十支棉紗最近銷路續見滯淡，價格下跌，有部分紗廠迫得要減縮空氣紡棉紗的生產。

據廠商說，棉紡工業最近產銷大勢，比不久前稍為差一些，主要是由於空氣紡棉紗銷路繼續趨淡的影響。本地製衣業近日前接入的牛仔布衣服的訂單本來不很多，而布廠近日接入新單未如理想，因此對牛仔布的需求減縮，同時近日牛仔布的外銷生意亦不好。本地織布工業生產牛仔布減少，主要供織牛仔布用途的空氣紡十支棉紗銷路較向滯淡，價格每包降到一千七百五十元左右，比月前的跌五十元。

其他棉紗銷路雖亦比前平淡一些，惟價格未顯著下跌，特別是十六支棉紗，因為燈芯絨布舊單相當多，目前織布業生產燈芯絨布經常需求，十六支棉紗並無減少，價格企穩每包一千五百元，十支A紗每包價格為一千八百元，三十二支棉紗，每包約為二千九百五十元。

棉紡工業多數廠家開工率尚保持不久前的水平，但有一部分廠則再減縮空氣紡棉紗的生產。

萬國寶通副總裁

【本報訊】萬國寶通銀行宣佈，委夏崇法為高級副總裁。夏崇法前為該行香港區行長，現任銀行萬來服務中心地區性主管。

黃金・白銀・美元（3月31日 港元計）

	黃金（每兩）	白銀（十安士）
開市	1,431.00	373.5
收市	1,433.50	373.5
最高	1,433.50	373.5
最低	1,429.50	373.5
昇價	−3.00	平息
成交	16,000.0	……
	美匯（每百）	美鈔（每百）
開市	498.90	497.4
收市	499.00	497.5
最高	499.60	497.5
最低	498.90	497.4

「力恒」M.S. "RIHENG" 由福州來。已於四月一日抵港，泊B5泡。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二一六一

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
歌頓輪 M.S. "CONCORDANT"
直透：新加坡、庇能
四月五日抵港 四月六日開行
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一零一室
電話：H249428—9，250241（十線）

CAVN/FMG
委內瑞拉／哥倫比亞國家聯營航線由香港直放中南美洲
A VESSEL VL—011
快輪 四月廿三日抵港 四月廿四日啓行
CALLING:
Buenaventura, Cristobal(Colon & Panama City), Maracaibo, La Guaira Puerto Cabello, El Guamache, Port of Spain, and Paramaribo.
STAR PROCYON VL—012
海星 四月九日抵港 四月十日啓行
CALLING:
Cristobal (Colon and Panama city), Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, Kingston, Santo Domingo and Port of Spain.
Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable via Barranquilla.
Cargo to Puerto Cortes(Honduras) and Port Au Prince (Haiti) acceptable with T/S at Cristobal.
香港總代理：香港海運有限公司
聯邦大廈23字 電話：5-225046，5-236171
收貨站：眞友貨倉 荃灣美環街1—9號 電話：12-437283，12-437220
澳門代理：新興公司 電話：2515

洪隆 M.S. "HONGYIN"
四月四日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓
電話：440555，440557，447402

FAREAST EXPRESS LINE
遠東特快航線
●香港定期航線直放中東●
MUSCAT, DUBAI, ABUDHABI, BAHRAIN, KUWAIT.

船名	到港	離港
A VESSEL	16/4	18/4
ALFARAJ	3/5	6/5

總代理：東灣船務（香港）有限公司
香港灣仔謝斐道五十四號金鐘大廈十三樓
電話：5-277626，電報掛號：HX83615FEXL
貨櫃代理：迅安行 中環宏記大廈1802室 電話：5-247478，247736

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
合安 "SOUTHERN MERCURY"	4月3日到 4月4日開	新加坡
昌隆 "FORTUNE MARINER"	4月8日到 4月9日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	4月11日到 4月12日開	新加坡 巴生
昌興 "FORTUNE RUNNER"	4月17日到 4月18日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東泰大廈601室
電話：5-445167 5-439504

M.V. "BOON KRONG" 美上美輪本輪新型快捷時速16海里兼收20呎及40呎貨櫃
美眞美 M.V. "BULSOOK" 四月二日落貨 四月三日下午開行 直透：曼谷
美上美 M.V. "BOONKRONG" 四月七日落貨 四月八日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷 船務部直線電話：5—485749 5—404590
振盛行有限公司啓 干諾道西88號

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 四月十日抵港 四月十三日開行 直透：庇能 新加坡
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 四月三日落貨 四月五日下午開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 四月十日抵港 四月十二日開行 直透：曼谷

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（及總雷特經墨爾砵）
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

船名	集運載貨	普運載貨	開行
東方專家 ORIENTAL EXPERT	已載貨	4月2日	4月5日
澳洲企業 AUSTRALIAN EXPLORER	4月8日	4月9日	4月11日
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR	4月12日	4月13日	4月16日
亞洲明珠 ASIAN PEARL	4月18日	4月19日	4月22日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華聯合航線 直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。收貨站：海運碼頭及彩虹德記
廣西 KWANGSI AUCKLAND & WELLINGTON 4月14日載貨 4月17日開行
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & LYTTELTON 4月19日載貨 4月22日開行
新幾內亞及南太平洋航線
湖北 HUPEH JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA 4月9日載貨 4月10日開行
鄱陽 POYANG LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA, TARAWA & NAURU 5月7日載貨 5月8日開行

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
香港皇后大道中恒昌大廈303室
電話：5-245159 5-245150
西非定期航線
江寶輪 "MINDANAO CAREER"
四月八日到港
直航：DAKAR, FREETOWN, MONROVIA, LAGOS/APAPA, DOUALA.
（SEN No. 008063）
香港代理：汎洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091-8（8Lines）

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
天馬 TEMA 船泊B20泡 即日收貨 即晚開行
黑鯨 BLACK WHALE 4月4日到 4月5日開
藍鯊 BLUE SHARK 4月18日到 4月19日開
總代理：大源船務有限公司
接儎處：東記公司
香港德輔道西40—50號 西區中心大廈廿一樓
電話：5401521-10線

EASTERN SHIPPING LINES
貨箱服務 香港—菲律賓定期航線
東美輪 M.S. "EASTERN MINICON"
直往：馬尼拉
（VOY.131S）本期四月一日抵港 四月三日開行
（VOY.132S）下期四月十二日抵港 四月十三日開行
總代理：東源大地有限公司
接儎處：東源公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈21號 電話：5-468151（五線）

榮利航業有限公司
Wyndham's Shipping & Trading Co. Ltd.
香港—印尼定期航線
正榮輪 M.V. "CHUNDER" 即日落貨 四月四日開行
福榮輪 M.V. "RUDOLPHO" 四月十七日落貨 四月二十日開行
直往：椰加達、泗水
貨客付貨惠臨接洽
接儎處：松山船務行 SEMERU SHIPPING AGENCY
香港干諾道中一五六—一五七號 寶基大廈七〇二室（港澳碼頭）
電話：五—四三五九一一 五—四三五九四三

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
英寶美	BULSOOK (中午)	曼谷	B14	振盛行
安納地馬士基	ANETTE MAERSK (下午)	日本	海厦	馬士基
東美	EASTERN MINICON (上午六時)	馬尼拉	油蔴地	東源
愛華樂	ADVARA (上午六時)	澳洲	國際橋	福來
斯哥貝	REGENT SCORPIO (下午)	日本	A	天祥
全運快輪	ALLTRANS EXPRESS (上午二時)	日本	葵涌1	港恒
沙連斯基	SHADRINSK (中午)	發羅士芝尼	國際橋	華林
貝拉斯	BELLATRIX (中午)	高雄	國際橋	仕嘉
海强	HAI CHIANG (中午)	高雄	油蔴地	永裕
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海
	ASANO (下午一時)	津久見	A22	順利
利來拿索	NL. NASSAU (上午六時)	馬尼拉	A8	渣華

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA (下午)	印尼	B13	亞利來
芬德	PHRONTIS (下午)	紅海	A10	太古
奧利	ORLI (下午)	西非	葵涌1	新興
露嘉蘭	LUCULENT (下午)	新加坡號碼	B21	協成
來利碧琪	LLOYD BAKKE (下午)	溫哥華	A21	森那美
美國百靈	AM. LARK (晨早)	加州紐約	國際橋	美輪
全運快輪	ALLTRANS EXPRESS (上午九時)	美國西岸	葵涌1	港恒
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER (上午)	基隆	B7	海豐
東海六號	TUNG HAI No. 6 (下午)	高雄	油蔴地	東海
迪蒂士高	DITTE SKOU (下午)	南美	A34	捷成
百綿諾夫	KAPITAN BAKANOV (下午)	澳洲	國際橋	華林
美島	AM. ISLANDER (上午八時)	馬尼拉	國際橋	美輪
大宗成利	THANA VAREE (下午)	基隆	A9	港貨櫃

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
安榮	TRADO	新加坡	葵涌1	新興
利來福岡	NL. FUKUOKA	新加坡	A	渣華
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	葵涌1	太平
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	葵涌1	東洋
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	B	海聯
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	葵涌1	新興
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	油蔴地	港興
環球勇士	GLOBAL VENTUNE	馬尼拉	國際橋	海運
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	葵涌1	怡和
蒙地羅莎	MONTE ROSA	日本	B	東源
威達	VARDA	基隆	A	新興
菲羅索	PHIL. RIZAL	馬尼拉	A	大工
神馬	AZUMA	上海	A	寶隆
柯海成	IBN AL HAITHAM	台灣	A	怡和
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	B	太平
夏利遜總統	PRES. HARRISON (上午二時)	美國	國際橋	總統
海皇	SEAKING (上午七時)	日本	B	天祥
多圖灣	TURTLE BAY (上午八時)	馬尼拉	A	美邦
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	油蔴地	海昌

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	新加坡印尼	海厦	馬士基
沙連斯基	SHADRINSK (半夜)	發羅士芝尼	國際橋	華林
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	國際橋	海運
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油蔴地	東源
斯哥貝	REGENT SCORPIO	新加坡巴生	B	天祥
三恩	SAM EUN	新加坡印尼	B18	海昌
華利雅士	FAMILY ACE	高雄日本	葵涌1	東洋
銀星	SILVER STAR	釜山	B8	新興
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	葵涌1	太平
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	葵涌1	新興
愛順	AYSEN	南美	A28	天祥
愛華樂	ADVARA	澳洲	國際橋	福來
安榮	TRADO	澳洲	葵涌1	新興
澳洲開發	AUST. EXPLORER	仁川	葵涌1	怡和
貝拉斯	BELLATRIX	歐洲	國際橋	仕嘉
海强	HAI CHIANG (下午)	高雄	油蔴地	永裕
夏利遜總統	PRES. HARRISON (下午二時)	聖地牙哥	港國際橋	總統
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
生田丸	IKUTA MARU	B38	東洋
藍星	BLUE STARS	西區	中海
海獅	SEA LION	白沙石	美邦
歡慶	GAIETY	B16	招商局
北極星	POLAR STAR	油蔴地	金星
寶星	PRECIOUS STAR	吉列島	金榮
溫江	WENJIANG	白沙石	遠洋
恒星	PERPETUAL STAR	油蔴地	金星
	ASHPORD	B12	渣華
	NELPO	西區	摩拿
海祥	PIPAT SAMUT	西區	海懋
羅山海	LUOSHANHAI	西區	招商局
韓江	HANJIANG	A44	遠洋
金湖	JINHU	西區	招商局
宇星	UNIVERSE STAR	A49	金星
立山	LISHAN	A33	招商局
日輝	YAT FEI	西區	日高
新安江	XINANJIANG	A46	招商局
大福山	TAIFOOKSHAN	B15	順昌
新南海	NEW SOUTH SEA	大嶼島	巴必治
亞丁	UNION ADEN	A43	佳航
	SIRIOSA	A19	敬德
永昌	OCEAN ACE	A15	懋德
海民	HAI MING	油蔴地	永裕
侖山	LUNSHAN	B28	招商局
力恒	RIHENG	B5	華夏
	TIMUR ENDURANCE	A35	中央
	FORTUNE PILOT	A42	高廣
	MANTAO	A27	遠洋

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
綠島	GREEN ISLAND	高雄	4月4	香島
多威布祿	DURHAMBROOK	高雄	4月4	太平
吉利島	KELLETT ISLAND	曼谷	4月4	香島
沙保地	SAPUDI	台灣	4月4	亞利來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	4月4	福來
翡翠	EMERALD	日本	4月4	東方
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	4月4	邊行
愛達	ALFARAJ	波斯灣	4月4	東灣
高麗領袖	KOREAN LEADER	美國	4月4	港郵
他輔總統	PRES. TAFT	美國	4月4	總統
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	4月4	大三
天城丸	AMAGI MARU	日本	4月4	泰山
	GANDA GUNA	印尼	4月4	五洋
多威	TOURVILLE	基隆	4月4	沙嗜
黑鯨	BLACK WHALE	日本	4月4	大源
東方專家	ORT. EXPERT	高雄	4月4	港郵
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	4月4	寶隆
歌頓	CONCORDANT	日本	4月5	協成
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	4月5	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷	4月5	海陸
天保	TEMPO	基隆	4月5	川崎
查利士禮士	CHARLES LYKES	美國	4月5	怡和
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	4月5	怡和
聯合協調	UNION CONCORD	台灣	4月5	港郵
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本	4月5	福來
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	4月5	泛洋
夏美蓮	HERMELIN	丹尼馬絨	4月5	多利順
美麗星	MARY STAR	釜山	4月5	新興
利來基利文	NL. CLEMENT	新加坡	4月6	渣華
美上美	BOONKRONG	曼谷	4月6	振盛行
新天鵝	NEW SWAN	華北	4月6	新僑
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	4月6	天祥
大嶼島	LANTAO ISLAND	曼谷	4月6	香島
高力勁	KORRIGAN	日本	4月6	寶隆
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	4月6	馬士基
萬霸	MELAMPUS	新加坡	4月6	百保利
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	日本	4月6	太古
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	4月6	東洋
洛斯基	RUBTSOVSK	發羅士芝尼	4月6	華林
柏圖夫	PESTOVO	日本	4月6	華林
長立	EVER PROMOTER	台灣	4月6	利達
利來占松	NL. CHATHAM	上海	4月6	渣華
利來士典吉	NL. STEENKERK	基隆	4月7	渣華
邊柯達	BENALDER	高雄	4月7	邊行
柏羅達	PAVLODAR	日本	4月7	華林
地中海	MEDITERRANEA	基隆	4月7	天祥
永隆	OCEAN PRINCESS	台灣	4月7	懋德
順興	CRYSTAL STAR	日本	4月7	中央
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	4月7	森那美
高麗木星	KOREAN JUPITER	美國	4月7	港郵
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	4月7	美輪
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	4月7	海豐
長和	EVER HOPE	新加坡	4月7	利達
亞洲榮譽	ASIAN PALM	新幾內亞	4月7	大煦
長麗	EVER SUPERB	美國	4月7	利達
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	4月7	馬士基
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	4月7	海運
雅詩	ACE	釜山	4月7	和平
卡大馬卡一號	CATAMARCA I	新加坡	4月7	太古
金拉高斯	GOLDEN LAGOS	台灣	4月7	嘉聯
波的摩	UNION BALTIMORE	台灣	4月7	佳航
岩代丸	IWASHIRO MARU	基隆	4月7	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	4月7	日郵
交易	SL. EXCHANGE	美國	4月7	海聯
振方	CHEN FONG	日本	4月7	天祥
齊威利	CHAI VAREE	基隆	4月8	港貨櫃
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	4月8	捷成
利西非丸	RECIFE MARU	日本	4月8	大三
勝家	SONGKHLA	日本	4月8	寶隆
德利施亞	DELICIA	曼谷	4月8	港郵
新都丸	SHINTO MARU	日本	4月8	天祥
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	4月8	新興
太陽峯	SOLAR PEAK	新加坡	4月8	大三
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	4月8	海聯
馬力克	IBN MALIK	台灣	4月8	怡和
江賽	MINDANAO CAREER	華北	4月8	泛洋
	RINI	角城	4月8	渣華
雅多美	ARTHEMIS	日本	4月8	永泰
日光鑽	SUN DIAMOND	日本	4月8	大三
薩摩亞	SAMOA	曼谷	4月8	百保利
麥堅利總統	MCKINNEY MAERSK	日本	4月8	馬士基
加勒比山	MOUNT CARIBBEAN	釜山	4月9	吳何
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	4月9	太古
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	4月9	沙嗜
依蓮娜	ELENA	基隆	4月9	福來
長雄	EVER MASTER	美國	4月9	利達
寶刀基陀	PROTOKLITOS	日本	4月9	大三
佐賀丸	SAGA MARU	基隆	4月9	日郵
海合	OCEAN ESPOIR	日本	4月9	大三
華賓納	VERBENA	基隆	4月9	日郵
拉麗約卡	LA RIOJA	基隆	4月9	太古
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	4月9	港興
寶德	BALTIK	日本	4月9	邊行
三武士	SAMOS PROGRESS	台灣	4月9	東方
委內瑞拉丸	VENEZULA MARU	基隆	4月9	川崎
布連斯頓	SEA. PRINCETON	美國	4月9	天祥
路易禮士	LOUISE LYKES	墨西哥灣	4月10	怡和
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	新加坡	4月10	大三
杜菲爾	IBN TUFAIL	台灣	4月10	怡和
利來西門士吉	NL. SIMONSKERK	基隆	4月10	渣華
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	日本	4月10	怡和
愛比利亞丸	IBERIA MARU	基隆	4月10	川崎
金星	VENUS	日本	4月10	東方
新海發	ZIM HAIFA	美國	4月10	新興
榮山丸	EIZAN MARU	日本	4月10	天祥
若松丸	WAKAMATSU MARU	基隆	4月10	日郵
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	4月10	港恒
花芝美隆	D.F. FAJEMIROKUN	上海	4月10	寶隆
大中山	TAICHUNGSHAN	新加坡	4月10	順昌
山格好倫	SANGERHAUSEN	歐洲	4月10	東亞
青年政治家	YOUNG STATESMAN	釜山	4月10	山下
澳洲開發	AUST. EXPLORER	高雄	4月10	怡和
馬泰	MATTY	日本	4月10	中海
寶貝來	BELA ROZO	日本	4月10	協成
士佳風	SCAPBREEZE	基隆	4月10	日郵
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	日本	4月10	東亞
友花	YUE FLOWER	日本	4月10	達商
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	4月10	海運
寶星	STAR PROCYON	台灣	4月10	海運
南非好紀諾	S.A. HUGUENOT	南非	4月10	怡和
神戶丸	KOBE MARU	日本	4月11	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	4月11	東洋
東隆	GUNUNG LOKON	日本	4月11	東源
農城	KOTA PETANI	華北	4月11	太平

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
多威布祿	DURHAMBROOK	歐洲	4月4	太平
神馬	AZUMA	地中海	4月4	寶隆
長立	EVER PROMOTER	地中海	4月6	利達
高力勁	KORRIGAN	歐洲	4月6	寶隆
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	4月7	馬士基
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	4月7	華林
地中海	MEDITERRANEA	熱內亞馬賽	4月8	天祥
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	4月8	日郵
永隆	OCEAN PRINCESS	地中海	4月8	懋德
邊柯達	BENALDER	歐洲	4月8	邊行
勝家	SONGKHLA	地中海	4月9	寶隆
齊成利	CHAI VAREE	歐洲	4月9	港貨櫃
海合	OCEAN ESPOIR	地中海	4月10	大三
佐賀丸	SAGA MARU	地中海	4月10	日郵
寶德	BALTIK	地中海	4月10	邊行
華賓納	VERBENA	地中海	4月10	日郵
三武士	SAMOS PROGRESS	地中海	4月11	東方
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	4月11	沙嗜
豐和丸	HOWA MARU	歐洲英國	4月13	泛洋
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	4月13	寶隆
士佳風	SCAPBREEZE	地中海	4月13	日郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	4月14	華林
亞寶尼城港	PORT ALBENI CITY	歐洲	4月15	太平
加迪根灣	CARDIGAN BAY.	歐洲	4月15	太古
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	4月16	大三
長和	EVER HOPE	地中海	4月17	利達
海王明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡歐洲	4月17	怡和
諾亞沙	NORASIA	歐洲	4月18	仕嘉
莱蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡歐洲	4月20	寶隆
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	4月21	馬士基
大嶼島	LANTAO ISLAND	地中海	4月22	香島
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	4月23	日郵

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
柯海成	IBN AL HAITHAM	波斯灣	4月4	怡和
神馬	AZUMA	遮打亞葵巴	4月4	寶隆
海安	OCEAN ENDURANCE	吉大港仰光	4月4	太平
綠島	GREEN ISLAND	波斯灣	4月6	香島
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	4月6	福來
長立	EVER PROMOTER	遮打	4月6	利達
馬力克	IBN MALIK	紅海	4月6	怡和
利來施典吉	NL. STEENKERK	波斯灣	4月8	渣華
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	4月8	日郵
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	4月8	新僑
交易	SL. EXCHANGE	遮打遮曼	4月8	海陸
波的摩	UNION BALTIMORE	遮打	4月8	佳航
勝家	SONGKHLA	遮打亞巴巴	4月9	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	依力	4月9	新興
齊成利	CHAI VAREE	遮打	4月9	港貨櫃
華賓納	VERBENA	遮打	4月10	日郵
青年政治家	YOUNG STATESMAN	波斯灣	4月11	山下
杜菲爾	IBN TUFAIL	紅海	4月11	怡和
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	4月12	東亞
海昌	OCEAN PROGRESS	吉大港仰光	4月12	日郵
農城	KOTA PETANI	科倫坡波斯灣	4月12	太平
海恩	IBN RAYYAN	波斯灣	4月12	怡和
大伯	FIDES	卡拉奇巴士拿	4月13	大三
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	4月13	日郵
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯海	4月13	總統
多倫士	TORRENS	波斯灣	4月14	百保利
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	4月14	日郵
嘉利	CHAR LY	紅海	4月15	嘉慶
商業	SL. COMMERCE	遮打遮曼	4月15	海陸
渣拿特比	JALATAPI	印度	4月16	天祥
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	4月16	馬士基
長和	EVER HOPE	遮打	4月17	利達
加爾敦	IBN KHALDOON	紅海	4月17	怡和

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
神馬	AZUMA	北非	4月4	寶隆
威達	VARDA	南非	4月4	新興
多威	TOURVILLE	西非	4月6	沙嗜
岩代丸	IWASHIRO MARU	北非	4月8	日郵
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	角城西非	4月8	馬士基
利西非丸	RECIFE MARU	南非	4月9	大三
江賽	MINDANAO CAREER	西非	4月9	泛洋
寶刀基陀	PROTO KLITOS	東非	4月10	大三
海合	OCEAN ESPOIR	北非	4月10	大三
委內瑞拉丸	VENEZULA MARU	南非	4月10	川崎
利來西門士吉	NL. SIMONSKERK	南非	4月10	渣華
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	南非	4月10	怡和
拉麗約卡	LA RIOJA	南非	4月10	太古
愛比利亞丸	IBERIA MARU	西非	4月11	川崎
利來富士美	NL. FUSHIMI	南非	4月11	渣華
若松丸	WAKAMATSU MARU	南非	4月11	日郵
友花	YUE FLOWER	拉高士亞巴巴	4月11	達商
岩手丸	IWATE MARU	東非	4月12	日郵
花芝美隆	D.F. FAJEMIROKUN	西非	4月12	寶隆
非洲丸	AFRICA MARU	西非	4月12	大三
非洲禿鷹	CONDORE	拉高士亞巴巴	4月15	安[illegible]
芝美尼河	RIVER JIMINI	西非	4月19	太古
聖路易	SAN LUIS	南非	4月20	太古
金拉高斯	GOLDEN LAGOS	拉高士亞巴巴	4月27	嘉聯

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
海皇	SEA KING	新加坡巴生	4月4	天祥
	GANDA GUNA	雅加達泗水	4月4	五洋
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	4月4	海聯
正[illegible]	CHUNDER	雅加達泗水	4月4	榮利
[illegible]	BULSOOK	曼谷	4月4	振盛行
翡翠	EMERALD	馬尼拉古晉	4月4	東方
天城丸	AMAGI MARU	新加坡巴生	4月5	泰山
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	4月5	順昌
海安	HOI ON	納閩婆羅乃	4月5	東安
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	4月5	大源
沙保地	SAPUDI	印尼	4月6	亞利來
歌頓	CONCORDANT	新加坡號碼	4月6	協成
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	4月6	東洋
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	4月6	福來
世界之獅	WORLD LION	曼谷	4月6	海陸
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	4月7	海運
振方	CHEN FONG	新加坡巴生	4月8	天祥
祥安	FORTUNE TRADER	斗湖山打根	4月8	東安
美鶴	AM. MOHAWK	曼谷新加坡	4月8	美輪
美島	AM. ISLANDER	馬尼拉	4月8	美輪
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	4月8	中央
美上美	BOONKRONG	曼谷	4月8	振盛行
雅多美	ARTHEMIS	曼谷	4月9	永泰
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	4月9	海聯
日光鑽	SUN DIAMOND	新加坡	4月9	大三
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	4月9	天祥
金星	VENUS	馬尼拉古晉	4月10	東方
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	4月10	海運
馬泰	MATTY	印尼	4月11	中海
寶貝來	BELA ROZO	新加坡號碼	4月11	協成
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	4月11	天祥
神戶丸	KOBE MARU	新加坡巴生	4月12	海聯
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	4月12	順昌
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	4月13	福來
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	4月13	海陸
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	新加坡雅加達	4月13	總統
娜斯馬士基	LARS MAERSK	曼谷新加坡	4月13	馬士基
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡號碼	4月13	順昌
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡巴生	4月13	永泰
金馬	GEMAR	雅加達泗水	4月14	五洋
江美	AM. CAREER	曼谷新加坡	4月14	美輪
東光	DONG KWANG	雅加達泗水	4月14	東宇
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡印尼	4月14	馬士基
美甘	PALM	馬尼拉	4月14	中央
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	4月15	東源
三益	SAM ICK	新加坡印尼	4月17	海昌
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	4月17	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	4月18	山下
平安	PING ON	汶萊	4月18	東安
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡巴生	4月18	海聯
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	4月19	大源
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	4月19	福來

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	4月4	港興
翡翠	EMERALD	日本	4月4	東方
天保	TEMPO	日本	4月5	豐利行
夏美蓮	HERMELIN	日本	4月6	多利順
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	4月7	天祥
美麗星	MARY STAR	釜山	4月7	新興
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	日本	4月8	太古
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	4月10	港興
金星	VENUS	日本	4月10	東方
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	4月11	東洋
山格好倫	SANGERHAUSEN	日本	4月11	東亞
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	4月12	豐利行
木星	JUPITER	基隆釜山	4月16	港興

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
多圖灣	TURTLE BAY	南美	4月4	美邦
菲羅索	PHIL. RIZAL	沙灣拿紐約	4月4	大工
利來福岡	NL. FUKUOKA	南美	4月4	渣華
天保	TEMPO	美國西岸	4月5	川崎
他輔總統	PRES. TAFT	聖地牙哥港	4月5	總統
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	4月6	泛洋
查利士禮士	CHARLES LYKES	加州	4月6	怡和
柏圖夫	PESTOVO	加州西北太平洋	4月6	華林
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	4月6	馬士基
萬霸	MELAMPUS	墨西哥灣	4月7	百保利
柏羅達	PAVLODAR	加州	4月7	華林
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	4月8	美輪
薩摩亞	SAMOA	加州	4月8	百保利
交易	SL. EXCHANGE	美國西岸	4月8	海陸
長雄	EVER MASTER	加勒比海	4月9	利達
布連斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國西岸	4月9	天祥
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州	4月9	捷成
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	4月10	太古
依蓮娜	ELENA	南美	4月10	福來
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	4月10	新興
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國西岸	4月10	港恒
加勒比山	MOUNT CARIBBEAN	加勒比海	4月10	吳何
寶星	STAR PROCYON	加勒比海	4月11	海運
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	4月11	太平
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	4月11	山下
路易禮士	LOUISE LYKES	墨西哥灣	4月11	怡和
長春	EVER SPRING	加州	4月11	利達
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	4月12	港郵
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	4月12	川崎
翠湖	TSU	加州委內瑞拉	4月12	百保利
長勇	EVER VALIANT	紐約	4月12	利達
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	聖地牙哥港	4月12	總統
利來香港	NL. HONGKONG	南美	4月13	渣華
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	4月13	馬士基
海慶	OCEAN PRIMA	中南美	4月14	大三
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	4月14	山下
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	4月14	港郵

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	4月5	港郵
亞洲榮譽	ASIAN PALM	新幾內亞	4月8	大煦
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗爾曼陀	4月9	森那美
湖北	HUPEH	新幾內亞	4月10	太古
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	4月11	怡和
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	新幾內亞	4月13	大煦
米民士基	MIK. OLMINSKIY	澳洲	4月14	華林
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	4月16	港郵
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	4月16	福來
廣西	KWANGSI	新西蘭	4月17	太古

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時36	上午5時47	上午7時00
6時21	7時38	6時14	7時30
7時18	8時39	6時44	8時00
▲7時48	▲8時46	7時12	8時30
8時18	9時31	7時52	9時00
9時03	10時17	▲9時16	▲10時01
10時04	11時15	9時05	10時19
▲10時47	▲11時29	9時54	11時02
11時09	下午12時16	10時52	下午12時07
下午12時08	1時17	▲11時37	▲12時23
1時07	2時13	11時52	1時06
2時00	3時06	下午12時32	1時45
3時06	4時19	1時28	2時37
4時04	5時17	2時40	3時50
5時00	6時11	3時31	4時45
5時30	6時46	4時29	5時42
6時00	7時11	5時26	6時42
6時30	7時41	6時23	7時37
7時00	8時09	7時15	8時31
7時51	9時01	7時46	8時58
9時12	10時22	8時12	9時24
10時30(E)	11時34	9時04	10時13
11時00(S)	0時04		

E週六停，S週六行走·▲紅磡—大埔墟線·

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時05	下午12時55	上午7時25	上午9時15
下午12時30	下午2時20	上午8時30	上午10時20
下午1時40	下午4時14	上午9時18	上午11時55
下午4時00	下午8時42	上午9時52	下午3時10

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE

紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線
貨箱快輪
華利雅士 M.S."FAMILY ACE" 四月三日落貨開行
亞洲雅士 M.S."ASIA ACE" 四月十一日落貨開行
光榮雅士 M.S."GLORY ACE" 四月十四日落貨開行
往羅省、[illegible]、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿、費城。

馬尼拉直航貨箱航線
英偉雅士 M.S."DYNAMIC ACE" 四月六日落貨開行
收貨站：荃灣九龍倉D倉
荃灣榮灣角街現代貨箱碼頭
裝貨日期，船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：
山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓
電話：五—二二五〇〇八八、二二五〇〇八〇、二二四五〇〇二八九

Japan Line
委內瑞拉加勒比海航線
M. S. JAPAN ROBLE
日本樂譜快輪
四月五日落貨　六日開行
直航：CRISTOBAL, LA GUAIRA, CORINTO, CURACAO, ARUBA, PUNTARENAS, GUATEMALA, SANTO DOMINGO, MANZANILLO ACAPULCO, ACAJUTLA.
汎洋航運有限公司
收貨站：迅發貨倉，青衣島
TEL. 12—457112
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H—238091/8 (8LINES)

渣華輪船公司
香港5-455633　九龍3-955121　澳門6463

航線	船名	開航日期	直航
南非	NEDLLOYD SIMONSKERK 利來西門士吉 NEDLLOYD NASSAU 利來拿索	4月8日 4月24日	南非各埠
東非	NEDLLOYD FUSHIMI 利來富士美 NEDLLOYD FIJI 利來菲芝	4月10日 4月25日	東非毛里求斯
西非	NEDLLOYD KATWIJK 利來吉域 Nedlloyd Agulhas 利來雅高夏士	4月24日 5月24日	西非各埠
拉丁美洲	NEDLLOYD FUKUOKA 利來福岡 NEDLLOYD SPAARNEKERK 利來士班列吉	4月4日 6月5日	拉丁美洲各埠
南美	NEDLLOYD HONGKONG 利來香港 NEDLLOYD NASSAU 利來拿索	4月13日 4月24日	南美東岸
中東	NEDLLOYD STEENKERK 利來士添吉	4月8日	阿部打比、巴連、他文、毛士吉、刁拜、科威特

年，也就是港元開始由當時的所謂「强勢」貨幣轉變為弱勢貨幣。香港經濟，長期以來是出口帶動生產的經濟。可是，自從一九七七年九月以來，香港沒有一個月的對外貿易出現順差。香港的對外貿易月月逆差，一九七八年共達九十一億元，今年頭二月共二十一億元，年率達一百

同樣，人們有理由懷疑，香港今年的通貨膨脹率可能保持於百分之九的預測，是故意輕描淡寫，企圖安定人心。已有不少金融界人士估計，現在香港的通貨膨脹率已遙百分之十二。既然造成港元由相對的「强勢」轉變為弱勢，匯價月月下跌的基本原因，一個是貿易入超有增無

為什麼上漲，屋租為什麼上漲，差餉為什麼增加，水費、燃料費為什麼增加，等等，主要不是當局推行的政策造成的結果嗎？港元跌價的基本原因已如上述，如果不予正視，而把原因推給人們的心理影響，或空叫「與本港的基本經濟情況並不相稱」，是無濟於事的。

協成汽船株式
總代理：協成輪船（香港）有限公司
直透：新加坡、庇能
四月六日開行
香港皇后大道中僑商大廈一零一室
電話：H249428—9, 252241（十綫）

CA
委內瑞拉／哥倫比亞
A VESSEL VL-
快輪
CALLING:
Buenaventura, Crist
Maracaibo, La Gua
Guamache, Port o
STAR PROCYO
海星
CALLING:
Cristobal (Colon and
Maracaibo, La Guai
Santo Domingo and
Santa Marta and C
Barranquilla.
Cargo to Puerto Co
Prince (Haiti) acc
香港總代理：
聯邦大廈23字
收貨站：萬友貨
澳門代理：新

亞澳快航
東方專家 ORI
澳洲企業 AUS
東方大使 ORI
亞洲明珠 ASIA
紐西蘭快
廣西 KWANGSI AUC
利來自由城 NEDLLOYD FR
新幾內亞及南
湖北 HUPEH JAYA MOR
鄱陽 POYANG LAE API

體育

嘉山昨天演出水準 精工狂攻一球迫和

賓尼先拔頭籌戴歷頂球扳平 精工得卅四分穩獲聯賽錦標

戴歷埋門，洪奕成攔阻。

【本報訊】昨在大球場舉行的甲組足球聯賽，嘉山精工各入一球，以一比一打和。臨場看客只得八千七百三十八人，收入近萬二千七百十二元。經此一役，精工已穩得聯賽冠軍，它打了十八場，十六勝兩和，得三十四分，迄今保持未敗紀錄。頭場乙組聯賽流浪和航校一比一。

甲組之役，精工比過去幾仗打得較為遜色，似已露出疲態，中場球員犯錯過多，前鋒麥威廉因為沒有良好的供應，孤掌難鳴，戴歷及夏利士兩人也演出平平。下半場精工攻勢漸多，惜未能把握埋門一腳，增添入球。

反觀嘉山，打來不錯，後防四人尤佳，把精工的攻勢拒諸門外，所失的一球皆因疏忽而已。它在大部分時間，皆做到第一時間攔截之效，中前場合作很好，尤其是上半場更佳，但幾員小將欠缺經驗。總的來說，嘉山是有水準之作。

甫開戰慢，嘉山大力搶攻，六分鐘，王展健傳郭家明，後者再傳中，賓尼滲入用後腳扭入網，嘉山先拔頭籌。精工見先失一球，發力狂攻，先後在八分鐘及十二分鐘，由麥威廉及胡國雄兩次射門，但皆不入。十四分鐘，麥威廉被示黃牌警告。十九分鐘，胡國雄「一較砲」，夏頂入中路，戴歷趁機一頂得手，一比一。二十六分鐘，胡國雄再與麥威廉合作埋門，「大頭仔」得麥威廉頭槌橫傳，一射入網，惜越位在先。二十七分鐘，王展健被示黃牌警告。四十四分鐘，賴翊樞傳麥威廉，「高佬」一射越楣而去。

下半場，精工攻勢仍盛，五分鐘，夏利士埋門一射中柱，麥威廉「執死雞」近射，被張志德門出。胡國雄六碼施展「倒掛金鈎」，又被黎燊富解圍。二十四分鐘，李桂雄入替賴翊樞。二十九分鐘，姚偉明中路長驅直進，但他埋門而不射，盤至右路刮出，賓尼一頂被卞鎬瑛接住。至完場，雙方打成一比一，各得一分。

徐寅生展望世乒賽

男子歐亞旗鼓相當，女子亞洲佔優勢，爭奪將會非常激烈。

國際乒聯亞洲副主席、中國乒乓球協會主席徐寅生接受本社記者訪問，暢談他對第三十五屆世界乒乓球錦標賽的展望與期望。他認為，目前歐洲和亞洲乒壇普遍處在新老選手接替階段，男子方面旗鼓相當，女子方面亞洲佔優勢地位。七個項目的錦標爭奪將會非常激烈。

這位乒壇「智多星」簡要回顧了世界乒乓球技術發展情況後說，當今世界乒乓球賽，男子方面還是歐亞之爭。他說：「七十年代初，歐洲出現了一批年輕好手，如匈牙利的約尼爾、克蘭帕爾，南斯拉夫的舒爾貝克、斯蒂潘契奇，捷克斯洛伐克的奧洛夫斯基、孔兹，瑞典的約翰森、本格森等。他們學習了日本的弧圈球和中國的快攻的特點，創造了新的歐洲橫拍打法，給了亞洲選手很大威脅，曾經贏得了世界男子團體、單打和雙打的冠軍。不過現在他們有的年齡已經大了，有的已經「退休」。現在是處於新老手交替階段。亞洲的日本和中國也是如此。因此，盡快培養出一批成熟的年輕好手，是當務之急。那家在這方面工作做得好，敢於大膽起用新手，新老手銜接得好，就有可能保持和發展自己的實力。從這兩年國際乒壇上湧現出來的一些新手來看，盡管他們目前還不成熟，但他們是大有希望的。總之，世界乒乓球技術已經發展到相當高的水平。男子實力，歐洲和亞洲不相上下，在新的一屆世乒賽上究竟誰勝誰負，就看臨場發揮了。誰戰術運用得好，技術特點得到充分發揮，誰就可望奪標。女子方面，亞洲仍佔上風，歐洲女子選手雖然也學男子打法，但還處於摸索階段。」

首次參賽的中國三女將

楊艷犀

曹燕華

童玲

中國打法類型多 近台快攻要發展

「中國隊的情況如何？」

「我們也是面臨新老手交接問題。近台快攻是我們傳統打法，但李振恃、張立年齡不小了，需要培養更多的理想的接班人，當然，隨着乒乓球技術的提高，對快攻技術的要求也高了。中國的近台快攻也要發展，需要進一步努力。」

「中國隊在每次世界錦標賽中能取得較好成績，都是經過艱苦奮鬥得來的。從技術上講，我們並沒有佔多少優勢。但我們打法類型較多，這是獲勝的有利因素。另外我們參加團體賽的隊員實力平均，陣容比較整齊。更重要的因素是隊員們有强烈的為祖國爭光的榮譽感和責任感，所以有一股拚勁。

「本屆世乒賽，好手如林，我們要艱苦努力，力爭勝利。」

徐寅生還對本屆世乒賽的東道主朝鮮朋友們為乒壇盛會做的大量工作表示感謝。他祝願在各國朋友的共同努力下，第三十五屆世界乒乓球錦標賽取得圓滿成功。

中國新聞社記者 楊建能

元朗昨勝警察

何國良近門撥入奠勝局

【本報訊】昨在花墟場上演的甲組足球聯賽，元朗以一比〇擊敗警察。入場觀眾四百七十三人，門票收入二千三百六十五元。開賽後，雙方球來球往。十三分鐘，元朗發動攻勢，龍志成傳球，何國良把握機會，近門撥入，元朗打開紀錄。二十八分鐘，元朗再攻，何國良「單刀」直入射空門，被劉漢昌一腳勾消。三十分鐘，警察反攻，吳煜雄近射，被林春樹救出。

換邊再戰，雙方陣容略有變動，警察由陳永成替吳煜雄、黃德贊黃國祥，元朗由鄧春林替吳汝賢。九分鐘，何國良侵犯黃德，被示黃牌警告。二十二分鐘，警察陳永成叫射，再被林春樹救出。三十六分鐘，招廣傑侵犯何國良，被示黃牌警告。四十分鐘，警察張泰華射空門，被龍志成解圍。完場，元朗終以一比〇戰勝警察，各得一分。至此，元朗比賽十八場，共得十六分。警察則比賽十七場，只得七分。

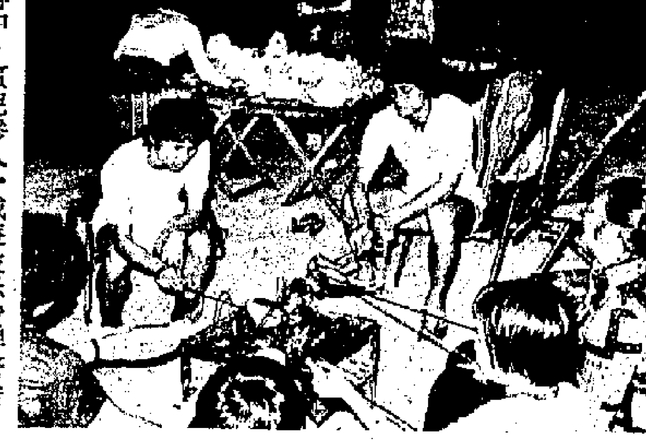
元朗：林春樹；余國森、曾錫昌、陳發枝、何國良；陳遠球、龍志成、葉振發；梁順昌、吳汝賢、游煜華。

警察：周永康；梁振權、莊培義、黃國祥；杜倫、劉漢昌、張泰華；招廣傑、連志華、吳煜雄、鄧柱成。

花絮

愉園石澳練氣力 體力消耗特別大

鷄髀香腸一包包 球員開胃食量佳


鄭國根（左一）與鍾楚維燒香腸，胃口特別好。

▲愉園將於本月八日與精工在大球場爭奪足總杯足球賽的出線權，愉園對此仗十分重視，昨天拉隊入石澳沙灘操練，開始第一課的備戰。

▲昨天下午三時，大隊人馬從會所出發，甲組球員連同家屬及預備組球員，坐滿兩架旅遊車。抵達石澳後，教練梁子明一聲令下，操練即告開始，首先在沙灘上跑步，跑了二十八分鐘，球員們上氣不接下氣。跟着「助教香」發號施令練習短跑衝刺。

▲壓軸戲是由「阿香」率領大隊到後灘跑山，梁子明則先在山上計時，前後跑了兩次，兩次均是陳國雄最先到達終點。落山時「阿仔」劉榮業話：「操到對脚都無晒力。」「馬毛」一早「冇氣」，跑到氣喘。昨天操練接近兩小時。

▲操練之後，接着是野火會，一包包鷄髀、香腸已準備妥當，因為人多，火爐也要六個。球員們操練之後，體力消耗很大，胃口大增，飽食一餐。

▲教練梁子明宣佈，今天休息，周二進行晨操。

球星選舉下月揭曉

甲組球員兩次紅牌取消被選權 球迷選票可向港台體育用品公司索取

【本報訊】第二屆足球先生及最佳球星，將於五月二十八日選出。

這項選舉由香港電台及香港華人足球員總會聯合主辦。昨日主辦方面在利園酒店舉行記者招待會，球員總會副會長張子僑、主席胡國雄、副主席郭家明，以及港台陳惠民、朱培慶等出席。

本屆的選舉規則與上屆的相同，將會先選出十一名最佳球星，其中包括一個最佳守門員，四名最佳後衛，三名最佳中場員，三名最佳前鋒，再在這十一人中選出本年度足球先生。

關於選舉資格及被選權：凡一九七八至七九年度在足總全年註册的甲組球員皆有選舉權及被選舉權，但兩次被驅逐（紅牌）的球員，則取消被選權；凡持有足總發給記者證的各報體育記者均有選舉權，每人限投一票；全港球迷皆有選舉權，每人限投一票。

球迷的選票，可向九龍廣播道香港電台及各大體育用品公司索取，全部選票，須寄交黃龍德會計師事務所。

足球先生則在頒獎禮上，由出席的人士投票選出。

慈善足球賽 南華贏昇華

大軍今由澳返港

【本報訊】南華足球隊應澳門華昇足球隊之邀，昨天在澳門蓮峯球場為葡萄牙水災災民進行一場足球慈善賽。結果，南華以四比二勝華昇隊，上半場南華以二比一領先。賽前舉行的序幕戰，南華元老與華昇元老以二比二賽和。

昨天，慕名到場觀戰者逾二千人，場面熱鬧。南華足球隊定於今晨乘輪返港。

福建體育會新員就職

【本報訊】福建體育會前晚在該會會所舉行職員就職禮，該會理事長莊材雁、副理事長林誠致講了話。

該會第二屆理監事名單如下：

理事長莊材雁，副林誠致，王為謙，總務主任謝必榮，副黃奕龍，財務主任陳本銘，副陳碧樞，交際主任黃建文，副吳連烽，福利主任高友平，副侯和鑾，服務主任李光弼，副蔡世康。監事長沈清江，副陳大棟。

嘉山演出士氣高 精工表現稍放鬆

郭家明陳輝洪賽後論波

【本報訊】嘉山昨天打和精工，賽後教練郭家明表示，嘉山先入一球，鼓舞了球員的士氣，這是打和的關鍵。

他說：「嘉山打得很好，上仗對精工時的一面倒情形已沒有了。精工今次吊波埋門少，同時李度把關也表現得很好。」他讚嘉山後衛打得好，中場演出很暢順。

【本報訊】精工教練陳輝洪昨天賽後稱，已隊打來較以前差了。

他說：「天氣比較悶熱，各人打來不甚爽。而且，可能穩奪聯賽錦標的關係，各人打來稍為放鬆，好像麥威廉也沒有以前的衝刺力。」

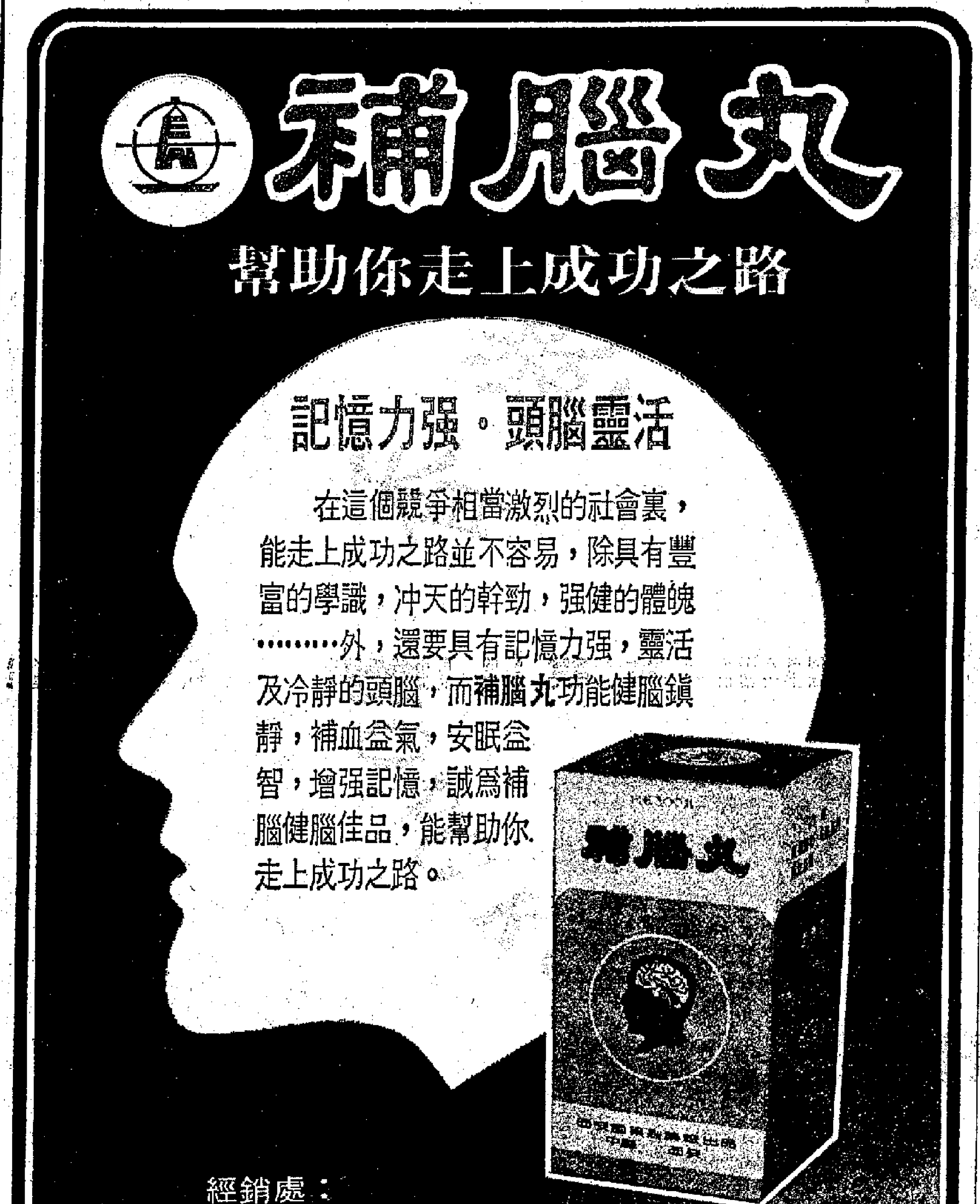
銀牌籃賽 昨天戰果

【本報訊】特別銀牌籃球複式淘汰賽，昨天原定有十二場，分別在港九上演，但女子組負方愉園對星島，愉園逾時未派隊參戰，星島不戰而勝，實得比賽十一場，戰果是：

男子組勝方友邦勝自力三九比三八，星島勝旺角三九比三二，南華勝藍鷹四六比三一，天天勝販青三九比二一。

男子組負方七喜勝海豚二八比二二，安青勝東方四五比四一，悠悠勝大同三六比二八，傑志勝均安乙五三比三〇，公民勝幸運四三比三九，志誠勝聖巴拿巴四一比三九。

女子組負方安青勝公民二四比二二。



法國文化協會法文班招生
四月九日開課即日開始報名
地址
香港軒尼詩道一一三號 電話：5-277825
九龍佐敦道五十二號 電話：3-693257
香港高士打道麗的呼聲大廈六樓 電話：5-278025

廖創興財務有限公司
定期存款
利息優厚
存款額港幣五萬元起，
存款到期，自動續轉
並接受亞洲及歐洲美元存款
廖創興銀行總行及各區分行均可辦理
如蒙垂詢 請致電：5-265351 5-253176 5-229011